



# Panasonic®

## Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

### DVD/CD-проигрыватель DVD/CD-ПЛЕЄР

Модель №/Програвач № **DVD-S52**



#### Номер региона

Плеер воспроизводит DVD-Video, помеченные наклейкой с номером региона "5" или "ALL".

#### Номер регіону

Програвач відтворює DVD-Відео диски з позначкою регіону "5" або "ALL".

Например:  
Наприклад:



РУССКИЙ ЯЗЫК

українська

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

для уменьшения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия не подвергать данный аппарат воздействию дождя, влаги, брызг или капель, и не ставить на аппарат предметы, наполненные жидкостями, такие, как вазы.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

Пример маркировки: ○ ○ 1 A ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

**Элементы кода:** 3-ий символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...); 4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

**Расположение маркировки:** Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России  
“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.  
1006 Кадома, Осака, Япония  
Сделано в Китае

—Если Вы увидите такой символ—

**Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз**



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

# Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку данного изделия.

Для обеспечения его оптимальной функциональности и безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию.

Перед подсоединением, эксплуатацией или настройкой данного изделия полностью прочитайте все инструкции. Сохраните данное руководство для последующего использования.

## Принадлежности



Запрашивая запасные части, используйте указанные номера. (Номера изделий указаны по состоянию на март 2006 г. Они могут измениться.)



(EUR7631200R)

- 1 Пульт ДУ
- 2 Батарейки для пульта ДУ
- 1 Аудио-видеокабель
- 1 Сетевой шнур

### Примечание

Только для использования с данным аппаратом. Не используйте его с другой аппаратурой. Также нельзя использовать для данного аппарата шнуры от другой аппаратуры.

## Содержание

### Перед началом эксплуатации

Принадлежности .....	3
Воспроизводимые диски .....	4
<b>ЭТАП 1 Подключение .....</b>	<b>6</b>
<b>ЭТАП 2 Пульт ДУ .....</b>	<b>8</b>
<b>ЭТАП 3 QUICK SETUP .....</b>	<b>8</b>

### Эксплуатация

Основные операции воспроизведения .....	9
Переключение порядка воспроизведения .....	10
Воспроизведение всех групп/программы/в случайном порядке .....	10
Удобные функции .....	11
Отображение текущих параметров воспроизведения (Quick OSD)/ Обзор фрагментов/программ для воспроизведения (Advanced Disc Review)/Вызов рекомендуемых аудио-видео настроек (AV Enhancer)/Регулировка громкой составляющей звука (Night Sound Mode)/Усиление воспроизведения басов через акустические системы (H.Bass) .....	11
Эффект виртуального окружающего звучания (Advanced Surround)/Более естественное воспроизведение звука (Multi Re-master)/Повторное воспроизведение/Быстрое повторное воспроизведение/Переход на 30 секунд вперед/Изменение скорости воспроизведения .....	12
Переключение субтитров/Переключение звуковых дорожек/Начало воспроизведения с выбранной группы/Увеличение/Выбор ракурса/ Поворот/смена неподвижного изображения .....	13
Использование меню навигации .....	14
Воспроизведение программ/списков воспроизведения/ Воспроизведение CD/Воспроизведение дисков HighMAT™ .....	14
Воспроизведение дисков с данными .....	15
О видеоматериалах DivX VOD .....	16
Использование экранных меню .....	17
Главные меню/Другие настройки (Other Settings) .....	17
Изменение настроек плеера .....	20
Настройка акустических параметров в соответствии с используемыми акустическими системами .....	22

### Справочный материал

Руководство по устранению неполадок .....	23
Уход .....	25
Технические характеристики .....	26
Глоссарий/Меры предосторожности .....	27
Алфавитный указатель .....	Поддержка

# Воспроизводимые диски

## Диски с коммерческими записями

Диск Логотип	Обозначение в настоящей инструкции	Примечания
	<b>DVD-V</b>	Диски с высококачественными видео и музыкальными записями
	<b>DVD-A</b>	Диски с высококачественными музыкальными записями <sup>*1</sup>
	<b>VCD</b>	Музыкальные диски с видеозаписями Включая SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
	<b>CD</b>	Музыкальные диски <sup>*2</sup>

<sup>\*1</sup> Некоторые диски DVD-Audio содержат записи DVD-Video. Для воспроизведения записей DVD-Video выберите "Play as DVD-Video" (→ стр. 19, Other Menu).

<sup>\*2</sup> Этот аппарат совместим с дисками HDCD (→ стр. 27, Глоссарий), но не поддерживает функцию Peak Extend (функция, которая расширяет динамический диапазон сигналов высокого уровня). (При воспроизведении HDCD на дисплее аппарата отображается "HDCD").

### Относительно DVD-Audio

Некоторые многоканальные диски DVD-Audio имеют установленную изготовителем защиту от микширования (→ стр. 27, Глоссарий) всего содержимого или его части. Если при воспроизведении таких дисков или таких частей дисков не подключить акустические системы в количестве, равном числу каналов на диске, звуковая дорожка будет воспроизводиться неполноценно (например, будет отсутствовать часть звуковых каналов, выбор многоканального воспроизведения звука будет недоступен, и звук будет воспроизводиться по двум каналам). Руководствуйтесь информацией на обложке диска.

## Записанные диски (✓: поддерживаются, X: не поддерживаются)

Диск Логотип	Записанные на DVD рекордерах и т.п.		Записанные на персональных компьютерах и т.п.					Завершение <sup>*6</sup>
	DVD-VR <sup>*2</sup>	DVD-V <sup>*4</sup>	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
	✓	—	X	✓	✓	✓	✓	Не нужно
	✓	✓	X	✓	✓	✓	✓	Нужно
	✓ <sup>*3</sup>	✓	X	X	X	X	X	Нужно
<b>+R/+RW</b> —	X	(✓) <sup>*5</sup>	X	X	X	X	X	Нужно
<b>+R DL</b> —	X	(✓) <sup>*5</sup>	X	X	X	X	X	Нужно
<b>CD-R/RW<sup>*1</sup></b> —	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	Нужно <sup>*7</sup>

● В любом случае воспроизведение вышеуказанных дисков может оказаться невозможным из-за типа диска, состояния записи, метода записи или создания файлов (→ стр. 5, Рекомендации по созданию дисков с данными).

<sup>\*1</sup> Данный аппарат воспроизводит диски CD-R/RW, записанные в формате CD-DA или Video CD.

**WMA MP3 JPEG** Данный аппарат также воспроизводит диски HighMAT.

<sup>\*2</sup> Диски, записанные на DVD рекордерах, DVD видеокамерах и т.п. в формате Video Recording версии 1.1 (унифицированный стандарт видеозаписи).

<sup>\*3</sup> Диски, записанные на DVD рекордерах или DVD видеокамерах в формате Video Recording версии 1.2 (унифицированный стандарт видеозаписи).

<sup>\*4</sup> Диски, записанные на DVD рекордерах или DVD видеокамерах в формате DVD-Video.

<sup>\*5</sup> Записаны не в формате DVD-Video, поэтому некоторые функции не поддерживаются.

<sup>\*6</sup> Процесс, после которого можно воспроизводить диски на совместимой аппаратуре. Для воспроизведения на данном аппарате дисков, которые "Нужно" завершать, их необходимо завершить на аппаратуре, на которой они были записаны.

<sup>\*7</sup> Также можно завершать сеансы.

## ■ Рекомендации по созданию дисков с данными

Формат	Диск	Расширение	Справочный материал
<b>WMA</b>	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Совместимая степень сжатия: от 48 кбит/с до 320 кбит/с</li> <li>• Аппарат не воспроизводит файлы WMA, защищенные от копирования.</li> <li>• Данный аппарат несовместим с файлами Multiple Bit Rate (MBR: файлы, содержащие записи, кодированные при различных скоростях передачи битов).</li> </ul>
<b>MP3</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Частота дискретизации: DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 и 48 кГц CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 и 48 кГц</li> <li>• Совместимая степень сжатия: от 32 кбит/с до 320 кбит/с</li> <li>• Данный аппарат не поддерживает тэги ID3.</li> </ul>
<b>JPEG</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизводятся файлы снимков с цифровых камер в формате JPEG, соответствующие стандарту DCF версии 1.0. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Могут не отображаться файлы, которые были изменены, отредактированы или сохранены на компьютере с помощью программ графического редактирования.</li> </ul> </li> <li>• Данный аппарат не воспроизводит движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие подобные форматы, неподвижные изображения, отличные от JPEG (например, TIFF), а также изображения с вложенным звуком.</li> </ul>
<b>MPEG4</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Можно воспроизводить данные MPEG4 [соответствующие техническим условиям SD VIDEO (стандарт ASF)/видеосистема MPEG4 (простой профиль)/аудиосистема G.726], записанные на SD-мультикамерах или DVD рекордерах Panasonic.</li> <li>• Дата записи может отличаться от действительной даты.</li> </ul>
<b>DivX</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизводятся все версии видео DivX (включая DivX® 6) [видеосистема DivX/аудиосистема MP3, Dolby Digital или MPEG] при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®. Не поддерживаются функции, добавленные с DivX Ultra.</li> <li>• GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.</li> <li>• Данный аппарат может некорректно воспроизводить файлы DivX, если они больше 2 Гб или не имеют индекса.</li> <li>• Данный аппарат поддерживает все разрешения максимум до 720 X 480 (NTSC)/720 X 576 (PAL).</li> <li>• На данном аппарате можно выбрать до 8 типов звучания и субтитров.</li> </ul>

- Если группы созданы вне корневого каталога, например, “002 group” на иллюстрации справа, то, начиная с восьмой группы и далее, они будут отображаться в экранном меню на одной вертикальной линии.
- Порядок отображения в экранном меню и на экране компьютера может отличаться.
- Данный аппарат не воспроизводит файлы, записанные пакетным методом.

**Присваивание имен папкам и файлам (Данный аппарат обрабатывает файлы как содержимое, а папки как группы.)**

Присваивайте префиксы именам папок и файлов во время записи. Присваивайте номера с одинаковым числом цифр по порядку, в котором хотите их воспроизводить (это действует не всегда).

### DVD-RAM

- Диски должны соответствовать UDF 2.0.

### DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Данный аппарат несовместим с многосеансовой записью. Будет воспроизводиться только сеанс по умолчанию.

### CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660, уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Данный аппарат совместим с многосеансовой записью, но при наличии множества сеансов воспроизведение начинается с задержкой. Чтобы избежать этого, используйте минимальное количество сеансов.

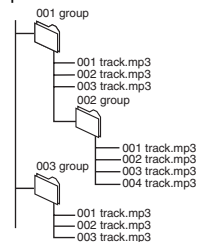
## ■ Невоспроизводимые диски

Версия 1.0 дисков DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM, которые не извлекаются из кассет, диски DVD-RAM емкостью 2,6 Гб и 5,2 Гб, а также имеющиеся в продаже диски “Chaoji VCD”, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

## ■ Меры предосторожности при обращении

- Не приклеивайте на диски этикетки или наклейки (это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным к использованию).
- Не пишите на стороне с этикеткой шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не используйте аэрозоли для очистки грампластинок, бензин, разбавители, антистатические жидкости и другие растворители.
- Не используйте протекторы или покрытия, предохраняющие от царапин.
- Не используйте следующие диски:
  - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т.п.).
  - Сильно деформированные или потрескавшиеся диски.
  - Диски неправильной формы, например, в виде сердца.

Например: **MP3**  
корневой каталог

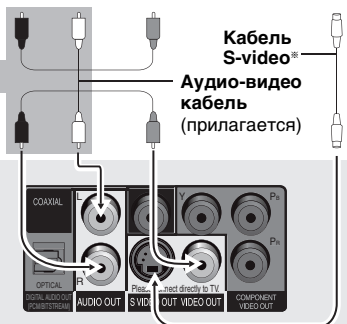


# ЭТАП 1 Подключение

## ■ Подключение к телевизору

- Не ставьте данный аппарат на усилители или другую нагревающуюся аппаратуру. Возможно повреждение аппарата из-за нагревания.
- **Не подключайте аппарат через видеомagneтофон.** Функция защиты от копирования может препятствовать корректному воспроизведению изображения.
- Перед подключением выключите всю аппаратуру и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.
- Соедините разъемы одинакового цвета.

### С VIDEO IN или S VIDEO IN

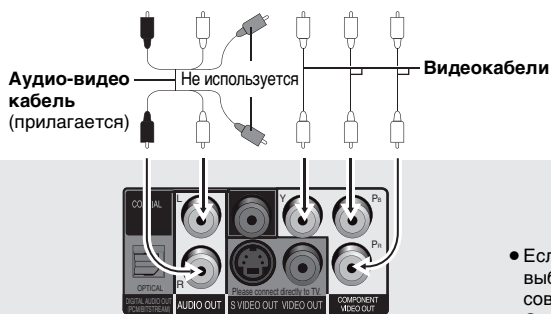


\*При использовании этого подключения необходимо также подсоединить аудиокабель (красные и белые разъемы).

Для воспроизведения стереофонического звука можно подключить аудиокабель к 2-канальным входным разъемам аналогового усилителя или другого компонента системы.

### Телевизор

### С COMPONENT VIDEO IN



### Воспроизведение строчного видеосигнала

Подключите аппарат к телевизору, поддерживающему строчную развертку.

- ① Выберите для компонентного выхода опцию "Video/YpPbPr" в QUICK SETUP (→ стр. 8).
- ② Установите "Video Output Mode" на "○○○p", а затем выполните инструкции экранного меню (→ стр. 18, Picture Menu).

Телевизоры Panasonic с входами 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p поддерживают строчную развертку.

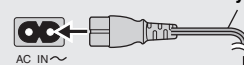
### С SCART (AV) IN



- Если телевизор совместим с S-video, выберите "S-Video/YpPbPr", если совместим с RGB, выберите "RGB/No Output" для разъемов AV в QUICK SETUP (→ стр. 8). Если выбран вывод "RGB/No Output", также выберите в пункте "Video Output" опцию "Off" (→ стр. 21, раздел "HDMI").

## ■ Подключите сетевой шнур в последнюю очередь

Сетевой шнур (прилагается)



В сетевую розетку

### Тыльная панель аппарата

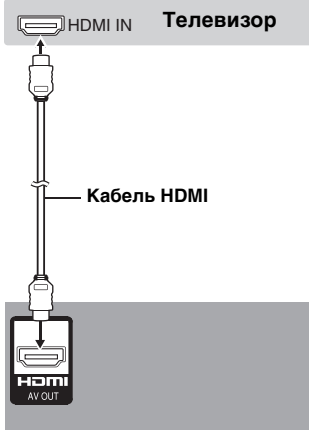
## ■ Высококачественное воспроизведение звука и видео (интерфейс HDMI) (→ стр. 27, Глоссарий)

Подключившись к HDMI-совместимому телевизору, можно преобразовывать видеозаписи в формат видеозображения высокой четкости и выводить в этом формате (720р, 1080i). Подключив HDMI-совместимый усилитель с многоканальными выходами, Вы также сможете наслаждаться многоканальным окружающим звуком.

### С HDMI-совместимым телевизором

Для передачи цифровых сигналов видеозображения высокой четкости и высококачественного звука с использованием одного кабеля.

- Подключив усилитель с выходами с COAXIAL, OPTICAL или 5.1 ch AUDIO OUT, Вы также сможете наслаждаться многоканальным окружающим звуком (→ стр. 8).

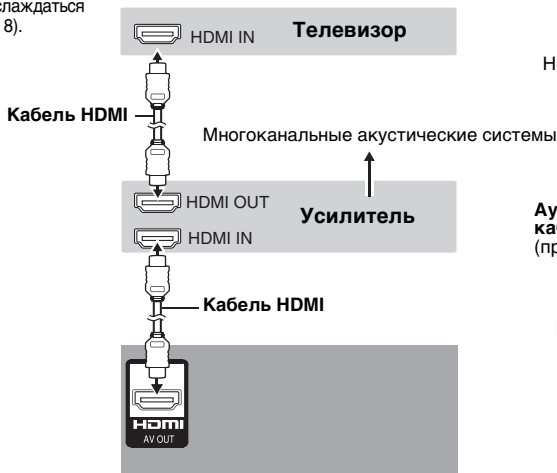


Тыльная панель аппарата

- Установите "Video Output" на "On", а "Audio Output" на "On" (→ стр. 21, раздел "HDMI").

### С HDMI-совместимым телевизором и усилителем

Для просмотра цифрового видео высокой четкости в сопровождении цифрового многоканального окружающего звука.

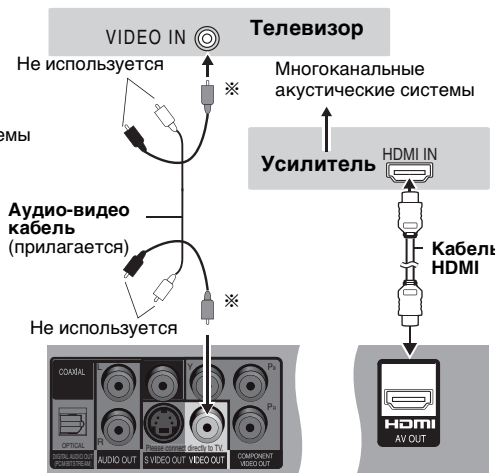


Тыльная панель аппарата

- Установите "Video Output" на "On", а "Audio Output" на "On" (→ стр. 21, раздел "HDMI").

### С HDMI-совместимым усилителем

Если телевизор несовместим с HDMI, многоканальный окружающий звук может воспроизводиться через подключенный HDMI-совместимый усилитель.



Тыльная панель аппарата

- Установите "Audio Output" на "On". При подключении телевизора только через разъем COMPONENT VIDEO также установите "Video Output" на "Off", (→ стр. 21, раздел "HDMI").

\* Также можно использовать разъемы S VIDEO и COMPONENT VIDEO.

- Для воспроизведения видео высокой четкости подключите HDMI-совместимый телевизор и включите режим "Video Output Mode", (→ стр. 18, Picture Menu).
- Для обеспечения стабильной работы и предотвращения снижения качества изображения купите кабель HDMI длиной не более 5 м с логотипом HDMI.
- Если усилитель не позволяет выполнять настройку акустических систем, выполните настройку с помощью "Speaker Settings" (→ стр. 21, раздел "Audio").
- Аппарат не поддерживает функцию управления HDMI (CEC).
- Если подключенная аппаратура не поддерживает CPPM (→ стр. 27, Глоссарий), через выход HDMI AV OUT не будет выводиться звук с защищенных от записи CPPM-дисков DVD-Audio. Подключите аудиокабель (L, R) аудио-видео кабеля к HDMI-совместимому входу AUDIO IN.

## ЭТАП 1 Подключение

### ■ Воспроизведение многоканального окружающего звука через вход COAXIAL IN или OPTICAL IN

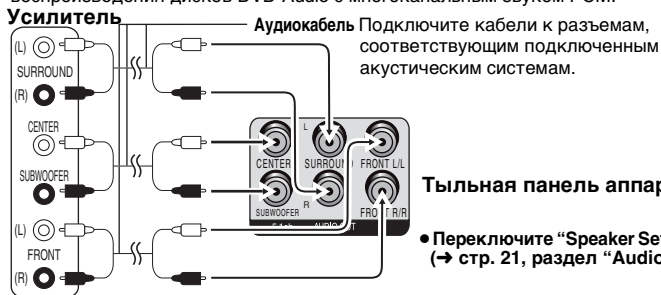


- Нельзя использовать декодеры DTS Digital Surround, несовместимые с DVD.
- Даже если использовать это подключение, при воспроизведении дисков DVD-Audio будут выводиться только 2 канала. Для воспроизведения многоканального окружающего звука используйте 5.1-канальные выходы AUDIO OUT (→ справа) или HDMI (→ стр. 7).

Установите "Audio Output" на "Off" (→ стр. 21, раздел "HDMI"), переключите "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" и "MPEG" (→ стр. 21, раздел "Audio").

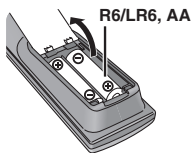
### ■ Воспроизведение многоканального окружающего звука через вход AUDIO IN 5.1ch

Это подключение рекомендуется для достижения максимального качества воспроизведения дисков DVD-Audio с многоканальным звуком PCM.



## ЭТАП 2 Пульт ДУ

### ■ Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) батареек совпадали с обозначениями на пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

#### Нельзя:

- использовать старые и новые батарейки вместе.
- одновременно использовать батарейки разных типов.
- допускать нагрев или контакт батареек с пламенем.
- разбирать или замыкать накоротко.
- пытаться перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- использовать батарейки со снятой оболочкой.

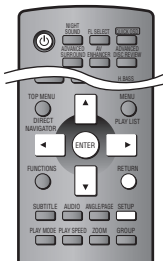
Неправильное обращение с батарейками может привести к протечке электролита, который при попадании на другие предметы может повредить их или вызвать пожар.

Вынимайте батарейки, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните их в прохладном темном месте.

### ■ Использование

Находясь на расстоянии не более 7 м непосредственно перед аппаратом, направляйте на датчик ДУ (→ стр. 9), избегая препятствий.

## ЭТАП 3 QUICK SETUP



Включите телевизор и выберите соответствующий видеовход телевизора.

<b>1</b>  Включите питание.	<b>2</b>  Откроется окно QUICK SETUP.	<b>3</b>  Выполните настройку, следуя инструкциям.	<b>4</b>  Нажмите для завершения QUICK SETUP.	<b>5</b>  Нажмите для выхода.
-----------------------------------	---	--	---	-------------------------------------

Для изменения этих настроек позднее выберите "QUICK SETUP" (→ стр. 21, раздел "Others").



# Основные операции воспроизведения

## 1 Включите питание.



## 2 Откройте лоток для диска.

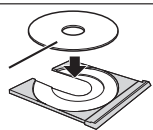


Стоп Пауза



## 3 Загрузите диск.

- Вставляйте двухсторонние диски так, чтобы сверху была этикетка стороны, которую Вы хотите воспроизвести.
- DVD-RAM: Перед использованием дисков извлекайте их из кассет.



Датчик дистанционного управления

## 4 Начните воспроизведение.

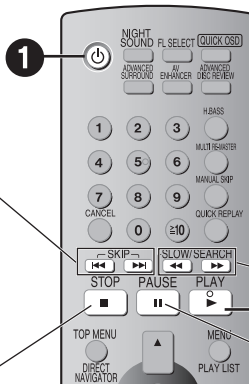


## Пропуск

- **DVD-VR** Также возможен пропуск до маркеров.

## Стоп

Позиция сохраняется в памяти, если на дисплее мигает индикатор "▷".  
• Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения. (**Возобновление воспроизведения**)  
• Нажмите кнопку [■], чтобы удалить позицию.  
• Позиция сохраняется в памяти даже после выключения аппарата (только обычное воспроизведение).



## Повторное воспроизведение

- Выберите "Repeat" (→ стр. 12, Повторное воспроизведение) или "A-B Repeat" (→ стр. 17, Play Menu).

## Поиск (во время воспроизведения)

## Замедленное воспроизведение

(в режиме паузы)

- До 5 шагов
- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возобновления воспроизведения.
- **VCD** Замедленное воспроизведение: только в прямом направлении
- **MPEG4 DivX** Замедленное воспроизведение: недоступно.

## Пауза

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для продолжения воспроизведения.

## Переключатель режима ожидания/включено (⏻/⏻)

Нажмите, чтобы переключить аппарат из включенного состояния в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.

## Индикатор режима ожидания/включено (⏻)

Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится в режиме ожидания и гаснет, когда аппарат включается.

- Для воспроизведения записей **MP3**, **JPEG**, **MPEG4** или **DivX** на дисках DVD-RAM, которые одновременно содержат **DVD-VR** и файлы другого формата (например, **JPEG**), выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 19, Other Menu).
- Индикатор "D.MIX" на дисплее свидетельствует о том, что звуковая дорожка с трема или более каналами может быть смикширована в два канала (→ стр. 27, Глоссарий).
- Диск продолжает вращаться, пока отображается меню. После окончания нажимайте кнопку [■], чтобы продлить срок службы электродвигателя аппарата и экрана телевизора.
- На дисках +R/+RW общее количество фрагментов может отображаться неправильно.

При возникновении проблем обращайтесь к руководству по устранению неполадок (→ стр. 23 – 25).

## Основные операции воспроизведения

### Пропуск группы

WMA MP3 JPEG  
MPEG4 DivX



• Эта функция недоступна в режиме паузы.

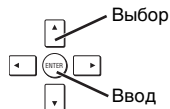
### Покадровое воспроизведение (в режиме паузы)

DVD-VR DVD-V  
VCD



• **VCD** только в прямом направлении.

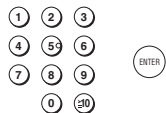
### Выбор пункта экранного меню



Возврат в предыдущее окно



### Ввод чисел



DVD-VR DVD-A DVD-V VCD CD

Например, чтобы выбрать 12:

[≥10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Например, чтобы выбрать 123:

[1] → [2] → [3] → [ENTER]

### Меню диска



**DVD-A DVD-V**

Открывает главное меню диска.

**DVD-VR**

Воспроизводит программы (→ стр. 14).

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Воспроизводит диски с данными (→ стр. 15).



**DVD-V**

Открывает меню диска.

**DVD-VR**

Воспроизводит списки воспроизведения (→ стр. 14).

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Воспроизводит диски с данными (→ стр. 15).



**VCD** с управлением воспроизведением

Открывает меню диска.

### Дисплей аппарата



Числовой дисплей  
↓  
Часы

Информационное окно  
JPEG



## Переключение порядка воспроизведения

PLAY MODE



### Воспроизведение всех групп/программы/ в случайном порядке

Кроме **DVD-VR**

При воспроизведении программ и воспроизведении в случайном порядке отключайте функцию воспроизведения дисков HighMAT. Выберите "Play as Data Disc" в Other Menu (→ стр. 19).

#### ■ Воспроизведение всех групп **DVD-A**

1 В режиме остановки нажмите кнопку

[PLAY MODE] несколько раз.

2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

#### ■ Воспроизведение программы (до 32 элементов)

1 В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз.

2 Выберите элементы с помощью цифровых кнопок (→ слева, Ввод чисел).

Повторите эту операцию для программирования остальных элементов.

3 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

Выбор всех элементов (на диске, во фрагменте или группе)

При помощи кнопок [ENTER] и [▲ ▼] выберите "ALL", затем снова нажмите кнопку [ENTER] для ввода.

#### Изменение программы

Выберите элемент при помощи кнопок [▲ ▼].

–Для смены элемента повторите операцию 2.

–Для удаления элемента нажмите кнопку [CANCEL] (или выберите "Clear" и нажмите кнопку [ENTER]).

• Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.

#### Удаление всей программы

Выберите "Clear all" и нажмите кнопку [ENTER]. Удаление всей программы происходит и при выключении аппарата или открытии лотка для диска.

#### ■ Воспроизведение в случайном порядке

1 В режиме остановки нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз.

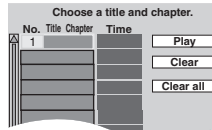
2 **DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**  
Выберите группу или фрагмент с помощью цифровых кнопок (→ слева, Ввод чисел).

3 Нажмите кнопку [▶] (PLAY).

All Group Playback

Press PLAY to start

Например: **DVD-V**



Например: **DVD-V**



Для выхода из режима воспроизведения всех групп, программы или в случайном порядке

В режиме остановки несколько раз нажмите кнопку [PLAY MODE].

# Удобные функции

**QUICK OSD**  **QUICK OSD** (Аппарат)

## Отображение текущих параметров воспроизведения (Quick OSD)

Нажмите кнопку [QUICK OSD].

Основные (Basics) → Дополнительные (Details)

↑ Выкл. ←

### ■ Основные (Basics)



### ■ Дополнительные (Details)

См. на стр. 13 о переключении звуковых дорожек

См. на стр. 13 о переключении субтитров

См. на стр. 13, Выбор ракурса

о переключении ракурсов

Формат изображения

воспроизводящегося фрагмента

Например: **DVD-V**

• Details-DVD-Video	
• Audio	1 --- DTS 3/2.1ch
• Subtitle	- ---
• Angle	1/1
• Source Aspect	4:3
• Title Total Time	0:54:28

Общее время воспроизведения данного фрагмента

• **MPEG4 DivX** "Video" и "Audio" – информация не отображается во время поиска.

**ADVANCED DISC REVIEW**

## Обзор фрагментов/программ для воспроизведения (Advanced Disc Review)

**DVD-VR DVD-V** (Кроме +R/+RW)  
(Только обычное воспроизведение)

**1 Нажмите кнопку [ADVANCED DISC REVIEW].**

Выполняется обзор всех фрагментов/программ.

**2 Нажмите кнопку [▶] (PLAY), когда найдете нужный фрагмент/программу для воспроизведения.**

- Также возможен обзор с 10-минутным интервалом. Выберите "Interval Mode" (→ стр. 20, "Advanced Disc Review" в разделе "Disc").
- Данная функция может не действовать на некоторых позициях воспроизведения.
- **DVD-VR** Функция недоступна:
  - для разделов с неподвижными изображениями.
  - при воспроизведении списков.



**AV ENHANCER**

## Вызов рекомендуемых аудио-видео настроек (AV Enhancer)

Одного нажатия кнопки достаточно для того, чтобы аппарат автоматически определил тип диска и выбрал наиболее подходящие аудио и видео настройки.

При помощи кнопки [AV ENHANCER] выберите "Auto", "User1", "User2" или "User3".

Off: Отключено

Auto: Применяются наилучшие аудио и видео настройки.

User1\*: Подходит для видео (**DVD-V**).

User2\*: Подходит для музыки.

User3\*: Подходит для видео (**DVD-VR**).

\*Можно менять настройки User1–3 в соответствии с личными предпочтениями (→ стр. 19, "AV Enhancer" в Other Menu).

Если включена функция AV Enhancer (Auto), изменение нижеуказанных настроек невозможно.

**Аудио настройки:**

Night Sound Mode, H.Bass (→ ниже),

Multi Re-master, Advanced Surround (→ стр. 12),

Dialogue Enhancer (→ стр. 18),

Sound Enhancement (→ стр. 19)

**Видео настройки:**

Picture Mode (→ стр. 17)

Доступность данной функции зависит от записи на диске.

**NIGHT SOUND**

## Регулировка громкой составляющей звука (Night Sound Mode)

Кроме **JPEG MPEG4 DivX**

Усиление более тихой составляющей звука – удобная функция для просмотра фильмов и прослушивания музыки в ночное время.

Нажатием кнопки [NIGHT SOUND] выберите "On".

- Включается 2-канальный вывод звука.
- Доступность данной функции зависит от записи на диске.
- Эта функция недоступна для **MP3** на дисках DVD-RAM или DVD-R/RW.

**H.BASS**

## Усиление воспроизведения басов через акустические системы (H.Bass)

**DVD-V**

Нажатием кнопки [H.BASS] выберите "On".

- Эта функция эффективна для 5.1-канальных видеодисков DVD.
- Она также дает эффект на некоторых 2-канальных дисках.
- Включается 2-канальный вывод звука.
- Доступность данной функции зависит от записи на диске.
- В случае искажения звука или появления шумов переключите на "Off".
- Эта функция недоступна, если включена функция Night Sound Mode (→ выше).

**Functions**

**AV Enhancer Auto**

РУССКИЙ ЯЗЫК

Удобные функции

**Functions**

**Night Sound Mode On**

**Functions**

**H. Bass On**

ROT8515

## Удобные функции

ADVANCED SURROUND

### Эффект виртуального окружающего звучания (Advanced Surround)

Кинофильмы с 2-мя и более каналами

При помощи кнопки [ADVANCED SURROUND] выберите “SP 1”, “SP 2”, “HP 1” или “HP 2”.

SP (Акустические системы) 1 (Natural) SP 2 (Enhanced)  
HP (Головные телефоны) 1 (Natural) HP 2 (Enhanced) Off

- При прослушивании дисков с окружающим звуком создается иллюзия, что звук идет из акустических систем, стоящих с обеих сторон от Вас.
- При использовании головных телефонов подключенной аппаратуры выберите “HP 1” или “HP 2”.
- Оптимальное место для слушателя находится на расстоянии, равном 3–4-кратному расстоянию между левой и правой акустическими системами или 3–4-кратной ширине телевизора, если используются динамики телевизора.
- Не используйте эту функцию вместе с эффектами окружающего звучания другой аппаратуры.
- Включается 2-канальный вывод звука.
- Данная функция не работает, если включена функция Night Sound Mode или H.Bass (→ стр. 11).

Functions

Advanced Surround SP 1

MULTI RE-MASTER

### Более естественное воспроизведение звука (Multi Re-master)

DVD-VR DVD-V (Только для дисков, записанных с частотой 48 кГц)  
DVD-A (Только для дисков, записанных с частотой 44,1 кГц или 48 кГц)  
VCD CD

- При выводе многоканального звука с таких дисков данная функция возвращает частоты, которые были утеряны во время записи, приближая звучание к оригинальному.
- Например, при воспроизведении дисков DVD-Video, записанных с частотой 48 кГц или 96 кГц, с выводом 2-канального звука данная функция повышает естественность звучания посредством добавления высокочастотных сигналов, которые не были записаны на диск. (→ стр. 27, “Частота дискретизации” в Глоссарий)

WMA MP3 (Диски, записанные на частотах, отличных от 8 кГц, 16 кГц, 32 кГц)  
Эта функция возвращает высокие частоты, которые были утеряны во время записи, приближая звучание к оригинальному.

Нажатием кнопки [MULTI RE-MASTER] выберите “1”, “2” или “3”.

Опции	DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM)	Другие диски
	Тип музыки	Эффективность
1	Быстрый темп (например, поп- и рок-музыка)	Небольшая
2	Переменный темп (например, джаз)	Средняя
3	Медленный темп (например, классическая музыка)	Высокая
Off	Выкл.	Выкл.

Functions

Multi Re-master 1

- При подключении через выход DIGITAL AUDIO OUT реальная частота дискретизации зависит от настройки “PCM Digital Output” в разделе “Audio” (→ стр. 21).
- Доступность данной функции зависит от записи на диске.
- Эта функция недоступна, если включена функция Night Sound Mode, H.Bass (→ стр. 11) или Advanced Surround (→ выше).
- Эта функция недоступна для MP3 на дисках DVD-RAM или DVD-R/RW.

FUNCTIONS



**Повторное воспроизведение** (Только если отображается истекшее время воспроизведения)  
JPEG: Эта функция может использоваться, даже если истекшее время воспроизведения не отображается.)

- 1 Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
  - 2 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите “Other Settings”, затем нажмите кнопку [▶].
  - 3 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите “Play Menu”, затем нажмите кнопку [▶].
  - 4 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите “Repeat”, затем нажмите кнопку [▶].
  - 5 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите повторяемый элемент, затем нажмите кнопку [ENTER].
- На разных дисках элементы, которые можно выбрать, отличаются.

QUICK REPLAY



**Быстрое повторное воспроизведение** (Только если отображается истекшее время воспроизведения)  
DVD-A DVD-VR DVD-V WMA MP3 VCD CD

Нажмите кнопку [QUICK REPLAY], чтобы вернуться на несколько секунд назад.

- Доступность данной функции зависит от записи на диске.
- Эта функция недоступна на дисках +R/+RW.



MANUAL SKIP



**Переход на 30 секунд вперед**  
DVD-VR DVD-V (Кроме +R/+RW)

Удобная функция для пропуска рекламы и т.п.

**Во время воспроизведения нажмите кнопку [MANUAL SKIP].**

- Данная функция может не действовать на некоторых позициях воспроизведения.
- DVD-VR Функция недоступна:
  - для разделов с неподвижными изображениями.
  - при воспроизведении списков воспроизведения.

PLAY SPEED



**Изменение скорости воспроизведения**  
DVD-VR DVD-V

Во время воспроизведения нажатием кнопки [PLAY SPEED] выберите “Fast”, “Normal” или “Slow”.

**Тонкая регулировка**

Пока отображается меню

При помощи кнопок [◀ ▶] увеличивайте или уменьшайте скорость воспроизведения от ×0,6 до ×1,4 шагами по 0,1 единицы.

Functions

Play Speed ◀ x1.4

Normal

✓Fast

Slow

- Нажмите кнопку [▶] (PLAY) для возврата в нормальный режим воспроизведения.
- После изменения скорости
  - Функции Night Sound Mode, H.Bass (→ стр. 11), Advanced Surround (→ слева), Multi Re-master (→ слева) и Sound Enhancement (→ стр. 19) не действуют.
  - Включается 2-канальный вывод звука (цифровой вывод переключается на PCM).
  - Частота дискретизации 96 кГц преобразовывается в 48 кГц.
- Доступность данной функции зависит от записи на диске.

**SUBTITLE**

**Переключение субтитров**  
*Диски с субтитрами*

**DVD-V DivX**

Нажимайте кнопку [SUBTITLE] для выбора языка субтитров.

Чтобы скрыть/показать субтитры

При помощи кнопки [◀ ▶] выберите “On” или “Off”.

- Для дисков +R/+RW могут отображаться номера невоспроизводимых субтитров.

**DVD-VR** (с информацией о вкл./выкл. субтитров)

При помощи кнопки [SUBTITLE] выберите “On” или “Off”.

- Можно выбрать только On (Вкл.) или Off (Выкл.).
- Информация о включении/выключении субтитров не записывается при помощи DVD рекордеров Panasonic.

**Functions**

Subtitle ◀ Off ▶

**AUDIO**

**Переключение звуковых дорожек**

**DVD-A DVD-V DivX** (с несколькими звуковыми дорожками)  
**DVD-VR VCD**

Выберите звуковую дорожку при помощи кнопки [AUDIO].

**DVD-VR VCD**

При помощи этой кнопки можно выбрать “L”, “R” или “LR”.

**DivX**

Пока отображается меню

Нажатием кнопки [◀ ▶] выберите “L”, “R” или “LR”.

**DVD-V** (Диски караоке)

Пока отображается меню

При помощи кнопки [◀ ▶] выберите “On” или “Off” для вокала. Прочитайте дополнительную информацию в инструкции к диску.

**Functions**

Audio 1

### Тип сигнала/данных

LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигнала

kHz (Частота дискретизации)/bit/ch (Количество каналов)

Например: 3/2\_1ch

- 1: Низкочастотный эффект (не отображается при отсутствии сигнала)
- 0: Без окружающего звучания
- 1: Монофоническое окружающее звучание
- 2: Стереофоническое окружающее звучание (левый/правый)
- 1: Центральный
- 2: Фронтальный левый+Фронтальный правый
- 3: Фронтальный левый+Фронтальный правый+Центральный

- **DivX** При изменении настроек звука на видеодисках DivX воспроизведение может начинаться с некоторой задержкой.

**GROUP**

**Начало воспроизведения с выбранной группы**  
**DVD-A WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX**

На дисках WMA/MP3, JPEG, MPEG4 и видеодисках DivX папки обрабатываются как “Группы”.

- 1 В режиме остановки нажмите кнопку [GROUP].
- 2 Выберите группу при помощи кнопок [▲ ▼] или [ENTER].

- **DVD-A** Для воспроизведения всех групп (→ стр. 10, Воспроизведение всех групп)

**Functions**

Group Search ◀ 1

**ZOOM**

**Увеличение**  
*Кинофильмы*

Эта функция растягивает изображение формата “почтовый конверт” во весь экран.

Нажмите кнопку [ZOOM] для выбора предустановленного формата изображения или кнопку “Auto”. (Just Fit Zoom)

**DVD-VR DVD-V VCD**

Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

- Отображение в заданном формате возможно не для всех дисков.

**MPEG4 DivX**

Standard → Original

↑ Full ←

### Тонкая регулировка (Manual Zoom)

Нажимайте кнопки [◀ ▶], пока отображается меню. (Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы ускорить изменение.)

–от ×1,00 до ×1,60 (шагами по 0,01 единицы), от ×1,60 до ×2,00 (шагами по 0,02 единицы)

Только **MPEG4 DivX**

–от ×2,00 до ×4,00 (шагами по 0,05 единицы)

- Возможность увеличения до ×4,00 зависит от типа и настроек подключенного телевизора.

**ANGLE/PAGE**

**Выбор ракурса DVD-V с несколькими ракурсами**  
**Поворот JPEG/смена неподвижного изображения**  
**DVD-A**

Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для выбора ракурса или поворота/смены неподвижного изображения.

Например: **DVD-V**

**Functions**

Angle 1/4

# Использование меню навигации

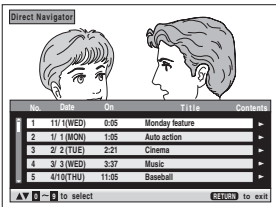


Воспроизведение программ/списков воспроизведения DVD-VR

- Названия отображаются, только если они были введены.
- Списки воспроизведения и названия не редактируются.

## Воспроизведение программ

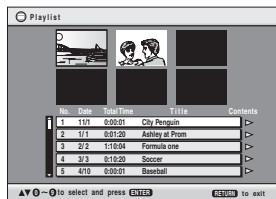
- 1 Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Выберите программу при помощи кнопок [▲ ▼] или цифровых кнопок.
  - Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.
  - Для выбора 2-значного номера Например 23: [≥10] → [2] → [3]
  - Нажмите кнопку [►] для отображения содержания программы.
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].



## Воспроизведение списков воспроизведения

(Только если диск содержит список воспроизведения)

- 1 Нажмите кнопку [PLAY LIST].
- 2 Выберите список воспроизведения при помощи кнопок [▲ ▼] или цифровых кнопок.
  - Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.
  - Для выбора 2-значного номера Например 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].



## Воспроизведение сцены

- 1 Выполните операции 1–2 (→ выше, Воспроизведение списков воспроизведения).
- 2 Нажмите кнопку [►].
- 3 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите “Scene List” и нажмите кнопку [ENTER].
  - Выберите “Contents” для отображения содержания программы.
- 4 Выберите сцену при помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] и нажмите [ENTER].



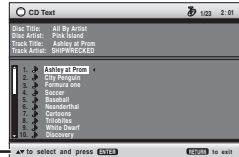
Воспроизведение CD CD

При воспроизведении дисков CD с текстом отображаются названия.

Например: диск CD с текстом

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите дорожку и нажмите кнопку [ENTER].

- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.
- Для выхода из окна нажмите кнопку [MENU].



Нажимайте кнопку [FUNCTIONS] для переключения между подсказками и индикатором параметров воспроизведения.



Воспроизведение дисков HighMAT™

WMA MP3 JPEG

Пока отображается меню

При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите опцию, затем нажмите кнопку [ENTER].



Меню:

Служит для перехода в следующее меню, в котором находятся списки воспроизведения или другое меню.

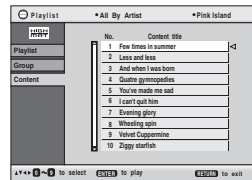


Список воспроизведения: Начинается воспроизведение.

- Для возврата в экранное меню нажмите кнопку [TOP MENU], затем несколько раз нажмите кнопку [RETURN].
- Для изменения фона меню нажмите кнопку [FUNCTIONS]. Фон сменяется на фон, записанный на диске.
- Для открытия/закрытия окна нажимайте кнопку [TOP MENU].

## Выбор из списка

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопку [◀], затем нажимайте кнопки [▲ ▼] для переключения между списками “Playlist”, “Group” и “Content”.
- 3 Нажмите кнопку [►], выберите элемент при помощи кнопок [▲ ▼] и нажмите кнопку [ENTER].
  - Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.
  - Для выхода из окна нажмите кнопку [MENU].



Выбирайте "Play as Data Disc" (→ стр. 19, Other Menu) в следующих случаях:

–Для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.

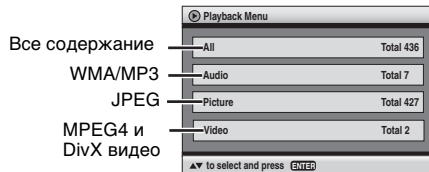
–Для воспроизведения MP3, JPEG, MPEG4 или DivX на дисках DVD-RAM, которые одновременно содержат DVD-VR и файлы другого формата (например, JPEG).

### Воспроизведение элементов по порядку (Playback Menu)

Пока отображается меню

При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "All", "Audio", "Picture" или "Video", затем нажмите кнопку [ENTER].

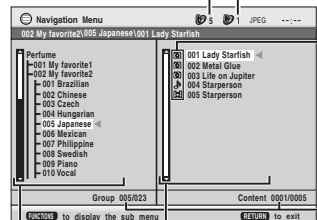
• Для открытия/закрытия окна нажимайте кнопку [TOP MENU].



### Воспроизведение с выбранного элемента (Navigation Menu)

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Выберите группу при помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶], затем нажмите кнопку [ENTER].
- 3 • Для воспроизведения содержания группы по порядку нажмите кнопку [ENTER].  
• Чтобы начать воспроизведение с выбранного элемента выберите при помощи кнопок [▲ ▼] и нажмите кнопку [ENTER].

Номер воспроизводящей группы и элемента



🖼️: JPEG

🎵: WMA/MP3

📺: MPEG4 и DivX видео

Выбранный номер

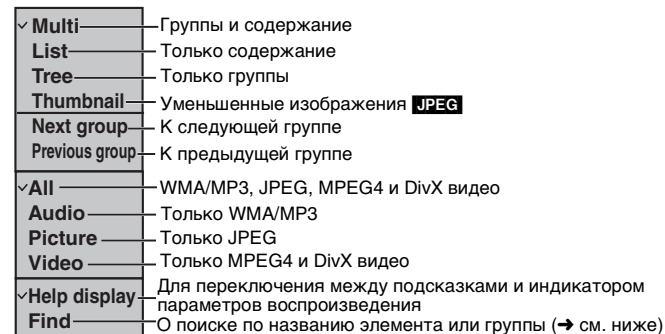
Группа

Содержание

- Нажимайте кнопку [ANGLE/PAGE] для перелистывания страниц.
- Для прослушивания записей WMA/MP3 одновременно с просмотром на экране изображений JPEG Сначала выберите JPEG, а затем WMA/MP3. (Обратный порядок выбора не действует.)
- Для выхода из окна нажмите кнопку [MENU].

### Использование подменю

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
- 3 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите элемент, затем нажмите кнопку [ENTER].



### Поиск по названию элемента или группы

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- При помощи кнопок [◀ ▶] выделите название группы для поиска группы или название элемента для поиска элемента.
- 2 Нажмите кнопку [FUNCTIONS].
- 3 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите "Find", затем нажмите кнопку [ENTER].
- 4 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите символ, затем нажмите кнопку [ENTER].
  - Повторите для ввода остальных символов.
  - Также возможен поиск строчных букв.
  - Нажимайте кнопки [◀ ▶] для переключения между A, E, I, O и U.
  - Нажимайте кнопку [⏏] для удаления символов.
  - Удалите звездочку (\*) для поиска названий, начинающихся с данного символа.
- 5 При помощи кнопок [▶] выберите "Find", затем нажмите кнопку [ENTER].  
Отобразится окно результатов поиска.
- 6 При помощи кнопок [▲ ▼] выберите элемент или группу и нажмите кнопку [ENTER].

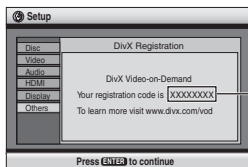


## О видеоматериалах DivX VOD

Видеоматериалы DivX Видео-по-Заказу (VOD) шифруются для защиты авторских прав. Для воспроизведения видеоматериалов DivX VOD на данном аппарате его необходимо зарегистрировать. Введите регистрационный код аппарата и зарегистрируйте аппарат, следуя интерактивным инструкциям по приобретению видеоматериалов DivX VOD. Дополнительная информация о DivX VOD находится по адресу [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### Отображение регистрационного кода аппарата

(→ стр. 21, "DivX Registration" в разделе "Others")



8 буквенно-цифровых символов

- Рекомендуем записать этот код для дальнейшего использования.
- После первого воспроизведения видеоматериалов DivX VOD в окне "DivX Registration" отобразится другой регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код для покупки видеоматериалов DivX VOD. Если использовать этот код для покупки видеоматериалов DivX VOD, а затем воспроизвести эти материалы на данном аппарате, Вы больше не сможете воспроизводить видеоматериалы, купленные с использованием предыдущего кода.
- Данный аппарат не будет воспроизводить видеоматериалы DivX VOD, купленные с использованием регистрационного кода, отличного от кода данного аппарата. (Отображается сообщение "Authorization Error".)

### Относительно видеоматериалов DivX, которые могут быть воспроизведены лишь определенное количество раз

Некоторые видеоматериалы DivX VOD могут быть воспроизведены лишь определенное количество раз. При воспроизведении таких видеоматериалов на экране отображается число оставшихся сеансов воспроизведения. Когда число оставшихся сеансов воспроизведения достигнет нуля, дальнейшее воспроизведение этих видеоматериалов станет невозможным. (Отображается сообщение "Rented Movie Expired".)

При воспроизведении таких видеоматериалов

- Число оставшихся сеансов воспроизведения уменьшается на единицу, если:
  - нажать кнопку [⏏] или [SETUP].
  - нажать кнопку [■] (STOP). (Для остановки воспроизведения нажимайте кнопку [⏏] (PAUSE).)
  - нажать кнопку [◀▶▶▶] (SKIP) или [◀◀▶▶] (SEARCH) и т.п. и перейти на другой видеоматериал или начать воспроизведения видеоматериала с начала.
- Функции возобновление (→ стр. 9, Stop) и Marker (→ стр. 17, Play Menu) будут недоступны.

Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified. Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX®6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®.

DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.



Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby" и символ с двойным "D"- товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 ("MPEG-4 Video") и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеоматериала MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется и не подразумевается ее предоставление. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.



WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

HDCD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® и Pacific Microsonics™ являются или зарегистрированными торговыми марками или торговыми знаками компании Pacific Microsonics, Inc. в Соединенных Штатах и/или других странах.

Система HDCD произведена по лицензии компании Pacific Microsonics, Inc. При изготовлении этого продукта используются один или несколько патентов: патент Соединенных Штатов № 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, патент Австралии № 669114 и другие заявленные патенты.

HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации HDMI Licensing LLC.



# Использование экранных меню

1

FUNCTIONS



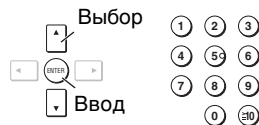
Нажмите.

2



Выберите меню.

3



Выберите опцию.

4

RETURN



Нажмите для выхода.

Для разного программного обеспечения отображаются различные пункты.

## Главные меню

Program, Group, Title  
Chapter, Track  
Playlist, Content

- Чтобы начать с определенного элемента
- Выберите при помощи кнопок [▲ ▼], затем нажмите кнопку [ENTER].
- Нажмите и удерживайте кнопку [▲ ▼] для ускоренного изменения.

Time

Для пропуска по нарастающей или по убывающей\* (Time Slip только для воспроизведения)  
1. Дважды нажмите кнопку [ENTER], чтобы отобразился индикатор Time Slip.  
2. Выберите время при помощи кнопок [▲ ▼], затем нажмите кнопку [ENTER].

- Нажмите и удерживайте кнопку [▲ ▼] для ускоренного изменения.

Чтобы начать с определенного времени\* (Time Search)  
Для переключения индикации оставшегося/истекшего времени

Video

Для отображения количества пикселей.  
DivX Также отображается fps (кадров в секунду).

Audio

(→ стр. 13, Переключение звуковых дорожек)  
Для отображения текущей скорости передачи данных или частоты дискретизации

Still Picture

Для включения неподвижного изображения

Thumbnail

Для отображения уменьшенных изображений

Subtitle

(→ стр. 13, Переключение субтитров)

Marker (VR)

Для вызова маркера, записанного на DVD рекордере

Angle

(→ стр. 13, Выбор ракурса)

Rotate Picture

(→ стр. 13, Поворот неподвижного изображения)

Slideshow

Для включения/выключения слайд-шоу  
Для переключения скоростей воспроизведения слайд-шоу (1 Fast ↔ 5 Slow)  
• В режиме слайд-шоу корректность выполнения пропуска/поворота изображения зависит от позиции воспроизведения.

Other Settings (→ ниже)

\* Кроме +R/+RW

## Другие настройки (Other Settings)

Play Speed (→ стр. 12, Изменение скорости воспроизведения)

## ■ Play Menu

(Только если отображается истекшее время. JPEG Можно использовать функции повтора и маркеры.)

Repeat

(→ стр. 12, Повторное воспроизведение)

A-B Repeat

Для повтора определенного фрагмента  
Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках.  
Еще раз нажмите кнопку [ENTER] для отмены.  
• DVD-VR (для разделов с неподвижными изображениями): функция недоступна.

Marker

Кроме

DVD-VR

Позволяет отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения  
Нажмите кнопку [ENTER] (Аппарат готов к приему маркеров.)  
Чтобы отметить позицию: [ENTER] (в нужной точке)  
Чтобы отметить другую позицию: [▲ ▼] выберите "\*" → [ENTER]  
Для вызова маркера: [▲ ▼] → [ENTER]  
Для удаления маркера: [▲ ▼] → [CANCEL]  
• Эта функция недоступна при воспроизведении программ и воспроизведении в случайном порядке.  
• Добавленные маркеры будут удалены при открытии лотка для диска или переключении аппарата в режим ожидания.

Advanced Disc Review

(→ стр. 11)

## ■ Picture Menu

Picture Mode

**Normal:** Обычное изображение  
**Cinema1:** Повышает насыщенность изображения и выделяет детали в темных сценах.  
**Cinema2:** Повышает резкость изображения и выделяет детали в темных сценах.  
**Animation:** Подходит для мультфильмов  
**Dynamic:** Повышает контрастность изображения.  
**User** (При помощи кнопки [ENTER] выберите "Picture Adjustment") (→ ниже).

Picture Adjustment

**Contrast:** Повышает контрастность между светлыми и темными участками изображения (от -7 до +7).  
**Brightness:** Повышает яркость изображения (от 0 до +15).  
**Sharpness:** Регулирует резкость краев горизонтальных линий (от -7 до +7).  
**Colour:** Регулирует цветовой оттенок изображения (от -7 до +7).  
**Gamma:** Регулирует яркость темных частей изображения (от 0 до +5).  
**Depth Enhancer:** Подавляет грубые фоновые помехи для усиления ощущения глубины (от 0 до +4).  
**MPEG DNR:** Сглаживает блочные помехи и уменьшает размытость, возникающую у контрастирующих частей изображения (от 0 до +3).

## Video Output Mode

**Для интерфейса HDMI (если "Video Output" установлен на "On") (→ стр. 21, раздел "HDMI")**

Видеозаписи будут преобразовываться в формат видеоизображения высокой четкости, и выводиться в этом формате. Качество изображения будет зависеть от подключенной аппаратуры. Выберите качество изображения в соответствии с личными предпочтениями.

**480p/576p (строчный)\***  
**720p (строчный)**  
**1080i (чересстрочный)**

- Значком "★" обозначаются видеовыходы, совместимые с подключенной аппаратурой. Выбор опций без значка "★" может привести к искажению изображения.
- В случае искажения изображения нажмите и удерживайте кнопку [CANCEL], пока искажения не исчезнут. Настройка вернется к "480p" или "576p".
- С выхода COMPONENT VIDEO OUT будет выводиться сигнал "480p" или "576p".

**Для интерфейса HDMI (если "Video Output" установлен на "Off") (→ стр. 21, раздел "HDMI") или других подключений**

**480i/576i (чересстрочный)\***  
**480p/576p (строчный)\***

Если после выбора "480p" или "576p" открывается окно подтверждения, выбирайте "Yes" только при подключении к телевизору, совместимому со строчным сигналом.

Если выбран "480p", "576p", "720p" или "1080i" (→ выше), выберите метод преобразования строчного выходного сигнала в соответствии с типом материала.

- При открытии лотка для диска настройка возвращается к Auto или Auto1.

При воспроизведении дисков PAL, видеоматериалов MPEG4 или DivX.

**Auto:** Автоматическое распознавание кинофильма и видеофильма с соответствующим преобразованием.

**Video:** Выбирайте при использовании Auto и в случае искажения изображения.

**Cinema:** Выбирайте, если при воспроизведении кинофильма в режиме Auto изображение имеет зазубренные или неровные края.

Однако, если при воспроизведении видеофильма изображение искажается, как показано на рисунке справа, выберите Auto.



При воспроизведении дисков NTSC

**Auto1 (обычный):** Автоматическое распознавание кинофильма и видеофильма с соответствующим преобразованием.

**Auto2:** В дополнение к Auto1, автоматическое распознавание кинофильмов с различной частотой кадров и соответствующее преобразование.

**Video:** Выбирайте если при использовании Auto1 и Auto2, наблюдается искажение изображения.

## Source Select

**DivX**

Если выбрана опция "Auto", осуществляется автоматическое распознавание метода организации видеоматериала DivX и автоматическая настройка вывода. В случае искажения изображения выберите "I (Interlace)" или "P (Progressive)" в зависимости от метода организации материала при записи на диск.

**Auto I (Interlace) P (Progressive)**

## HD Picture Enhancer

**Для интерфейса HDMI (если "Video Output" установлен на "On") (→ стр. 21, раздел "HDMI")**

Повышает качество HDMI видеоизображения (720p, 1080i) за счет увеличения резкости.

**Off, от 1 (слабое) до 3 (сильное)**

## HDMI Colour Space

**Для интерфейса HDMI (если "Video Output" установлен на "On") (→ стр. 21, раздел "HDMI")**

Качество изображения будет зависеть от подключенной аппаратуры. Выберите качество изображения в соответствии с личными предпочтениями.

Если какая-либо из нижеуказанных опций не поддерживается подключенной аппаратурой, она не будет отображаться.

**RGB YCbCr (4:4:4) YCbCr (4:2:2)**

- Опция "RGB Range" (→ стр. 21, раздел "HDMI") будет доступна, если выбрана опция "RGB".

## ■ Audio Menu

**Night Sound Mode** (→ стр. 11)

**H.Bass** (→ стр. 11)

**Advanced Surround** (→ стр. 12)

## Dialogue Enhancer

**Чтобы лучше слышать диалоги в фильмах**

**DVD-V** (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 или более каналов, если диалоги записаны в центральном канале)

**DivX** (Dolby Digital, 3 или более каналов, если диалоги записаны в центральном канале)

**On ←→ Off**

**Multi Re-master** (→ стр. 12)

\*480i, 480p : При воспроизведении дисков NTSC

576i, 576p : При воспроизведении дисков PAL

## Transfer Mode

<b>Sound Enhancement</b>	Эта функция позволяет добиться мягкого звучания, подобного звуку с аналоговых носителей. <b>DVD-VR</b> <b>DVD-V</b> (Только для дисков, записанных с частотой 48 кГц) <b>DVD-A</b> (Только для дисков, записанных с частотой 44,1 кГц и 48 кГц) <b>VCD</b> <b>CD</b> <b>WMA</b> <b>MP3</b> (Для дисков, записанных с частотой, отличной от 8 кГц, 16 кГц или 32 кГц) On ← Off
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Эта функция недоступна, если включена функция Night Sound Mode, H.Bass (→ стр. 11), Advanced Surround или Multi Re-master (→ стр. 12).</li> <li>• Доступность этой функции зависит от записи на диске.</li> <li>• Эта функция недоступна для <b>MP3</b> на дисках DVD-RAM или DVD-R/RW.</li> </ul>
<b>Attenuator</b>	Для 2-канального или 5.1-канального AUDIO OUT подключения (→ стр. 6, 8) Включите при искажении звука. On ← Off

■ Display Menu

<b>Information</b>	On ← Off
<b>Subtitle Position</b>	от 0 до -60 (шагами по 2 единицы)
<b>Subtitle Brightness</b>	Auto, от 0 до -7
<b>4:3 Aspect</b>	Для выбора метода вывода изображения формата 4:3 на экран телевизора формата 16:9 <b>Normal:</b> Изображения растягивается по горизонтали. <b>Auto:</b> Стандартной настройкой является "Shrink". Однако если изображение имеет формат "почтовый конверт", эта функция автоматически переключается на "Zoom". <b>Shrink:</b> Изображение отображается в центре экрана. <b>Zoom:</b> Растягивает до формата 4:3.
<b>Just Fit Zoom</b>	(→ стр. 13, Увеличение)
<b>Manual Zoom</b>	(→ стр. 13, Увеличение)
<b>Bit Rate Display</b>	Кинофильмы On ← Off
<b>GUI See-through</b>	Off, On, Auto (Автоматически включается, когда на экране появляется изображение.)
<b>GUI Brightness</b>	от -3 до +3
<b>HDMI Status</b>	Показывает различную информацию при подключении через выход HDMI AV OUT. (→ ниже, Проверка информации HDMI)
<b>Quick OSD</b>	(→ стр. 11)

■ Проверка информации HDMI

•HDMI Status—HDMI is connected.	
HDMI Information	
Audio Stream	PCM/Dolby Digital/DTS
Max Channel	6ch
Video Format	480p/576p/720p/1080i
Colour Space	YCbCr(4:4:4)/YCbCr(4:2:2)/RGB

- Состояние подключения (→ стр. 13, Переключение звуковых дорожек)
- Показывает максимальное число каналов подключенной аппаратуры. (→ стр. 18, Video Output Mode)
- (→ стр. 18, HDMI Colour Space)

- Отображаются все доступные выходы.
- Будут подчеркнуты опции вывода, выбранные для "Audio Stream", "Video Format" и "Colour Space".
- Если в пункте "Audio Output" выбрана опция "Off" (→ стр. 21, раздел "HDMI"), то для пунктов "Audio Stream" и "Max Channel" будет отображаться индикатор "----".

■ Other Menu

<b>Предварительные настройки</b>	Можно предварительно задать предпочитаемые видео/аудио настройки в "User1", "User2" и "User3".
<b>Подготовка</b>	Настройте нижеуказанные параметры в соответствии с личными предпочтениями. (Если выбрана опция "Auto", эти настройки будут недоступны.)
<b>Аудио настройки:</b>	Night Sound Mode/H.Bass (→ стр. 11) Advanced Surround/Multi Re-master (→ стр. 12) Dialogue Enhancer (→ стр. 18, Audio Menu) Sound Enhancement (→ слева)
<b>Видео настройки:</b>	Picture Mode (→ стр. 17, Picture Menu)
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выберите "Save Settings" и нажмите кнопку [ENTER].</li> <li>2. При помощи кнопок [▲▼] выберите позицию для настроек (User1, User2 или User3) и нажмите кнопку [ENTER].</li> <li>3. Выполните инструкции экранного меню, а затем нажмите кнопку [ENTER].</li> </ol>
<b>Вызов настроек (→ стр. 11)</b>	
<b>Ввод настроек</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При помощи кнопок [▲▼] выберите "User1", "User2" или "User3", затем нажмите кнопку [ENTER].</li> <li>2. Выберите "Save Settings" и дважды нажмите кнопку [ENTER]. Для выхода из окна выберите "No" и нажмите кнопку [ENTER].</li> </ol>
<b>Setup (→ стр. 20, Изменение настроек плеера)</b>	
<b>Play as DVD-Video или Play as DVD-Audio</b>	Выберите "Play as DVD-Video" для воспроизведения <b>DVD-V</b> на дисках DVD-Audio.
<b>Play as DVD-VR или Play as HighMAT или Play as Data Disc</b>	Выбирайте "Play as Data Disc" для воспроизведения видеоматериалов в формате <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>MPEG4</b> или <b>DivX</b> на дисках DVD-RAM, одновременно содержащих <b>DVD-VR</b> и файлы другого формата (например, <b>JPEG</b> ), или для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.

# Изменение настроек плеера

**1**



Открывает меню настройки.

**2**

Выбор



Переход вправо

Выберите раздел.

**3**

Выбор



Ввод

Выберите пункт.

**4**

Выбор



Ввод

Выберите опцию.

**5**



Нажмите для выхода.

- Внесите необходимые изменения, руководствуясь инструкциями на страницах 20–22.
- Настройки сохраняются и после переключения аппарата в режим ожидания.
- Подчеркнутые опции являются заводскими установками.

QUICK SETUP позволяет выполнять последовательную настройку пунктов, выделенных серым фоном.

## ■ Раздел “Disc”

<b>Audio</b> Выберите язык озвучивания.	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Original</b> *1	<b>French</b> <b>Portuguese</b> <b>Other</b> ***#2	<b>German</b> <b>Russian</b>	<b>Italian</b> <b>Dutch</b>
<b>Subtitle</b> Выберите язык субтитров.	<b>Automatic</b> #3 <b>Italian</b> <b>Dutch</b>	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Other</b> ***#2	<b>French</b> <b>Portuguese</b>	<b>German</b> <b>Russian</b>
<b>Menus</b> Выберите язык для меню диска.	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Other</b> ***#2	<b>French</b> <b>Portuguese</b>	<b>German</b> <b>Russian</b>	<b>Italian</b> <b>Dutch</b>
<b>Advanced Disc Review</b> Служит для выбора режима обзора (→ стр. 11).	<b>Intro Mode:</b> Обзор всех фрагментов/программ. <b>Interval Mode:</b> Обзор с 10-минутным интервалом.			
<b>Ratings</b> Установка уровня родительского контроля (если выбран уровень 8) <b>8 No Limit</b> от 1 до 7: Запрещено воспроизведение дисков DVD-Video, которые имеют соответствующий уровень ограничений. <b>0 Lock All:</b> Чтобы не допустить воспроизведения дисков без уровня ограничения. Если установлен уровень родительского контроля, открывается окно пароля. Следуйте инструкциям на экране. • Следуйте инструкциям на экране.	Установка уровня родительского контроля (если выбран уровень 8) <b>8 No Limit</b> от 1 до 7: Запрещено воспроизведение дисков DVD-Video, которые имеют соответствующий уровень ограничений. <b>0 Lock All:</b> Чтобы не допустить воспроизведения дисков без уровня ограничения. Если установлен уровень родительского контроля, открывается окно пароля. Следуйте инструкциям на экране. <b>Не забудьте свой пароль.</b> Если в аппарат вставлен диск DVD-Video, уровень ограничений которого превышает установленный уровень родительского контроля, отображается окно с сообщением. Следуйте инструкциям на экране.			

\*1 Выбирается оригинальный язык, заданный для диска.

\*2 Введите числовой код, руководствуясь списком кодов языков (→ стр. 22).

\*3 Если язык, выбранный в пункте “Audio”, отсутствует, субтитры отображаются на этом языке (если они имеются на диске).

## ■ Раздел “Video”

<b>TV Aspect</b> Выберите настройку в соответствие с используемым телевизором и личными предпочтениями.	<b>4:3 Pan&amp;Scan:</b> Телевизор обычного формата (4:3) Стороны широкоэкранный изображения обрезаются так, что оно заполняет экран (при отсутствии соответствующего запрета на диске). <b>4:3 Letterbox:</b> Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранный изображение отображается в формате “почтовый конверт”.	 
<b>TV Type</b> Выберите в соответствии с типом телевизора.	<b>Standard (Direct View TV)</b> <b>LCD TV/Projector</b> <b>Plasma TV</b>	<b>CRT Projector</b> <b>Projection TV</b>
<b>Time Delay</b> Примените нужную настройку, если при подключении к аудио-видео усилителю и плазменной панели нарушена синхронизация звука и видеоизображения.	<b>0ms</b> <b>20ms</b> <b>40ms</b> <b>60ms</b> <b>80ms</b> <b>100ms</b>	
<b>Video Out (AV/Component)</b> Выберите формат вывода видеосигнала для выходов SCART и COMPONENT VIDEO OUT (→ стр. 6).	<b>Video/YPbPr</b> <b>S-Video/YPbPr</b> <b>RGB/No Output</b>	
<b>Still Mode</b> Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<b>Automatic</b> <b>Field:</b> Изображение не размыто, но его качество ниже. <b>Frame:</b> Общее качество высокое, но изображение может выглядеть размытым.	
<b>NTSC Disc Output</b> Выберите выход PAL 60 или NTSC для воспроизведения дисков NTSC.	<b>PAL60:</b> Изображение с дисков NTSC можно смотреть по телевизору PAL. <b>NTSC:</b> Выходной сигнал с дисков NTSC остается в системе NTSC.	
<b>Picture/Video Output</b> Выберите формат вывода видеосигнала для JPEG, MPEG4 и DivX видео.	<b>Automatic:</b> <b>PAL</b> <b>NTSC/PAL60:</b> Вывод будет зависеть от настройки “NTSC Disc Output” (→ выше). • Если воспроизводимое изображение выглядит неоднородным, смените настройку.	

## ■ Раздел “Audio”

<p><b>PCM Digital Output*</b> Проверьте ограничения цифрового входа аппаратуры, подключенной к выходу COAXIAL или OPTICAL, и выберите максимальную частоту дискретизации цифрового вывода PCM.</p>	<p><b>Off:</b> При подключении к выходу, отличному от COAXIAL или OPTICAL</p> <p><b>Up to 48 kHz:</b> При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 44,1 или 48 кГц</p> <p><b>Up to 96 kHz:</b> При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 88,2 или 96 кГц</p> <p><b>Up to 192 kHz:</b> При подключении к аппаратуре, совместимой с частотой 176,4 или 192 кГц</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Сигналы с защищенных от копирования дисков преобразовываются в сигналы 48 или 44,1 кГц.</li> <li>● Некоторая аппаратура не поддерживает частоту дискретизации 88,2 кГц, хотя поддерживает частоту 96 кГц. Прочитайте дополнительную информацию в инструкциях по эксплуатации аппаратуры.</li> </ul>
<p><b>Dolby Digital*</b> Для подключения к выходам COAXIAL, OPTICAL или HDMI AV OUT (→ стр. 7, 8)</p>	<p><b>Bitstream PCM</b></p> <p>Выберите “Bitstream”, если аппарата может декодировать поток двоичных сигналов (цифровой формат многоканальных данных). В противном случае, выберите “PCM”. (Если подать поток двоичных сигналов на аппаратуру без декодера, возможны сильные помехи, которые могут повредить Ваши акустические системы и органы слуха.)</p>
<p><b>DTS Digital Surround*</b> Для подключения к выходам COAXIAL, OPTICAL или HDMI AV OUT (→ стр. 7, 8)</p>	<p><b>Bitstream PCM</b></p> <p>Выберите “Bitstream”, если аппарата может декодировать поток двоичных сигналов на аппаратуру без декодера, возможны сильные помехи, которые могут повредить Ваши акустические системы и органы слуха.)</p>
<p><b>MPEG*</b> Для подключения к выходам COAXIAL, OPTICAL или HDMI AV OUT (→ стр. 7, 8)</p>	<p><b>PCM Bitstream</b></p>
<p><b>Dynamic Range Compression</b></p>	<p><b>Off</b></p> <p><b>On:</b> Служит для повышения отчетливости звука при низком уровне громкости посредством сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнями звука. Удобно для ночных просмотров. (Действует только с Dolby Digital)</p>
<p><b>Speaker Settings</b> Выберите настройку в соответствии с используемой аудиосистемой и акустикой помещения (→ стр. 22, Настройка акустических параметров в соответствии с используемыми акустическими системами).</p>	<p>Тип акустических систем</p> <p><b>Multi-channel:</b> при подключении 3 или более акустических систем.</p> <p><b>2-channel:</b> при подключении 2 акустических систем.</p> <p><b>Multi-channel Setting</b> (Если выбрана опция “Multi-channel”)</p> <p>Наличие и размер акустических систем</p> <p>Время задержки</p> <p>Балансировка каналов</p>

\* Если при выводе звука через выход HDMI AV OUT подключенная аппаратура не поддерживает выбранную опцию, в действительности звук будет выводиться в соответствии с функциональными возможностями подключенной аппаратуры.

## ■ Раздел “HDMI”

<p><b>RGB Range</b> Установите “HDMI Colour Space” на “RGB” (→ стр. 18, Picture Menu).</p>	<p><b>Standard Enhanced:</b> Если черно-белые изображения выглядят нечетко.</p>
<p><b>Video Output</b> (Эта настройка не предназначена для подключения через выходы VIDEO или S VIDEO OUT).</p>	<p><b>On:</b> Выбирайте эту опцию при подключении через выход HDMI. Видеосигнал выводится через выход HDMI. Видеосигнал также выводится через выход COMPONENT VIDEO OUT, но только в формате 480p или 576p (строчный).</p> <p><b>Off:</b> Выбирайте эту опцию при подключении через выход COMPONENT VIDEO OUT. Видеосигнал выводится не через выход HDMI, а через выход COMPONENT VIDEO OUT в соответствии с режимом “Video Output Mode” (→ стр. 18, Picture Menu). Также эта опцию следует выбирать при подключении через выход SCART и “RGB/No Output” (→ стр. 20, раздел “Video”).</p>
<p><b>Audio Output</b></p>	<p><b>On:</b> Для вывода аудио сигнала через выход HDMI AV OUT. (Вывод звука зависит от возможностей подключенной аппаратуры и может не соответствовать аудио настройкам.)</p> <p><b>Off:</b> Если аудио сигнал не выводится через выход HDMI AV OUT. (Вывод звука зависит от аудио настроек данного аппарата.)</p>

## ■ Раздел “Display”

<p><b>Menu Language</b></p>	<p><b>English</b> Español</p>	<p><b>Français</b> Português</p>	<p><b>Deutsch</b> Русский</p>	<p><b>Italiano</b> Nederlands</p>
<p><b>On-Screen Messages</b></p>	<p><b>On</b></p>	<p><b>Off</b></p>	<p><b>Black</b></p>	<p><b>Grey</b></p>
<p><b>Background during Play</b> Выбор фона во время воспроизведения JPEG, MPEG4 и DivX видео.</p>				

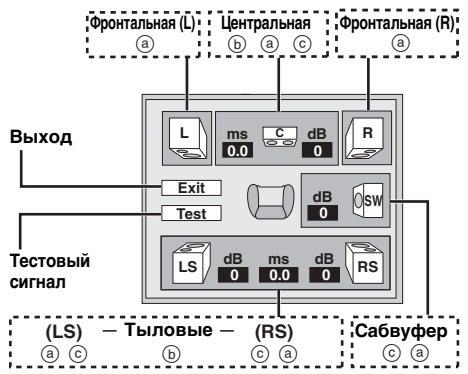
## ■ Раздел “Others”

<p><b>FL Dimmer</b> Служит для регулирования яркости дисплея аппарата.</p>	<p><b>Bright</b></p> <p><b>Dim</b> <b>Auto:</b> Дисплей затемнен. Он начинает светиться только при выполнении Вами определенных операций.</p>
<p><b>Auto Power Off</b></p>	<p><b>On:</b> Аппарат переключается в режим ожидания после 30 минут простоя.</p> <p><b>Off</b></p>
<p><b>DivX Registration</b> Отображает регистрационный код аппарата.</p>	<p>Этот регистрационный код необходим для покупки и воспроизведения материалов DivX “Видео-по-Заказу” (VOD). (→ стр. 16, О видеоматериалах DivX VOD)</p>
<p><b>QUICK SETUP</b></p>	<p><b>Yes</b>      <b>No</b></p>
<p><b>Re-initialise Setting</b> Возвращает к исходным установкам все значения в меню настройки.</p>	<p><b>Yes:</b> Окно пароля отображается, если установлен уровень “Ratings” (→ стр. 20). Введите прежний пароль и нажмите кнопку [ENTER]. После исчезновения с дисплея индикатора “INI”, выключите и снова включите аппарат.</p> <p><b>No</b></p>

## Изменение настроек плеера

### Настройка акустических параметров в соответствии с используемыми акустическими системами

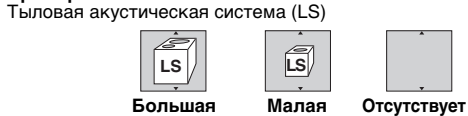
Если подключаемый усилитель многоканального окружающего звука не позволяет сделать нижеуказанные настройки, они выполняются на данном аппарате.



### Наличие и размер акустических систем (ⓐ)

1. При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите пункт, затем нажмите кнопку [ENTER].
2. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите опцию, затем нажмите кнопку [ENTER].

Примеры значков:



- **Большая:** Выбирайте эту опцию, если акустическая система поддерживает воспроизведение низких частот (ниже 100 Гц).
- **Малая:** Выбирайте эту опцию, если акустическая система не поддерживает воспроизведение низких частот.

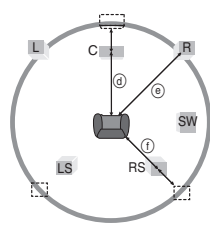
Если выбрать для сабвуфера опцию "Отсутствует", для фронтальных акустических систем будет автоматически выбрана опция "Большая". (В этом случае рекомендуется подключать акустические системы, которые могут воспроизводить частоты ниже 100 Гц.)

### Время задержки (ⓑ)

(Дает эффект при воспроизведении многоканального звука) Если расстояние ⓐ или ⓑ меньше ⓐ, найдите разность в соответствующей таблице и примените рекомендованную настройку.

1. При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите пункт, затем нажмите кнопку [ENTER].
2. При помощи кнопок [▲ ▼] выберите настройку, затем нажмите кнопку [ENTER].

ⓐ : Рекомендованное размещение



### ⓐ Центральная акустическая система

Разность	Настройка
Около 34 см	1,0 мс
Около 68 см	2,0 мс
Около 102 см	3,0 мс
Около 136 см	4,0 мс
Около 170 см	5,0 мс

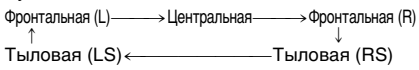
### ⓑ Тыловые акустические системы

Разность	Настройка
Около 170 см	5,0 мс
Около 340 см	10,0 мс
Около 510 см	15,0 мс

### Балансировка каналов (ⓒ)

Эта функция недоступна при подключении к выходам HDMI и когда "Audio Output" установлен на "On" (→ стр. 21, раздел "HDMI").

1. Выберите "Test" и нажмите кнопку [ENTER]. Будет выводится тестовый сигнал.



2. Прослушивая тестовый сигнал, при помощи кнопок [▲ ▼] установите для центральной тыловых акустических систем такую же кажущуюся громкость, как у фронтальных акустических систем (от -6 до +6 дБ). (При этом фронтальные акустические системы не регулируются.)
3. Нажмите кнопку [ENTER]. Воспроизведение тестового сигнала прекратится.
  - Сигнал не выводится на сабвуфер. Чтобы отрегулировать его громкость, воспроизведите какой-либо диск, а затем вернитесь в данное окно и выполните настройку по своему вкусу.

### Завершение настройки акустических систем

При помощи кнопок [▲ ▼ ◀ ▶] выберите "Exit", затем нажмите кнопку [ENTER].

## Список кодов различных языков

Абхазский:	6566	Малагасийский:	7771
Азербайджанский:	6590	Малайский:	7783
Аймара:	6589	Малайялам:	7776
Албанский:	8381	Мальтийский:	7784
Амхарский:	6577	Маори:	7773
Английский:	6978	Маратхи:	7782
Арабский:	6582	Молдавский:	7779
Армянский:	7289	Монгольский:	7778
Ассамский:	6583	Науру:	7865
Афарский:	6565	Немецкий:	6869
Африкаанс:	6570	Непальский:	7869
Баскский:	6985	Норвежский:	7879
Бангладеш:	6678	Ория:	7982
Башкирский:	6665	Пенджабский:	8065
Бенгальский:		Персидский:	7065
Белорусский:	6669	Польский:	8076
Бирманский:	7789	Португальский:	8084
Бихари:	6672	Пушту:	8083
Болгарский:	6671	Ретороманский:	8277
Бретонский:	6682	Румынский:	8279
Бутанский:	6890	Русский:	8285
Валлийский:	6789	Самоанский:	8377
Венгерский:	7285	Санскрит:	8365
Волапук:	8679	Сербский:	8382
Волоф:	8779	Сербскохорватский:	8372
Вьетнамский:	8673	Сингальский:	8373
Галицийский:	7176	Синди:	8368
Голландский:	7876	Словацкий:	8375
Гренландский:	7576	Словенский:	8376
Греческий:	6976	Сомалийский:	8379
Грузинский:	7565	Суахили:	8387
Гуарани:	7178	Суданский:	8385
Гуджарати:	7185	Тагальский:	8476
Гэльский:	7168	Таджикский:	8471
Датский:	6865	Тайский:	8472
Зулууский:	9085	Тамильский:	8465
Иверит:	7387	Татарский:	8484
Идиш:	7473	Тви:	8487
Индонезийский:	7378	Телугу:	8469
Интерлингва:	7365	Тибетский:	6679
Ирландский:	7165	Тигринья:	8473
Исландский:	7383	Тонга:	8479
Испанский:	6983	Турецкий:	8482
Итальянский:	7384	Туркменский:	8475
Иоруба:	8979	Узбекский:	8590
Казахский:	7575	Украинский:	8575
Камбоджийский:	7577	Урду:	8582
Каннада:	7578	Фарси:	7079
Каталонский:	6765	Финский:	7073
Кашмирский:	7583	Фиджи:	7074
Кечуа:	8185	Французский:	7082
Киргизский:	7589	Фризский:	7089
Китайский:	9072	Хауса:	7265
Корейский:	7579	Хинди:	7273
Корсиканский:	6779	Хорватский:	7282
Коса:	8872	Чешский:	6783
Курдский:	7585	Шведский:	8386
Лаосский:	7679	Шона:	8378
Латынь:	7665	Эсперанто:	6979
Латышский:	7686	Эстонский:	6984
Лингала:	7678	Яванский:	7487
Литовский:	7684	Японский:	7465
Македонский:	7775		

# Руководство по устранению неполадок

Перед обращением в сервисный центр, выполните следующие проверки. При отсутствии уверенности в отношении каких-либо пунктов проверки или, если указанные в таблице меры не помогли избавиться от неполадок, обращайтесь за инструкциями к дилеру. (В скобках даны ссылки на страницы.)

## Питание

Питание отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Плотно вставьте вилку сетевого шнура в сетевую розетку. (6)</li> </ul>
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Если функция “Auto Power Off” установлена на “On”, аппарат автоматически переключается в режим ожидания после 30 минут в режиме остановки. (21)</li> </ul>

## Аппарат не работает

Аппарат не реагирует на нажатие кнопок.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Данный аппарат не может воспроизводить диски, которые не указаны в настоящей инструкции по эксплуатации. (4)</li> <li>● Возможны неполадки в работе аппарата из-за освещения, статического электричества или иных внешних факторов. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур.</li> <li>● Образовался конденсат: подождите 1–2 часа, чтобы он испарился.</li> </ul>
Аппарат не реагирует на нажатие кнопок на пульте ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте правильность установки батареек. (8)</li> <li>● Батарейки разрядились: замените батарейки. (8)</li> <li>● Направьте пульт ДУ на датчик дистанционного управления и нажимайте кнопки. (9)</li> </ul>
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте соединения видео или аудио. (6-8)</li> <li>● Проверьте питание или настройки входов подключенной аппаратуры.</li> <li>● Убедитесь в наличии записи на диске.</li> </ul>
Вы забыли пароль для родительского контроля. Верните все настройки к исходным заводским установкам.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● В режиме остановки нажмите и удерживайте кнопки [QUICK OSD] и [■] аппарата, а затем нажмите и удерживайте кнопку [▲/OPEN/CLOSE] аппарата до тех пор, пока с экрана телевизора не исчезнет сообщение “Initialised”. Выключите и снова включите аппарат. Все настройки вернуться к исходным установкам.</li> </ul>

## Определенные операции недоступны или выполняются неправильно

Воспроизведение начинается с задержкой.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Если дорожка MP3 содержит данные неподвижных изображений, то воспроизведение может начинаться с некоторой задержкой. Правильное время воспроизведения не будет отображаться даже после начала воспроизведения дорожки. Однако это является нормальным явлением.</li> <li>● Это нормальное явление для видеозаписей DivX.</li> </ul>
Не действуют функции воспроизведения программ и воспроизведения в случайном порядке.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Эти функции недоступны на некоторых дисках DVD-Video.</li> </ul>
Не открывается меню. Диски VCD с управлением воспроизведением	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Дважды нажмите кнопку [■], затем нажмите кнопку [▶] (PLAY).</li> </ul>

Звуковая дорожка не переключается, хотя в экранном меню при нажатии кнопки [AUDIO] отображается опция “2”. Не начинается воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Это нормальное явление для видеозаписей DVD-Audio. Два номера отображаются, даже если вторая звуковая дорожка не записана.</li> </ul>
При переключении звуковых дорожек воспроизведение возобновляется с начала дорожки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Данный аппарат может не воспроизводить диски WMA и MPEG4, содержащие данные неподвижных изображений.</li> <li>● При воспроизведении видеоматериалов DivX VOD руководствуйтесь домашней страницей веб-сайта, на котором Вы их купили. (Например: <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>)</li> <li>● Если диск содержит записи в формате CD-DA и других форматах, его корректное воспроизведение может оказаться невозможным.</li> </ul>
Неправильно расположены субтитры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Отрегулируйте их расположение. (“Subtitle Position” в Display Menu) (19)</li> </ul>
Отсутствуют субтитры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выведите субтитры на экран. (13)</li> </ul>
В режиме A-B Repeat точка B ставится автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Если заканчивается дорожка/фрагмент, на это место ставится точка B.</li> </ul>
Автоматически отменяется повторное воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A-B Repeat отменяется при нажатии кнопки [QUICK REPLAY].</li> <li>● Повторное воспроизведение может отменяться при нажатии кнопки [MANUAL SKIP] или [ADVANCED DISC REVIEW].</li> </ul>

# Руководство по устранению неполадок

## Проблемы с изображением

<p><b>Изображение искажено.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Убедитесь, что аппарат не подключен через видеоманитон. (6)</li> <li>● Не выбрана ли в пункте "Video Output Mode" (→ стр. 18, Picture Menu) опция, не поддерживаемая подключенной аппаратурой? Примите необходимые меры в зависимости от текущего состояния подключения.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– При подключении к телевизору, не поддерживающему строчную развертку, через выход COMPONENT VIDEO OUT: Нажмите и удерживайте кнопку [CANCEL], пока изображение не отобразится корректно. Настройки вернуться к "480i" или "576i".</li> <li>– При подключении к телевизору по кабелю HDMI: Нажмите и удерживайте кнопку [CANCEL], пока изображение не отобразится корректно. Настройки вернуться к "480p" или "576p".</li> <li>– При подключении к усилителю по кабелю HDMI и к телевизору, не поддерживающему строчную развертку, через выход COMPONENT VIDEO OUT:                 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разъедините HDMI (отсоедините кабель/выключите усилитель).</li> <li>2. Нажмите и удерживайте кнопку [CANCEL], пока изображение не отобразится корректно. Настройки вернуться к "480i" или "576i".</li> <li>3. Установите "Video Output" на "Off" в разделе "HDMI". (21)</li> <li>4. Соедините HDMI (подсоедините кабель/включите усилитель).</li> </ol> </li> </ul> </li> <li>● <b>DivX</b> Смените настройку "Source Select" в Picture Menu. (18)</li> </ul>
<p><b>Размер изображения не соответствует формату экрана.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Смените настройку "TV Aspect" в разделе "Video". (20)</li> <li>● Смените формат изображения у телевизора. Если телевизор не имеет соответствующей функции, смените настройку "4:3 Aspect" в Display Menu. (19)</li> <li>● Смените выбранное увеличение. (13)</li> </ul>
<p><b>Изображение останавливается.</b> Искажено изображение, воспроизводимое с диска PAL.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Изображение может останавливаться при воспроизведении файлов DivX размером более 2 Гб.</li> <li>● Установите "Transfer Mode" в Picture Menu на "Auto". (18)</li> </ul>
<p><b>Телевизор показывает изображение некорректно или цвета выглядят блеклыми.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Аппарат и телевизор работают в разных видеосистемах. Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL.</li> <li>● Система, в которой записан диск, не соответствует системе телевизора.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Диски PAL не могут корректно воспроизводиться на экране телевизора системы NTSC.</li> <li>– Данный аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в формат PAL 60 для воспроизведения на экране телевизора системы PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video"). (20)</li> </ul> </li> <li>● Подключите аппарат к телевизору, поддерживающему строчную развертку.</li> <li>● Изображение может отсутствовать, если по кабелям HDMI подключено более 4 устройств. Уменьшите число подключенных устройств.</li> </ul>
<p><b>Меню отображается неправильно.</b> <b>Плохо работает автоматическое масштабирование.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Смените коэффициент увеличения на <math>\times 1,00</math>. (13)</li> <li>● Установите "Subtitle Position" в Display Menu на "0". (19)</li> <li>● Установите "4:3 Aspect" в Display Menu на "Normal". (19)</li> <li>● Выключите функцию масштабирования у телевизора.</li> <li>● Используйте другие заданные форматы или ручную настройку. (13)</li> <li>● Масштабирование может работать плохо, особенно на темных сценах, и может не работать на дисках некоторых типов.</li> </ul>

### Через выход HDMI AV OUT не выводится видеосигнал.

### Видеосигнал RGB не выводится через выход SCART.

- Смените настройки вывода видеосигнала HDMI, воспользовавшись одной из нижеуказанных процедур.
  - Подключите телевизор к выводу VIDEO OUT или S VIDEO OUT, а затем установите "Video Output" на "On" в разделе "HDMI". (21)
  - Нажмите и удерживайте кнопку [CANCEL], пока не появится изображение. Настройки сменяются на "On".
- При подключении к усилителю по кабелю HDMI установите "Video Output" на "Off" в разделе "HDMI". (21)

## Строчный видеосигнал

### При включении вывода строчного видеосигнала изображение раздваивается.

- Хотя эта проблема связана с методом редактирования или параметрами материала на диске DVD-Video, переключение на вывод чересстрочного сигнала помогает избавиться от нее. Смените настройку "Video Output Mode" в Picture Menu на "480i" или "576i". (18)
- Если подключен выход HDMI AV OUT, переключитесь на другой выход и смените настройки в следующем порядке:
  1. Установите "Video Output" (раздел "HDMI") на "Off". (21)
  2. Выберите в пункте "Video Output Mode" (Picture Menu) опцию "480i" или "576i". (18)

### Не выводится строчный видеосигнал.

- Если телевизор подключен к выводу VIDEO OUT, S VIDEO OUT или SCART аппарата, выходной сигнал будет чересстрочным.

## Проблемы со звуком

### Звук искажен.

- Выберите "Off" в "Advanced Surround". (12)
- В случае искажений при подключении к 2-канальным или 5.1-канальным выходам AUDIO OUT, установите "Attenuator" в Audio Menu на "On". (19)
- Возможны помехи при воспроизведении файлов WMA.
- **DVD-A** Диск может иметь ограничения метода вывода звука. При воспроизведении некоторых многоканальных дисков звуковая дорожка будет воспроизводиться неполноценно, если не подключить акустические системы в количестве, равном числу каналов на диске. Руководствуйтесь информацией на обложке диска.
- При подключении к выводу HDMI AV OUT аудиосигнал может выводиться через другие выходы в заданном режиме.
- Настройте акустические параметры в соответствии с подключенной аппаратурой. (21)

### Из акустических систем раздается сильный шум.

- Если подключен цифровой усилитель без декодера, не забудьте выбрать опцию "PCM" в пункте "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" или "MPEG" в разделе "Audio". (21)

### Отсутствуют эффекты.

- Звуковые эффекты не отсутствуют, когда аппарат выводит поток двоичных сигналов через выход COAXIAL, OPTICAL или HDMI AV OUT. (7, 8)
- Для отдельных дисков некоторые звуковые эффекты не действуют или проявляются слабее.
- Функции Night Sound Mode, H.Bass, Advanced Surround, Multi Re-master и Sound Enhancement не действуют после изменения скорости воспроизведения.
- При подключении к выводу HDMI AV OUT диски HDCD воспроизводятся как обычные CD.

### Нет звука

- При изменении скорости воспроизведения возможна беззвучная пауза.
- Звук может отсутствовать, если по кабелям HDMI подключено более 4 устройств. Уменьшите число подключенных устройств.
- **DivX** Звук может не выводиться для файлов, созданных определенным образом. (5)



## Запись

<p>Не получается запись на цифровую записывающую аппаратуру. (Не получается корректная запись звука.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Невозможно переписывать WMA/MP3.</li> <li>● Невозможно переписывать диски DVD, имеющие защиту от цифровой перезаписи.</li> <li>● Невозможно переписывать диски DVD, если записывающая аппаратура не может обрабатывать сигналы с частотой дискретизации 48 кГц.</li> <li>● Примените следующие настройки:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Advanced Surround: Off (12)</li> <li>– PCM Digital Output: Up to 48 kHz (21)</li> <li>– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (21)</li> </ul> </li> </ul>
---	--

## Индикаторы на дисплее аппарата

<p>“noPLAy”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вставленный диск не может быть воспроизведен аппаратом. Вставьте подходящий диск. (4)</li> <li>● Вставлен чистый диск.</li> <li>● Вставленный диск не был завершен. (4)</li> </ul>
<p>“U11”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Возможно, диск загрязнен. (справа)</li> <li>● Вставленный диск не был завершен. (4)</li> </ul>
<p>“H□□” или “F7□□” (□□ означает номер.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Возможно, возникли неполадки. Номер после “H” и “F7” зависит от состояния аппарата. Выключите и снова включите аппарат. Или выключите аппарат, отсоедините и снова подсоедините сетевой шнур.</li> <li>● Если сервисный номер не исчезает, запишите его и обратитесь к квалифицированному специалисту сервисного центра.</li> </ul>
<p>“nodISC”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Не вставлен диск: вставьте диск.</li> <li>● Диск вставлен неправильно: вставьте диск правильно. (9)</li> </ul>
<p>“U70-1”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Подключена несовместимая аппаратура HDMI.</li> </ul>
<p>“U70-□” (□ означает номер.) Номер после “U70-” зависит от состояния аппарата.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Интерфейс HDMI функционирует ненадлежащим образом.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Подключена несовместимая HDMI аппаратура.</li> <li>– Кабель HDMI имеет слишком большую длину.</li> <li>– Кабель HDMI поврежден.</li> </ul> </li> </ul>

## Сообщения на экране телевизора

<p>“⊘”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Это операция запрещена для аппарата или диска.</li> </ul>
<p>“Cannot play group xx, content xx” “Cannot display group xx, content xx”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вы пытаетесь воспроизвести несовместимую группу или элемент. (5)</li> </ul>
<p>“Group xx, content xx is protected”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вы пытаетесь воспроизвести защищенную группу или элемент. Такое воспроизведение невозможно.</li> </ul>

<p>“Cannot play audio” “No audio”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Звук не записан или был записан в формате, не поддерживаемым данным аппаратом. Возможно только воспроизведение изображения. (5)</li> </ul>
<p>“Check the disc”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Возможно, диск загрязнен. (ниже)</li> </ul>
<p>“Due to copyright protection, audio cannot be output from HDMI”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Если подключенная аппаратура не поддерживает CPPM (27), через выход HDMI AV OUT не будет выводиться звук с дисков DVD-Audio, имеющих защиту от записи CPPM. Подключите аудио кабель аудио-видео кабеля (L, R) к HDMI-совместимому входу AUDIO IN. (7)</li> </ul>
<p>В отображающемся окне “HDMI Status” нет подчеркнутых опций</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Если в пункте “Video Output Mode” в Picture Menu выбрана опция без значка “*”, она не будет подчеркнута. (18)</li> </ul>
<p>“This disc may not be played in your region”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Плеер воспроизводит DVD-Video, помеченные наклейкой с номером региона “5” или “ALL”. (Обложка)</li> </ul>
<p>Экранные сообщения отсутствуют.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выберите опцию “On” в пункте “On-Screen Messages” раздела “Display”. (21)</li> </ul>
<p>“Authorization Error”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вы пытаетесь воспроизвести видеоматериал DivX VOD, купленный с использованием другого регистрационного кода. Этот видеоматериал не будет воспроизводиться на данном аппарате. (16)</li> </ul>
<p>“Rented Movie Expired”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Число оставшихся сеансов воспроизведения видеоматериала DivX VOD равно нулю. Его дальнейшее воспроизведение невозможно. (16)</li> </ul>

## Уход

### ■ Протрите аппарат мягкой сухой тканью

- Не используйте для очистки данного аппарата спирт, разбавитель для красок или бензин.
- Перед использованием ткани, обработанной химическими составами, внимательно прочитайте инструкции по ее применению.
- Обычно очистка линзы не требуется, хотя это зависит от условий эксплуатации.
- Нельзя использовать имеющиеся в продаже очистители для линз – это может привести к неполадкам.

### ■ Очистка дисков

Протрите влажной тканью, а затем вытрите насухо.



# Технические характеристики

**Система сигнала:** PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC  
**Рабочий диапазон температур:** от + 5 до + 35 °С

**Рабочий диапазон влажности:** относительная влажность от 5 до 90 % (без конденсации)

## Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video, DVD-Audio, DivX<sup>®</sup>6.7)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>®</sup>4.7, MP3<sup>®</sup>2.7, MPEG4<sup>®</sup>5.7, DivX<sup>®</sup>6.7)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>®</sup>4.7, MP3<sup>®</sup>2.7, MPEG4<sup>®</sup>5.7, DivX<sup>®</sup>6.7)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>®</sup>4.7, MP3<sup>®</sup>2.7, MPEG4<sup>®</sup>5.7, DivX<sup>®</sup>6.7)
- (6) +R/+RW (Video)
- (7) +R DL (Video)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD<sup>®</sup>1, MP3<sup>®</sup>2.7, WMA<sup>®</sup>3.7, JPEG<sup>®</sup>4.7, MPEG4<sup>®</sup>5.7, DivX<sup>®</sup>6.7, HighMAT Level 2 (Звук и изображение)]

## Видеовыход:

Уровень выходного сигнала: 1 Vp-p (75 Ω)  
Выходной разъем: Штекерное гнездо (1 система)/AV

## Выход S-video:

Уровень выходного сигнала Y: 1 Vp-p (75 Ω)  
Уровень выходного сигнала C: NTSC: 0,286 Vp-p (75 Ω)  
PAL: 0,300 Vp-p (75 Ω)

Выходной разъем:

Разъем S (1 система)/AV

## Компонентный видеовыход:

(NTSC: 480p/480i, PAL: 576p/576i)

Уровень выходного сигнала Y: 1 Vp-p (75 Ω)  
Уровень выходного сигнала P<sub>s</sub>: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Уровень выходного сигнала P<sub>r</sub>: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Выходной разъем:

Штекерное гнездо (Y: зеленое, P<sub>s</sub>: синее, P<sub>r</sub>: красное) (1 система)

## Видеовыход RGB:

Уровень выходного сигнала R: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Уровень выходного сигнала G: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Уровень выходного сигнала B: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Выходной разъем: AV

## Аудиовыход:

Уровень выходного сигнала: 2 Vrms (1 кГц, 0 дБ)  
Выходной разъем: Штекерное гнездо/AV  
Число гнезд: 2 канала: 1 система

5.1-канальный дискретный выход (5.1-канальный): 1 система

## Характеристики звука:

- (1) Частотная характеристика:
  - DVD (линейный звук): от 4 Гц до 22 кГц (частота дискретизации 48 кГц)  
от 4 Гц до 44 кГц (частота дискретизации 96 кГц)
  - DVD-Audio: от 4 Гц до 88 кГц (частота дискретизации 192 кГц)
  - CD Audio: от 4 Гц до 20 кГц

- (2) Отношение сигнал/шум:
  - CD Audio: 115 дБ

- (3) Динамический диапазон:
  - DVD (линейный звук): 102 дБ
  - CD Audio: 98 дБ

- (4) Полный коэффициент гармонических искажений:
  - CD-Audio: 0,0025 %

## Цифровой аудиовыход:

Цифровой оптический выход: Оптический разъем  
Коаксиальный цифровой выход: Штекерное гнездо  
19-штырьковый  
HDMI Ver.1.2a (EDID Ver.1.3)

## Выход HDMI AV

## Считывающий элемент:

Длина волны: 662 нм/785 нм  
Мощность лазера: CLASS 2/CLASS 3A  
230 В переменного тока, 50 Гц

## Питание:

Потребляемая мощность: 14 Вт

**Мощность, потребляемая в режиме ожидания:** около 1 Вт

**Размеры (Ш×Г×В):** 430 мм×251 мм×43 мм

**Масса:** 2,2 кг

## Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Масса и размеры указаны приблизительно.

\*1 В соответствии с IEC62107

\*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

\*3 Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Не поддерживается Multiple Bit Rate (MBR)

\*4 Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Разрешение изображения: от 160×120 до 6144×4096 пикселей  
(субдискретизация 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4)

Могут не отображаться очень длинные и узкие изображения.

\*5 Данные MPEG4, записанные на SD-мультикамерах или DVD-видеорекордерах Panasonic

Соответствующие техническим условиям SD VIDEO (стандарт ASF)/  
видеосистема MPEG4 (простой профиль)/аудиосистема G.726

\*6 Воспроизводится видео DivX<sup>®</sup> всех версий (включая DivX<sup>®</sup> 6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX<sup>®</sup>. Сертифицирован в соответствии с DivX Home Theater Profile.

GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.

\*7 Максимальное общее количество распознаваемых элементов и групп звука, изображения и видео: 4000 элементов звука, изображения, видео и 400 групп.

## Глоссарий

### CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media)

Система защиты от копирования файлов DVD-Audio. Данный аппарат поддерживает CPPM.

### DivX

DivX – это популярная мультимедийная технология, созданная компанией DivX, Inc. Файлы мультимедиа DivX содержат видеозаписи с высокой степенью сжатия, сохраняющие высокое визуальное качество изображения при относительно малом размере файла.

### HDCC (High-Definition Compatible Digital)

HDCC-кодированные диски CD звучат лучше, так как они кодированы с 20-разрядным квантованием, а остальные диски CD с 16-разрядным квантованием.

### HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI – это следующее поколение цифровых интерфейсов для бытовой электронной аппаратуры. В отличие от обычных методов подключения, он позволяет передавать несжатые цифровые видео и аудио сигналы по одному кабелю. Данный аппарат поддерживает вывод видеосигнала высокой четкости (720p, 1080i) через выход HDMI AV OUT. Для воспроизведения видеоизображения высокой четкости необходим телевизор, поддерживающий режим высокой четкости.

### MPEG4

Система сжатия, используемая в мобильных устройствах и локальных сетях, обеспечивающая возможность высокоэффективной записи при низкой скорости передачи данных.

### Кинофильм и видеофильм

Диски DVD-Video записываются в формате “кинофильм” или “видеофильм”. Данный аппарат может распознавать использованный формат и выбирать наиболее подходящий метод вывода строчного сигнала.

Кинофильмы: Записаны с частотой 25 кадров в секунду (диски PAL) или 24 кадра в секунду (диски NTSC). (Диски NTSC также могут быть записаны с частотой 30 кадров в секунду.)

Подходит главным образом для кинофильмов, снятых на пленку.

Видеофильмы: Записаны с частотой 25 кадров/50 полей в секунду (диски PAL) или 30 кадров/60 полей в секунду (диски NTSC). Подходит главным образом для телефильмов и мультфильмов.

### Микширование

Это процесс сведения в два канала многоканальных аудиосигналов (окружающего звучания), содержащихся на некоторых дисках. При прослушивании дисков DVD с 5.1-канальной звуковой дорожкой через динамики телевизора будет выводиться звук, сведенный в два канала. Некоторые диски DVD-Audio не допускают микширования всего содержимого или части диска. При воспроизведении таких дисков или таких частей дисков звуковая дорожка будет воспроизводиться неполноценно, если не подключить акустические системы в количестве, равном числу каналов на диске.

### Частота дискретизации

Дискретизация – это процесс преобразования значений амплитуды звуковой волны (аналогового сигнала), которые берутся с определенной периодичностью, в цифровой формат (цифровое кодирование). Частота дискретизации показывает, сколько значений берется за одну секунду. Чем выше частота дискретизации, тем меньше отличается исходный и воспроизводимый звук.

## Меры предосторожности

### Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата. Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

### Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию. Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

### Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или к поражению электротоком. Не дергайте, не сгибайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить поражение электротоком. Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электротоком.

### Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлическим предметам. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электротоком или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

### Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или перделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электротоком или к возгоранию.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

–За наявності цього знаку–

### Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.



### УВАГА!

У ЦЬОМУ ВИРОБІ ЗАСТОСОВАНО ЛАЗЕР. ВИКОРИСТАННЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ АБО РЕГУЛЮВАННЯ ЧИ ВИКОНАННЯ ПРОЦЕДУР ІНШИХ, НІЖ ЗАЗНАЧЕНО ТУТ, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО РАДІОАКТИВНОГО ВИПРОМІНЮВАННЯ. НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШОК І НЕ ВИКОНУЙТЕ РЕМОНТ САМОСТІЙНО. ЗВЕРТАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯМ ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ НЕБЕЗПЕКИ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ ЧИ УШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ, УНИКАЙТЕ ПОПАДАННЯ НА ЦЕЙ АПАРАТ ДОЩУ, ВОЛОГИ, КАПЕЛЬ АБО БРИЗОК РІДИНИ, А ТАКОЖ НЕ СТАВТЕ НА АПАРАТ ПРЕДМЕТИ, ЗАПОВНЕНІ РІДИНОЮ, НАПРИКЛАД, ВАЗИ.

### УВАГА!

- НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ АПАРАТ У КНИЖКОВІЙ ШАФІ, ВБУДОВАНИХ МЕБЛЯХ АБО В ІНШОМУ ОБМЕЖЕНОМУ ПРОСТОРІ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО АПАРАТ ДОБРЕ ВЕНТИЛЮЄТЬСЯ. ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕКИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ВНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ЗАВІСКИ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ НЕ ЗАГОРОДЖУЮТЬ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.
- НЕ ЗАГОРОДЖУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТИНАМИ, ЗАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ СТАВТЕ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я, НАПРИКЛАД, ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ, НА АПАРАТ.
- ЛІКВІДУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ЕКОЛОГІЧНО ПРИЙНЯТИМ СПОСОБОМ.

ЦЕЙ АПАРАТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОМІРНИХ КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ.

Цей виріб може приймати радіоперешкоди, що створюються мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом та мобільним телефоном.

Штепсельну розетку потрібно встановити біля обладнання та забезпечити легкий доступ до неї, або штепсельна вилка чи електричний з'єднувач повинні бути готовими до використання.

Приклад маркіровки: ○ ○ 1 A ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

**Елементи коду:** 3-й символ—рік виготовлення (1–2001 р., 2–2002 р., 3–2003 р., ...); 4-й символ—місяць виготовлення (A–січень, B–лютий, ..., L–грудень)

**Розташування маркіровки:** Задня, нижня або бокова панель пристрою

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Мацушіта Електрик Індастріал Ко., Лтд.  
1006 Кадома, Осака, Японія  
Вироблено в Китаї

# Шановний покупець!

Дякуємо Вам за придбання цього пристрою.

Щоб отримати оптимальні характеристики при безпечній роботі, просимо уважно ознайомитись із даною інструкцією.

Перед підключенням, користуванням або настройкою даного пристрою просимо повністю прочитати цю інструкцію. Збережіть даний посібник для звертання до нього у майбутньому.

## Акcesуари



Замовляючи запасні деталі, вказуйте їх номер.  
(Номери продукції станом на березень 2006 року. Вони можуть змінюватись.)



- 1 Пульт дистанційного керування (EUR7631200R)
- 2 Батарейки для пульта дистанційного керування
- 1 Аудіо/відеокабель
- 1 Кабель живлення

### Примітка

Тільки для використання з даним пристроєм. Не використовуйте його з будь-яким іншим обладнанням. Не використовуйте також кабелі для з'єднання з будь-яким іншим обладнанням.

## Зміст

### Початок роботи

Акcesуари	3
Диски, придатні для відтворення	4
<b>КРОК 1 Підключення</b>	<b>6</b>
<b>КРОК 2 Пульт дистанційного керування</b>	<b>8</b>
<b>КРОК 3 QUICK SETUP</b>	<b>8</b>

### Операції

Основи користування	9
Зміна послідовності відтворення	10
Режим відтворення Всі групи/Програмне/У випадковому порядку	10
Зручні функції	11
Відображення поточного стану відтворення (Quick OSD)/ Перегляд назв записів/програм для відтворення (Advanced Disc Review)/ Встановлення рекомендованих аудіо/відео настройок (AV Enhancer)/ Регулювання гучності аудіо (Night Sound Mode)/ Насолодження від прослуховування низьких частот (H.Bass)	11
Насолодження віртуальним об'ємним звуком (Advanced Surround)/ Відтворення більш природного звучання (Multi Re-master)/ Повторне відтворення/Швидке повторне відтворення/ Перехід на 30 секунд вперед/Зміна швидкості відтворення	12
Зміна субтитрів/Зміна звукових доріжок/Початок відтворення записів обраної групи/ Збільшення/Вибір кута/Поворот/переход вперед нерухомих зображень	13
Використання навігаційних меню	14
Відтворення програм/списків записів/Відтворення CD/ Відтворення дисків HighMAT™	14
Відтворення дисків даних	15
Про записи DivX VOD	16
Використання екранних меню	17
Основні меню/Інші настройки (Other Settings)	17
Зміна настройок програвача	20
Зміна настройок колонок для їх пристосування до наявних колонок	22

### Довідка

Посібник із усунення несправностей	23
Догляд за пристроєм та дисками	25
Технічні характеристики	26
Глосарій/Заходи безпеки	27
Алфавітний покажчик	Задня обкладинка

# Диски, придатні для відтворення

## Диски, що продаються

Диск Логотип	У даній інструкції позначені як	Примітки
DVD-Video 	<b>DVD-V</b>	Високоякісні диски з записами кінофільмів та музики
DVD-Audio 	<b>DVD-A</b>	Високоякісні музикальні диски <sup>#1</sup>
Відео CD 	<b>VCD</b>	Музикальні диски з відео Включаючи SVCD (згідно з IEC62107)
CD 	<b>CD</b>	Музикальні диски <sup>#2</sup>




<sup>#1</sup> Деякі диски DVD-Audio можуть містити записи DVD-Video. Для відтворення записів DVD-Video оберіть "Play as DVD-Video" (→ стор. 19, Other Menu).

<sup>#2</sup> Даний апарат сумісний із HDCD (→ стор. 27, Глосарій), однак не підтримує функцію Peak Extend (функція, яка розширює динамічний діапазон сигналів високого рівня). (Під час відтворення HDCD на дисплеї апарата відображається "HDCD".)

### Стосовно DVD-Audio

Деякі багатоканальні диски DVD-Audio не допускають мішування (→ стор. 27, Глосарій) всього або частини їх вмісту, якщо це було закладено виробником. При відтворенні таких дисків або подібних частин дисків, якщо номер підключених колонок відрізняється від вказаного у технічних характеристиках диска, якість звуку буде невисокою (наприклад, відсутня частина звуку, неможливо вибрати багатоканальний звук або звук відтворюється на двох каналах). Детальнішу інформацію можна прочитати на обкладинці диска.

## Записані диски (✓: Відтворюються, ✗: Не відтворюються)

Диск Логотип	Записані на DVD-рекордері, і т.ін.		Записані на персональному комп'ютері, і т.ін.					Фіналізація <sup>#6</sup>
	DVD-VR <sup>#2</sup>	DVD-V <sup>#4</sup>	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
DVD-RAM 	✓	—	✗	✓	✓	✓	✓	Не обов'язково
DVD-R/RW 	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓	Обов'язково
DVD-R DL 	✓ <sup>#3</sup>	✓	✗	✗	✗	✗	✗	Обов'язково
+R/+RW —	✗	(✓) <sup>#5</sup>	✗	✗	✗	✗	✗	Обов'язково
+R DL —	✗	(✓) <sup>#5</sup>	✗	✗	✗	✗	✗	Обов'язково
CD-R/RW <sup>#1</sup> —	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	Обов'язково <sup>#7</sup>

• Можливість відтворення вищенаведених дисків залежить від типу дисків, умов та методу запису, а також способу створення файлів (→ стор. 5, Поради щодо запису дисків даних).

<sup>#1</sup> Даний пристрій може відтворювати CD-R/RW із записами, виконаними у форматах CD-DA або Video CD.

**WMA MP3 JPEG** Пристрій також здатний відтворювати компакт-диски HighMAT.

<sup>#2</sup> Диски, записані на DVD-рекордерах або відеокамерах DVD, і т. ін. у форматі Video Recording Format (уніфікований стандарт відеозапису) версії 1.1.

<sup>#3</sup> Диски, записані на DVD-рекордерах або відеокамерах DVD у форматі Video Recording Format (уніфікований стандарт відеозапису) версії 1.2.

<sup>#4</sup> Диски, записані на DVD-рекордерах або відеокамерах DVD у форматі DVD-Video Format.

<sup>#5</sup> Записані у форматі що відрізняється від формату DVD-Video Format, тому деякі функції не працюють.

<sup>#6</sup> Процес, який забезпечує відтворення дисків на сумісному обладнанні. Щоб відтворити диск, який у цьому стовпчику має значення "Обов'язково", його спочатку треба фіналізувати на тому пристрої, на якому він був записаний.

<sup>#7</sup> Можна також закрити сеанс запису.

## Поради щодо запису дисків даних

Формат	Диск	Розширення	Довідка
<b>WMA</b>	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сумісні коефіцієнти стиснення: між 48 кбіт/с та 320 кбіт/с</li> <li>Програвач не відтворює файли WMA, які захищені від копіювання.</li> <li>Цей пристрій не сумісний із Multiple Bit Rate (MBR): файли, які мають однаковий вміст, записаний з різною швидкістю передачі даних).</li> </ul>
<b>MP3</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Частота стробування: DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02; 12; 22,05; 24; 44,1 та 48 кГц CD-R/RW: 8; 11,02; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1 та 48 кГц</li> <li>Сумісні коефіцієнти стиснення: між 32 кбіт/с та 320 кбіт/с</li> <li>Даний пристрій не сумісний із тегами ID3.</li> </ul>
<b>JPEG</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Файли JPEG, зняті цифровою камерою, що сумісна зі стандартом DCF версії 1.0, відображаються.</li> <li>Файли, змінені, редаговані або збережені за використанням комп'ютерного програмного забезпечення для редагування зображень, можуть не відобразитись.</li> <li>Даний апарат не відтворює кінокартинки, MOTION JPEG та зображення подібних форматів, а також фотографії інших форматів, окрім JPEG (наприклад, TIFF). Апарат не відтворює кінокартин із прикріпленими звуковими файлами.</li> </ul>
<b>MPEG4</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ви можете відтворювати на даному апараті дані MPEG4 [згідно з технічними характеристиками SD VIDEO (стандарт ASF)/відеосистема MPEG4 (Простий профіль)/аудіосистема G.726], записані мультимедіа камерами SD або DVD-рекордерами Panasonic.</li> <li>Дата запису може відрізнятись від дійсної дати.</li> </ul>
<b>DivX</b>	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Відтворює усі версії відео DivX (у тому числі DivX® 6) [Відео система DivX/аудіосистема MP3, Dolby Digital або MPEG] зі стандартним відтворенням медіафайлів DivX®. Функції що додані з DivX Ultra не підтримуються.</li> <li>GMIC (Global Motion Compensation) не підтримується.</li> <li>Файли DivX, більші за 2 Гб або які не мають індексу, можуть не відтворюватись на даному апараті належним чином.</li> <li>Даний апарат підтримує всі роздільні здатності аж до максимальної 720 × 480 (NTSC)/720 × 576 (PAL).</li> <li>Даний апарат дозволяє вибирати до 8 типів звучання та субтитрів.</li> </ul>

- Якщо групи були створені не у кореновому каталозі - подібно до "002 group", зображений на рисунку праворуч, тоді восьмий по порядку файл буде розташований на тій самій вертикалі екранного меню.
- Порядки відображення груп на екрані меню та комп'ютера можуть не збігатись.
- Даний апарат не відтворює файли, записані пакетним способом.

**Присвоєння назв папкам та файлам (На цьому пристрої файли обробляються як вміст, а папки - як групи.)**

У процесі запису присвоюйте папкам та файлам префікси. Вони повинні складатись із однакової кількості цифр та ставитись у порядку, в якому Ви бажаєте їх відтворювати (часом це не спрацює).

### DVD-RAM

- Диски повинні відповідати стандарту UDF 2.0.

### DVD-R/RW

- Диски повинні відповідати стандарту UDF bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Даний апарат не підтримує відтворення багатосеансних дисків. Відтворюється тільки сеанс за умовчанням.

### CD-R/RW

- Диски повинні відповідати стандарту ISO9660 рівня 1 або 2 (окрім розширених форматів).
- Даний апарат підтримує диски з багатосеансним записом, однак чим більше на диску сеансів запису, тим більше часу потрібно для початку відтворення запису. Тому намагайтесь звести кількість сеансів до мінімуму.

## Диски, непридатні для відтворення

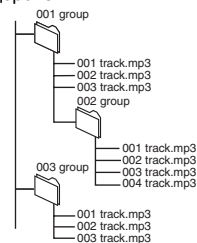
Версія 1.0 DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, а також DVD-RAM, які неможливо вийняти з їх картриджів, 2,6-Гб і 5,2-Гб DVD-RAM та наявні у продажі "Chaoyi VCD" включно до CVD, DVCD та VCD, які не відповідають стандарту IEC62107.

## Застереження щодо використання дисків

- Не прикріплюйте наклейок та етикеток на диски. (Це може призвести до їх деформування).
- Не робіть на титульній поверхні дисків написи кульковою ручкою або іншими засобами для писання.
- Не використовуйте для чищення дисків розпилювачі, бензин, розріджувачі, рідини для зняття статичного заряду та інші розчинники.
- Не використовуйте з дисками пристрої для захисту від стирання або обгортки.
- Не використовуйте наступні диски:
  - Диски з залишками клейкої речовини від наклейок або етикеток (диски взяті на прокат, і т.ін.).
  - Деформовані диски або диски з тріщинами.
  - Диски неправильної форми, наприклад, у вигляді серця.

Наприклад **MP3**

Дерево



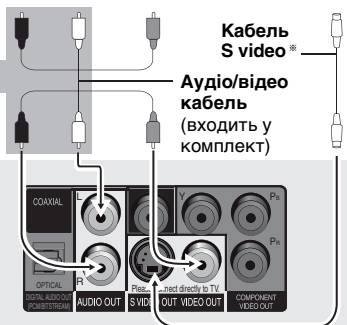
# КРОК 1 Підключення

## ■ Підключення до телевізора

- Не розташовуйте пристрій на підсилювачах або обладнанні, яке може нагріватись. Надлишкове тепло може пошкодити пристрій.
- **Не підключайте пристрій через відеоманітофон.** У зв'язку з захистом від копіювання зображення може відображатись не належним чином.
- Перед підключенням вимкніть усе обладнання та ознайомтесь із відповідними інструкціями з експлуатації.
- Підключайте термінали однакового кольорю.

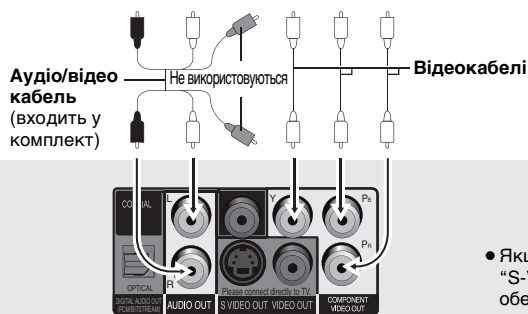
### Телевізор

#### Із VIDEO IN або S VIDEO IN



\* При використанні даного підключення повинен бути підключений також кабель аудіо (червоний та білий штекери).

#### Із COMPONENT VIDEO IN



#### Для перегляду відео з прогресивною розгорткою

Підключіть до телевізора, сумісного з виходом прогресивної розгортки.

- ① Оберіть "Video/YpPr" для компонентних терміналів у QUICK SETUP (→ стор. 8).
- ② Встановіть "Video Output Mode" на "○○○p", а тоді виконайте інструкції екранного меню (→ стор. 18, Picture Menu).

Телевізори Panasonic із вхідними терміналами 625 (576)/50i · 50p, 525 (480)/60i · 60p сумісні з прогресивною розгорткою.

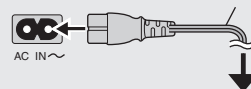
#### Із SCART (AV) IN



- Якщо телевізор сумісний з S-video, оберіть "S-Video/YpPr", або якщо сумісний з RGB, оберіть "RGB/No Output" для аудіо/відео терміналів у QUICK SETUP (→ стор. 8). Крім того, встановіть "Video Output" на "Off" (→ стор. 21, закладка "HDMI") якщо обрано "RGB/No Output".

#### ■ Після закінчення підключіть кабель живлення

Кабель живлення (входить у комплект)



До настінної розетки змінного струму

### Задня панель пристрою



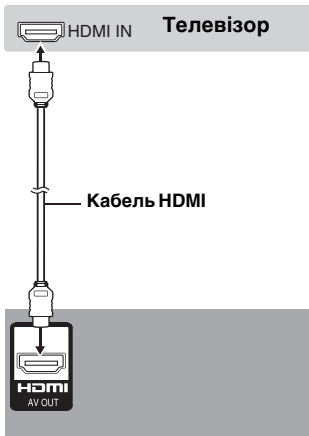
## ■ Отримайте задоволення від якісного аудіо та відео (підключення HDMI) (→ стор. 27, Глосарій)

При підключенні до будь-якого сумісного телевізора високої чіткості HDMI, відеозаписи можна перетворити на відео високої чіткості (720p, 1080i) і видавати у такому форматі. Отримайте також насолоду від багатоканального об'ємного звуку у разі підключення до будь-якого сумісного підсилювача HDMI з багатоканальними вихідними гніздами.

### 3 HDMI-сумісним телевізором

Отримайте цифрове відео високої чіткості та високоякісне аудіо, користуючись одним кабелем.

- Ви зможете насолоджуватися багатоканальним об'ємним звуком, підключивши будь-який підсилювач з терміналом COAXIAL, OPTICAL або 5.1 ch AUDIO OUT (→ стор. 8).

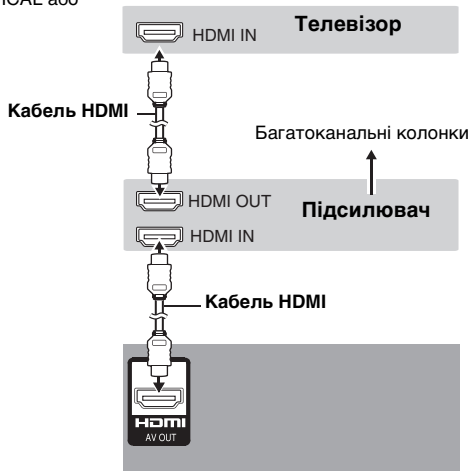


#### Задня панель пристрою

- Встановіть "Video Output" на "On" та "Audio Output" на "On" (→ стор. 21, закладка "HDMI").

### 3 HDMI-сумісним телевізором та підсилювачем

Отримайте, окрім цифрового відео високої чіткості, цифровий багатоканальний об'ємний звук.

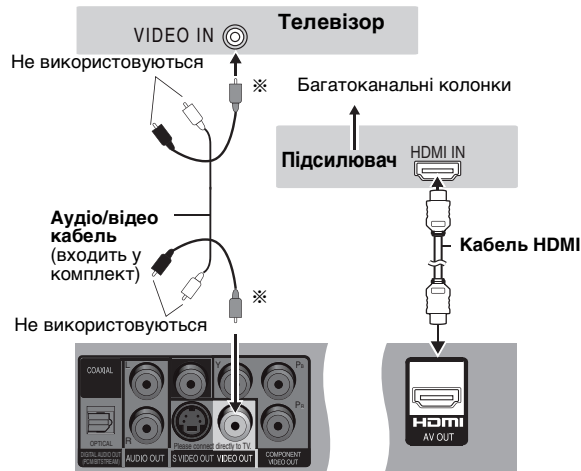


#### Задня панель пристрою

- Встановіть "Video Output" на "On" та "Audio Output" на "On" (→ стор. 21, закладка "HDMI").

### 3 HDMI-сумісним підсилювачем

Проте, ви можете отримати багатоканальний об'ємний звук, якщо ваш телевізор не є HDMI-сумісним, підключивши будь-який HDMI-сумісний підсилювач.



#### Задня панель пристрою

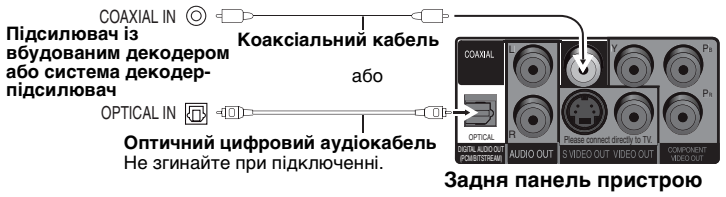
- Встановіть "Audio Output" на "On". Якщо ви підключаєтесь до телевізора тільки через термінал COMPONENT VIDEO, встановіть також "Video Output" на "Off" (→ стор. 21, закладка "HDMI").

\* Ви можете також використати термінали S VIDEO та COMPONENT VIDEO.

- Щоб отримати відео високої чіткості, підключіться до будь-якого HDMI-сумісного телевізора високої чіткості та оберіть "Video Output Mode" (→ стор. 18, Picture Menu).
- Щоб отримати стабільну роботу та запобігти погіршенню якості відео, придбайте кабель HDMI з логотипом HDMI довжиною 5 м або менше.
- Якщо колонки не можна налагодити на підсилювачу, скористайтесь настройкою "Speaker Settings" (→ стор. 21, закладка "Audio").
- Не сумісне з функцією контролю HDMI (CEC).
- Якщо ви підключите обладнання, яке не підтримує CPPM (→ стор. 27, Глосарій), аудіосигнал з захищеного від копіювання за допомогою CPPM диску DVD-Audio не може виводитися з терміналау HDMI AV OUT. Підключіть аудіо кабель (L, R) аудіо/відео кабеля до HDMI-сумісного AUDIO IN терміналау.

## КРОК 1 Підключення

### ■ Отримайте задоволення від багатоканального об'ємного звуку з COAXIAL IN або OPTICAL IN

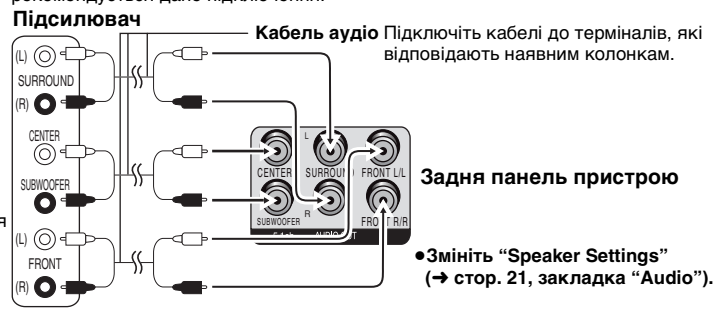


- Використання декодерів DTS Digital Surround, які не сумісні з DVD, неможливе.
- Навіть при використанні даного підключення вихід при відтворенні DVD-Audio буде лише 2-канальним. Для відтворення багатоканального об'ємного звучання, підключіться до терміналів 5.1 ch AUDIO OUT (→ праворуч) або до терміналів HDMI (→ стор. 7).

Встановіть "Audio Output" на "Off" (→ стор. 21, закладка "HDMI"), та змініть "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" і "MPEG" (→ стор. 21, закладка "Audio").

### ■ Отримайте задоволення від багатоканального об'ємного звуку з AUDIO IN 5.1ch

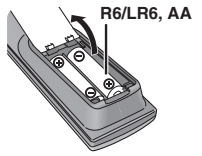
Щоб отримати з DVD-Audio найкращий багатоканальний PCM-звук, рекомендується дане підключення.



- Змініть "Speaker Settings" (→ стор. 21, закладка "Audio").

## КРОК 2 Пульт дистанційного керування

### ■ Батарейки



- Вставте їх таким чином, щоб полюси (+ та -), відповідали позначеним на пульті дистанційного керування.
- Не використовуйте акумуляторні батарейки.
- Не рекомендується:**
  - змішувати старі та нові батарейки.
  - використовувати різні типи батарейок одночасно.
  - нагрівати батарейки або кидати їх у вогонь.
  - розбирати батарейки або замикати їх контакти.
  - перезаряджати лужні або марганцеві батарейки.
  - використовувати батарейки з пошкодженням покриттям.

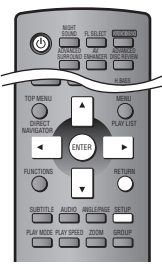
Неправильне використання батарейок може спричинити витік електrolіту, що призведе до пошкодження контактів пристрою та викличе небезпеку виникнення пожежі.

Виймайте батарейки, якщо пульт дистанційного керування не використовується впродовж тривалого часу. Зберігайте їх у прохолодному темному місці.

### ■ Використання

Направте сенсор пульта дистанційного керування (→ стор. 9) з віддалі до 7 метрів на передню панель апарата, уникаючи перешкод.

## КРОК 3 QUICK SETUP



Увімкніть телевизор та виберіть на ньому відповідний тип вхідного відеосигналу.

<p><b>1</b></p> <p>Увімкніть живлення.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Відображається екран QUICK SETUP.</p>	<p><b>3</b></p> <p>Виконуйте екранні вказівки для здійснення необхідних налаштувань.</p>	<p><b>4</b></p> <p>Натисніть для закінчення QUICK SETUP.</p>	<p><b>5</b></p> <p>Натисніть для виходу з меню.</p>
--	--	--	--	---

Для зміни даних налаштувань пізніше, оберіть "QUICK SETUP" (→ стор. 21, закладка "Others").

## Основи користування

### 1 Увімкніть живлення.



### 2 Відкрийте лоток для дисків.

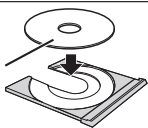


Стоп Пауза



### 3 Вставте диск.

- Вставте двосторонній диск стороною, яку потрібно відтворити, вгору.
- DVD-RAM: Перед вставлянням диска вийміть його з картриджа.



Сенсор дистанційного керування

### 4 Розпочніть відтворення.



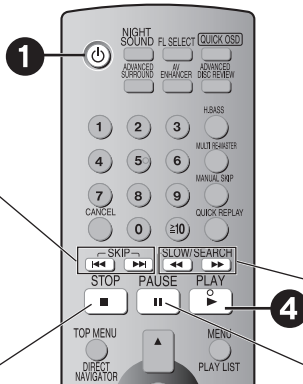
## Пропуск

- **DVD-VR** Можна також одразу переходити до міток.

## Стоп

Позиція заноситься у пам'ять, коли на дисплеї висвітлюється значок "▷".

- Натисніть [▶] (PLAY), щоб продовжити. (Відновлення)
- Натисніть [■], щоб стерти позицію.
- Навіть після вимкнення апарата позиція запам'ятовується (тільки при відтворенні в нормальному режимі).



## Повторне відтворення

- Оберіть "Repeat" (→ стор. 12, Повторне відтворення) або "A-B Repeat" (→ стор. 17, Play Menu).

## Пошук (під час відтворення)

### Сповільнений рух (під час паузи)

- До 5 кроків
- Натисніть [▶] (PLAY), щоб знову розпочати відтворення запису.
- **VCD** Сповільнений рух: тільки вперед
- **MPEG4 Divx** Сповільнений рух: Не працює.

## Пауза

- Натисніть [▶] (PLAY), щоб знову розпочати відтворення запису.

## Перемикач режимів роботи Очікування/Ввімкнено (⏻)

Натисніть вмикач, щоб переключити апарат з режиму "ввімкнено" до режиму очікування і навпаки. Навіть у режимі очікування апарат споживає невелику кількість електроенергії.

## Індикатор Очікування/Ввімкнено (⏻)

Коли апарат підключений до мережі електроживлення змінного струму, цей індикатор горить в режимі очікування і гасне, коли апарат вмикається.

- Щоб відтворити **MP3**, **JPEG**, **MPEG4** або **Divx** на DVD-RAM, який містить як **DVD-VR**, так і інший формат (наприклад, **JPEG**), оберіть "Play as Data Disc" (→ стор. 19, Other Menu).
- "D.MIX" на дисплеї показує, що звукова доріжка з трьома та більше каналами може міксуватись у двоканальну (→ стор. 27, Глосарій).
- Диск продовжує обертатись під час відображення меню. Натисніть клавішу [■] після закінчення, щоб зберегти двигун апарата та екран телевізора.
- При використанні дисків +R/+RW повна кількість записів може відобразитись не точно.

При виникненні проблем зверніться до посібника з усунення несправностей (→ стор. 23 – 25).

## Основи користування

### Пропуск групи

WMA MP3 JPEG  
MPEG4 DivX



• Не працює під час паузи.

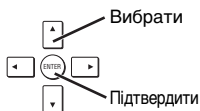
### Кадр за кадром

(під час паузи)  
DVD-VR DVD-V  
VCD



• VCD тільки вперед

### Вибір елемента екрана



### Повернення до попереднього екрана



### Введення номера



DVD-VR DVD-A DVD-V VCD CD  
наприклад, щоб ввести 12:  
[≥10] → [1] → [2]

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX  
наприклад, щоб ввести 123:  
[1] → [2] → [3] → [ENTER]



DVD-A DVD-V  
Показує головне меню диска.



DVD-VR  
Відтворює програми (→ стор. 14).

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX  
Відтворює диски даних (→ стор. 15).

### Меню диска



DVD-V  
Показує меню диска.



DVD-VR  
Відтворює список записів (→ стор. 14).

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX  
Відтворює диски даних (→ стор. 15).



VCD із керуванням відтворення  
Показує меню диска.

### Дисплей програвача



Числовий дисплей  
↑  
Дисплей часу

### Інформаційний екран



## Зміна послідовності відтворення

PLAY MODE



Режим відтворення Всі групи/Програмне/У випадковому порядку

Окрім DVD-VR

Для увімкнення функції програмного відтворення або відтворення у випадковому порядку вимкніть відтворення диска HighMAT. Оберіть "Play as Data Disc" у меню Other Menu (→ стор. 19).

### ■ Відтворення всіх груп DVD-A

- 1 Зупиніть відтворення запису та натисніть декілька раз [PLAY MODE].
- 2 Натисніть [▶] (PLAY).

### ■ Програмне відтворення (до 32 записів)

- 1 Зупиніть відтворення запису та натисніть декілька раз [PLAY MODE].
- 2 Натискуйте цифрові клавіші для вибору запису (→ ліворуч, Введення номера). Повторіть цей крок для програмування інших записів.
- 3 Натисніть [▶] (PLAY).

Вибір усіх записів (на диску, у папці або в групі)  
Натисніть [ENTER], а тоді [▲▼] для вибору "ALL".  
Після цього натисніть знову [ENTER] для реєстрації.

### Зміна програми

Натисніть [▲▼] для вибору запису.

–Щоб змінити запис, повторіть крок 2.

–Для видалення запису натисніть [CANCEL] (або виберіть "Clear" і натисніть [ENTER]).

• Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінок по одній.

### Скасування цілої програми

Виберіть "Clear all" та натисніть [ENTER]. Програмування усіх записів скасовується також при вимкненні програвача або при відкритті лотка для дисків.

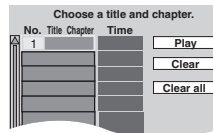
### ■ Відтворення у випадковому порядку

- 1 Зупиніть відтворення запису та натисніть декілька раз [PLAY MODE].
- 2 DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX  
Натискуйте цифрові клавіші для вибору групи або запису (→ ліворуч, Введення номера).
- 3 Натисніть [▶] (PLAY).

All Group Playback

Press PLAY to start

наприклад: DVD-V



наприклад: DVD-V

Random Playback

Choose a title.  
Title 1

▲▼ 0-9 to select PLAY to start

Для виходу з режиму відтворення всієї групи, програмованого відтворення та відтворення у випадковому Зупиніть відтворення та натисніть декілька раз [PLAY MODE].

# Зручні функції

**QUICK OSD**  **QUICK OSD** (Основний пристрій)

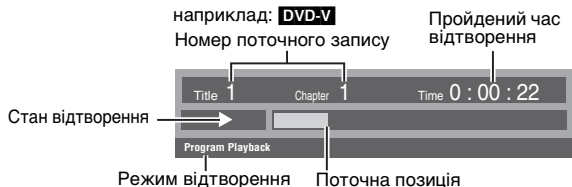
**Відображення поточного стану відтворення (Quick OSD)**

## Натисніть [QUICK OSD].

Основи (Basics) → Деталі (Details)

← Вимк. →

### ■ Основи (Basics)



### ■ Деталі (Details)

наприклад: **DVD-V**

- Див. стор. 13 щодо зміни звукових доріжок → Details-DVD-Video
- Див. стор. 13 щодо зміни субтитрів → Audio 1 --- DTS 3/2.1ch
- Див. стор. 13, Вибір кута зйомки → Subtitle ---
- щодо зміни кутів → Angle 1/1
- Формат зображення при відтворенні поточного запису → Source Aspect 4:3
- Загальний час відтворення поточного запису → Title Total Time 0:54:28

● **MPEG4 DivX** Інформація щодо "Video" та "Audio" не відображається під час пошуку.

**ADVANCED DISC REVIEW**

**Перегляд назв записів/програм для відтворення (Advanced Disc Review)**

**DVD-VR DVD-V** (Окрім +R/+RW)

(Тільки при відтворенні в нормальному режимі)

## 1 Натисніть [ADVANCED DISC REVIEW].

Перегляд кожної назви/програми.

## 2 Натисніть [▶] (PLAY), коли знайдете запис/ програму для відтворення.

- Перегляд можна також виконувати кожних 10 хвилин. Оберіть "Interval Mode" (→ стор. 20, "Advanced Disc Review" на закладці "Disc").
- Перегляд, у залежності від позиції відтворення запису, може не відбуватись.
- **DVD-VR** Не працює:
  - якщо ділянки дисків містять нерухомі зображення.
  - при відтворенні списку записів.



**AV ENHANCER**

**Встановлення рекомендованих аудіо/відео налаштувань (AV Enhancer)**

Натиском однієї кнопки автоматично визначається тип диска та підбираються найоптимальніші налаштування аудіо та відео.

## Натисніть [AV ENHANCER] для вибору "Auto", "User1", "User2" або "User3".

- Off: Скасовано
- Auto: Встановлення найоптимальніших налаштувань аудіо та відео.
- User1\*: Рекомендовано для відео (**DVD-V**).
- User2\*: Рекомендовано для музики.
- User3\*: Рекомендовано для відео (**DVD-VR**).

\*Ви можете змінити налаштування для User1-3 за своїм уподобанням (→ стор. 19, "AV Enhancer" у Other Menu).

**Functions**

**AV Enhancer Auto**

При увімкненій функції AV Enhancer (Auto) неможливо змінити нижченаведені індивідуальні налаштування.

**Налаштування аудіо:**

- Night Sound Mode, H.Bass (→ нижче),
- Multi Re-master, Advanced Surround (→ стор. 12),
- Dialogue Enhancer (→ стор. 18),
- Sound Enhancement (→ стор. 19)

**Налаштування відео:**

- Picture Mode (→ стор. 17)

Дана функція, у залежності від типу запису, може не працювати.

**NIGHT SOUND**

**Регулювання гучності аудіо (Night Sound Mode)** Окрім **JPEG MPEG4 DivX**

Ви зможете насолоджуватися фільмами та музикою вночі, тому що цей режим виділяє тихі частини аудіо.

## Натисніть [NIGHT SOUND], щоб обрати "On".

- Аудіо вихід переключається на 2 канал.
- Дана функція, у залежності від типу запису, може не працювати.
- Ця функція не працює з **MP3** на DVD-RAM або DVD-R/RW.

**Functions**

**Night Sound Mode On**

**H.BASS**

**Насолодження від прослуховування низьких частот (H.Bass)** **DVD-V**

## Натисніть [H.BASS], щоб обрати "On".

- Ця функція діє для відеодисків DVD із 5.1-канальним виходом. Вона також діє для деяких ділянок 2-канальних дисків.
- Аудіо вихід переключається на 2 канал.
- Дана функція, у залежності від типу запису, може не працювати.
- Якщо звук спотворений або наявні перешкоди, оберіть "Off".
- Ця функція не працює при увімкненій опції Night Sound Mode (→ вгорі).

**Functions**

**H.Bass On**

Зручні функції

українська

RC18515

## Зручні функції

ADVANCED SURROUND



### Насолодження віртуальним об'ємним звуком (Advanced Surround)

Рухомі зображення з 2-ма каналами або більше

Натисніть [ADVANCED SURROUND], щоб обрати "SP 1", "SP 2", "HP 1" або "HP 2".

SP (Колонка) 1 (Natural) SP 2 (Enhanced)

HP (Наушник) 1 (Natural) HP 2 (Enhanced) Off

- При використанні дисків, записаних із об'ємним звуком, складається враження, що звук виходить із колонок немовби з двох сторін.
- При використанні навушників із підключеного до програвача обладнання оберіть "HP 1" або "HP 2".
- Оптимальна віддаль для прослуховування записів становить від 3 до 4 віддалей між переднім лівим та правим голосниками або ж дорівнює ширині телевізора, якщо використовуються телевізійні колонки.
- Не використовуйте цю функцію у поєднанні з ефектом об'ємного звуку, який надходить із іншого обладнання.
- Аудіо вихід переключається на 2 канал.
- Ця функція не працює при увімкненій опції Night Sound Mode або H.Bass (→ стор. 11).

Functions

Advanced Surround SP 1

MULTI RE-MASTER



### Відтворення більш природного звучання (Multi Re-master)

DVD-VR DVD-V (Тільки диски, записані з частотою 48 кГц)

DVD-A (Тільки диски, записані з частотою 44,1 кГц та 48 кГц)

VCD CD

- При багатоканальному відтворенні цих дисків дана функція відновлює частоти, втрачені під час запису, наближуючи звук до оригінального.
- При 2-канальному відтворенні цих дисків, дана функція забезпечує природніше звучання завдяки додаванню до записів сигналів вищої частоти, не записаних на диску, наприклад, при відтворенні DVD-Video, записаного на 48 кГц, із частотою 96 кГц. (→ стор. 27, "Частота стробування" у Глосарії)

WMA MP3 (Частота запису диска відрізняється від 8 кГц, 16 кГц, 32 кГц)

Дана функція відтворює високої частоти, втрачені під час запису, наближуючи звук до оригінального.

Натисніть [MULTI RE-MASTER], щоб обрати "1", "2" або "3".

Настройка	DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM)	Інші диски
1	Тип музики	Рівень ефекту
2	Швидкий темп (наприклад, поп та рок)	Легкий
3	Різні темпи (наприклад, джаз)	Середній
Off	Повільний темп (наприклад, класична музика)	Сильний
	Вимк.	Вимк.

Functions

Multi Re-master 1

- Коли з'єднання виконане через термінал DIGITAL AUDIO OUT, то фактична частота стробування виходу залежить від параметру "PCM Digital Output" на закладці "Audio" (→ стор. 21).
- Дана функція, у залежності від типу запису, може не працювати.
- Не працює при увімкнених функціях Night Sound Mode, H.Bass (→ стор. 11) або Advanced Surround (→ вгору).
- Ця функція не працює з MP3 на DVD-RAM або DVD-R/RW.

FUNCTIONS



### Повторне відтворення (Тільки при можливості відображення часу відтворення

JPEG: Ви можете користуватися цією функцією навіть якщо тривалість відтворення не відображається.)

- 1 Натисніть [FUNCTIONS].
- 2 Натисніть [▲ ▼] для вибору "Other Settings", а тоді натисніть [▶].
- 3 Натисніть [▲ ▼] для вибору "Play Menu", а тоді натисніть [▶].
- 4 Натисніть [▲ ▼] для вибору "Repeat", а тоді натисніть [▶].
- 5 Натисніть [▲ ▼], щоб обрати запис для повторного відтворення та натисніть [ENTER].

- Залежно від типу диску, записи, які можна вибирати, відрізнятимуться.

QUICK REPLAY



### Швидке повторне відтворення (тільки якщо можна відобразити тривалість відтворення запису)

DVD-A DVD-VR DVD-V WMA MP3 VCD CD

Натисніть [QUICK REPLAY] для повернення назад на декілька секунд.

- Дана функція, у залежності від типу запису, може не працювати.
- Не працює з +R/+RW.



MANUAL SKIP



### Перехід на 30 секунд вперед

DVD-VR DVD-V (Окрім +R/+RW)

Ця функція особливо зручна для пропуску рекламних вставок і т. ін.

Під час відтворення запису натисніть [MANUAL SKIP].

- Перегляд, у залежності від позиції відтворення запису, може не відбуватись.

- DVD-VR Не працює:
  - якщо ділянки дисків містять нерухомі зображення.
  - при відтворенні списку записів.

PLAY SPEED



### Зміна швидкості відтворення DVD-VR DVD-V

Під час відтворення натисніть [PLAY SPEED] щоб обрати "Fast", "Normal" або "Slow".

Functions

Play Speed ◀ x1.4

Normal

✓Fast

Slow

Точна настройка

У режимі відображення меню

Натисніть [◀ ▶] для збільшення або зменшення

швидкості відтворення від ×0,6 до ×1,4 з кроком 0,1.

- Натисніть [▶] (PLAY) для повернення до нормального відтворення.
- Після зміни швидкості
  - Night Sound Mode, H.Bass (→ стор. 11), Advanced Surround (→ ліворуч), Multi Re-master (→ ліворуч) та Sound Enhancement (→ стор. 19) не працюють.
  - Аудіо вихід переключається на 2 канал (Цифровий вихід переключається на PCM).
  - Частота стробування змінюється з 96 кГц на 48 кГц.
- Дана функція, у залежності від типу запису, може не працювати.

SUBTITLE <input type="checkbox"/>	<b>Зміна субтитрів</b> <i>Диски з субтитрами</i>
--------------------------------------	---

**DVD-V DivX**

Натисніть [SUBTITLE] для вибору мови субтитрів. Для увімкнення/вимкнення субтитрів

Натисніть [◀ ▶] для вибору "On" або "Off".

- На дисках +R/+RW може висвітлюватись номер субтитрів, які не відображаються.

**DVD-VR** (з інформацією про ввімк./вимк. субтитрів)

Натисніть [SUBTITLE] для вибору "On" або "Off".

- Можна обрати тільки On або Off.
- Дані щодо увімкнення/вимкнення субтитрів не записуються при використанні записуючих пристроїв DVD Panasonic.

<input checked="" type="checkbox"/> Functions
Subtitle ◀ Off ▶

AUDIO <input type="checkbox"/>	<b>Зміна звукових доріжок</b> <b>DVD-A DVD-V DivX</b> (із багатьма звуковими доріжками) <b>DVD-VR VCD</b>
-----------------------------------	---

Натисніть [AUDIO] для вибору звукової доріжки.

**DVD-VR VCD**

Дана клавіша дозволяє вибрати "L", "R" або "LR".

**DivX**

У режимі відображення меню

Натисніть [◀ ▶] для вибору "L", "R" або "LR".

**DVD-V** (диски караоке)

У режимі відображення меню

Натисніть [◀ ▶] для вибору "On" або "Off" щодо вокалу. Детальнішу інформацію можна знайти в інструкції до дисків.

<input checked="" type="checkbox"/> Functions
Audio 1

### Тип сигналу/дані

LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигналу

kHz(Частота стробування)/bit/ch (Число каналів)

Наприклад: 3/2\_1ch

- 1: Ефект низької частоти (не відображається при відсутності сигналу)
- 0: Без об'ємного звуку
  - 1: Монофонічний об'ємний звук
  - 2: Стерефонічний об'ємний звук (лівий/правий)
- 1: Центральний
  - 2: Передній лівий+Передній правий
  - 3: Передній лівий+Передній правий+Центральний

- **DivX** Для початку відтворення потрібен деякий час після зміни аудіо на відеодиску DivX.

GROUP <input type="checkbox"/>	<b>Початок відтворення записів обраної групи</b> <b>DVD-A WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX</b>
-----------------------------------	--

Папка на відеодисках WMA/MP3, JPEG, MPEG4 та DivX розглядається як "Група".

- 1 Зупиніть відтворення та натисніть [GROUP].
- 2 Натискуйте [▲ ▼] або цифрові клавіші для вибору групи, а тоді натисніть [ENTER].

- **DVD-A** Щоб відтворити всі групи (→ стор. 10, Відтворення всіх груп)

<input checked="" type="checkbox"/> Functions
Group Search ◀ 1

ZOOM <input type="checkbox"/>	<b>Збільшення</b> <i>Рухомі зображення</i>
----------------------------------	---

Дана функція розширює широкоформатне зображення на повний екран.

Натисніть [ZOOM] для вибору наперед установленого формату зображення або "Auto". (Just Fit Zoom)

**DVD-VR DVD-V VCD**

Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

- Залежно від типу диску, зображення може не відображатися у наперед установленому форматі.

**MPEG4 DivX**

Standard → Original

↑ Full ↓

### Точна настройка (Manual Zoom)

Натискуйте [◀ ▶] під час відображення меню. (Тримайте натиснутим для швидкої зміни.)

–від ×1,00 до ×1,60 (із кроком 0,01), від ×1,60 до ×2,00 (із кроком 0,02)

**MPEG4 DivX** тільки

–від ×2,00 до ×4,00 (із кроком 0,05)

- Збільшення до ×4,00 може бути неможливим у залежності від підключеного телевізора та його настройок.

ANGLE/PAGE <input type="checkbox"/>	<b>Вибір кута DVD-V із декількома кутами зйомки</b> <b>Поворот JPEG /переход вперед DVD-A нерухомих зображень</b>
--	--

Натисніть [ANGLE/PAGE] для вибору кута зйомки або для повороту/переходу вперед нерухомого зображення.

наприклад: **DVD-V**

<input checked="" type="checkbox"/> Functions
Angle 1/4

# Використання навігаційних меню



## Відтворення програм/списків записів

DVD-VR

- Назви відображаються тільки якщо вони були введені.
- Списки та назви записів не доступні для редагування.

## Відтворення програм

- 1 Натисніть [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Натисніть [▲ ▼] або цифрові клавіші для вибору програми.

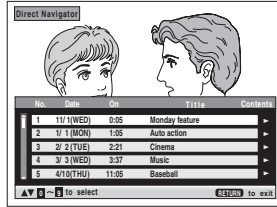
- Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінок.

- Для вибору номера, який складається з 2 цифр

наприклад 23: [≥10] → [2] → [3]

- Натисніть [▶] для відображення вмісту програми.

- 3 Натисніть [ENTER].



## Відтворення списку записів (Якщо диск містить список записів)

- 1 Натисніть [PLAY LIST].

- 2 Натисніть [▲ ▼] або цифрові клавіші для вибору списку записів.

- Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінок.

- Для вибору номера, який складається з 2 цифр

наприклад 23: [≥10] → [2] → [3]

- 3 Натисніть [ENTER].



## Відтворення сцени

- 1 Виконайте кроки 1–2 (→ вгорі, Відтворення списку записів).

- 2 Натисніть клавішу [▶].

- 3 Натисніть [▲ ▼] для вибору "Scene List", а тоді натисніть [ENTER].

- Оберіть "Contents" для відображення вмісту програми.

- 4 Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶] для вибору сцени, а тоді натисніть [ENTER].

MENU



## Відтворення CD

CD

Назви записів відображаються при відтворенні CD тексту.

наприклад: CD текст

- 1 Натисніть [MENU].
- 2 Натисніть [▲ ▼] для вибору доріжки, а тоді натисніть [ENTER].

- Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінок.

- Для виходу з екрану натисніть [MENU].



Натисніть [FUNCTIONS] для переключення між екраном довідки та індикатором стану відтворення запису.

TOP MENU MENU



## Відтворення дисків HighMAT™ WMA MP3 JPEG

У режимі відображення меню

Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶] для вибору запису, а тоді натисніть [ENTER].



Меню:

Переводить програвач у наступне меню, яке відображає список записів або інше меню.



Список відтворення:

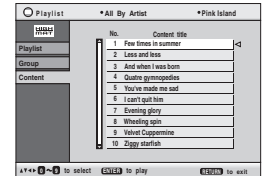
Починається відтворення.

- Для повернення до екрану меню натисніть [TOP MENU], а тоді декілька разів натисніть [RETURN].
- Для зміни фону меню натисніть [FUNCTIONS]. Фон меню зміниться на один із записаних на диску.
- Для відображення/закриття екрану натисніть [TOP MENU].

## Вибір зі списку

- 1 Натисніть [MENU].
- 2 Натисніть [◀], а потім [▲ ▼] для переключення між списками "Playlist", "Group" та "Content".
- 3 Натисніть [▶], а тоді [▲ ▼] для вибору елемента меню. Після цього натисніть [ENTER].

- Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінок.
- Для виходу з екрану натисніть [MENU].





Оберіть "Play as Data Disc" (→ стор. 19, Other Menu) у наступних випадках:

- Для відтворення дисків HighMAT без використання функції HighMAT

- Для відтворення MP3, JPEG, MPEG4 або DivX на DVD-RAM, який містить як DVD-VR, так і інший формат (наприклад, JPEG)

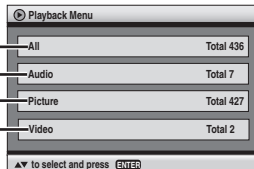
### Відтворення записів по порядку (Playback Menu)

У режимі відображення меню

Натисніть [▲ ▼] для вибору "All", "Audio", "Picture" або "Video", а тоді натисніть клавішу [ENTER].

• Для відображення/закриття екрану натисніть [TOP MENU].

Увесь вміст  
WMA/MP3  
JPEG  
MPEG4 та  
DivX відео



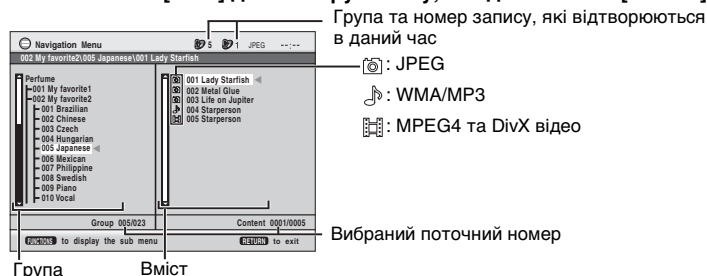
### Програвання вибраного запису (Navigation Menu)

1 Натисніть [MENU].

2 Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶] для вибору групи, а тоді натисніть [ENTER].

3 •Для відтворення вмісту групи у звичайному порядку Натисніть [ENTER].

•Для відтворення вибраних записів Натисніть [▲ ▼] для вибору запису, а тоді натисніть [ENTER].



Група та номер запису, які відтворюються в даний час

JPEG

WMA/MP3

MPEG4 та DivX відео

Вибраний поточний номер

Група Вміст

• Натисніть [ANGLE/PAGE] для пропуску сторінок.

• Для прослуховування файлів WMA/MP3 з одночасним переглядом зображення JPEG на екрані

Оберіть спершу файл JPEG, а тоді – файли WMA/MP3.

(Інший порядок вибору файлів неможливий.)

• Для виходу з екрану натисніть [MENU].

### Використання підменю

1 Натисніть [MENU].

2 Натисніть [FUNCTIONS].

3 Натисніть [▲ ▼] для вибору запису, а тоді натисніть [ENTER].

Multi	Групи та вміст
List	Тільки вміст
Tree	Тільки групи
Thumbnail	Піктограми зображень JPEG
Next group	Наступна група
Previous group	Попередня група
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 та DivX відео
Audio	Тільки WMA/MP3
Picture	Тільки JPEG
Video	Тільки MPEG4 та DivX відео
Help display	Для переключення між екранами довідки та індикатора стану відтворення
Find	Пошук за вмістом або назвою групи (→ див. нижче)

### Пошук за вмістом або назвою групи

1 Натисніть [MENU].

• Натисніть [◀ ▶], щоб виділити назву групи для пошуку в групі, або назву запису для пошуку у його вмісті.

2 Натисніть [FUNCTIONS].

3 Натисніть [▲ ▼] для вибору "Find", а тоді натисніть [ENTER].

4 Натисніть [▲ ▼] для вибору літери, а тоді натисніть [ENTER].

• Повторіть цю операцію для введення іншої літери.

• Пошук виконується також і при використанні нижнього регістру.

• Натисніть [◀▶▶▶] для переключення між A, E, I, O та U.

• Натисніть [◀], щоб стерти літеру.

• Зітріть зірочку (\*) для здійснення пошуку назв, які починаються з даної літери.

5 Натисніть [▶] для вибору "Find", тоді натисніть [ENTER].

На екран виводяться результати пошуку.

6 Натисніть [▲ ▼] для вибору запису або групи, а тоді натисніть [ENTER].



## Про записи DivX VOD

Інформація у форматі DivX Video-on-Demand (VOD) зашифрована з метою захисту авторських прав. Для відтворення записів DivX VOD на цьому пристрої ви повинні спершу зареєструвати його.

Виконайте онлайнві інструкції щодо придбання записів DivX VOD, щоб ввести реєстраційний код апарата та зареєструвати його. Докладнішу інформацію про DivX VOD див. на сайті [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

### Відображення реєстраційного коду апарата

(→ стор. 21, "DivX Registration" на закладці "Others")



8 літеро-цифрових символів

- Радимо вам занотувати цей код для подальшого звертання.
- Після першого відтворення записів DivX VOD у вікні "DivX Registration" відображається інший реєстраційний код. Не використовуйте цей код для придбання записів DivX VOD. При використанні цього коду для купівлі записів DivX VOD та відтворенні їх на даному апараті ви не зможете більше відтворити будь-які записи, придбані з використанням попереднього коду.
- При купівлі записів DivX VOD із використанням реєстраційного коду, відмінного від коду даного апарата, ви не зможете відтворювати ці записи. (З'являється повідомлення "Authorization Error".)

### Стосовно записів DivX, які можна відтворювати лише певну кількість разів

Деякі записи DivX VOD можна відтворювати лише певну кількість разів. При відтворенні подібних записів на екрані відображається кількість відтворень. Ви не зможете далі відтворювати записи після того, як на екрані відобразиться нуль. (Відображається "Rented Movie Expired".)

При відтворенні таких записів

- Кількість відтворень що залишилися зменшується на одиницю
  - при натисканні клавіші [⏏] або [SETUP].
  - при натисканні клавіші [■] (STOP). [Натисніть клавішу [⏏] (PAUSE) щоб зупинити відтворення.]
  - при натисканні клавіші [⏮] або [⏭] (SKIP) або [⏮] або [⏭] (SEARCH) і т. ін., та переході до іншого запису або до початку запису що відтворюється.
- Функції Відновлення (→ стор. 9, Stop) та Marker (→ стор. 17, Play Menu) не працюють.

Офіційно сертифікована продукція DivX® Certified. Відтворює усі версії відеозаписів DivX® (включно з DivX®6) із стандартним відтворенням мультимедійних файлів DivX®.

DivX, DivX Certified та пов'язані з ними логотипи є торговими марками DivX, Inc та використовуються за ліцензією.



Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories.

"Dolby" та значок подвійне-D є торговими марками Dolby Laboratories.

"DTS" та "DTS Digital Surround" є зареєстрованими торговими марками компанії Digital Theater Systems, Inc.

Даний прилад увібрав у себе технологію, захищену патентною формулою у спосіб, визначений патентним правом США та правом на інтелектуальну власність компанії Macrovision Corporation та інших компаній. Використання даної технології, захищеної авторським правом, повинно відбуватись лише з дозволу компанії Macrovision Corporation з метою домашньої демонстрації та інших обмежених типів перегляду, окрім випадків отримання додаткового дозволу на використання від компанії Macrovision Corporation. Модифікація або демонтаж приладу заборонені.

Даний виріб ліцензований патентом MPEG-4 для персонального та некомерційного використання (i) відеоматеріалів, кодованих згідно з Відеостандартом MPEG-4 ("MPEG-4 Video"), та/або (ii) декодованих відеоматеріалів MPEG-4, які були кодовані споживачами, задіяними у персональній та некомерційній діяльності, та/або отриманих від постачальників відеоматеріалів, які мають ліцензію MPEG LA на їх постачання MPEG-4. Жодна ліцензія не передбачає та не надається для будь-якого іншого використання апарата. Додаткову інформацію стосовно промоційного, внутрішнього та комерційного використання та ліцензування можна отримати від MPEG LA, LLC. Див. <http://www.mpegla.com>.

HighMAT™ та логотип HighMAT є торговими марками або зареєстрованими торговими марками Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.



Windows Media та логотип Windows є торговими марками або зареєстрованими торговими марками Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.



WMA – формат стиснення, розроблений компанією Microsoft Corporation. Він забезпечує якість звуку, еквівалентну формату MP3 при значно меншому розмірі звукового файлу, ніж MP3.

HDCCD® HDCCD®, High Definition Compatible Digital® та Pacific Microsonics™ є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Pacific Microsonics, Inc. у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.

Система HDCCD вироблена за ліцензією компанії Pacific Microsonics, Inc. Даний виріб виготовлений за одним із наступних патентів: у США: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531 та в Австралії: 669114 та іншими заявленими патентами.

HDMI, логотип HDMI та High-Definition Multimedia Interface є торговими марками або зареєстрованими торговими марками HDMI Licensing LLC.

# Використання екранних меню

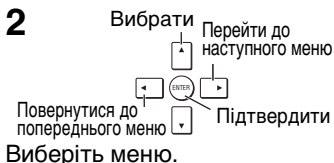
1



Натисніть.

Показані елементи відрізняються у залежності від типу програмного забезпечення.

2



Виберіть меню.

3



Здійсніть настройки.

4



Натисніть для виходу з меню.

## Основні меню

<b>Program, Group, Title Chapter, Track Playlist, Content</b>	Для початку відтворення потрібного запису <ul style="list-style-type: none"> <li>Натисніть [▲ ▼] для вибору, а тоді натисніть клавішу [ENTER].</li> <li>Натисніть та тримайте [▲ ▼] для збільшення швидкості переходів.</li> </ul>
<b>Time</b>	Для покрокового переходу вперед та назад* (Time Slip тільки для програвання) <ol style="list-style-type: none"> <li>Натисніть двічі [ENTER] для відображення індикатора Time Slip.</li> <li>Натисніть [▲ ▼] для вибору часу, а тоді натисніть [ENTER].                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Натисніть та тримайте [▲ ▼] для збільшення швидкості переходів.</li> </ul> </li> </ol> Для відтворення, починаючи з певного часу* (Time Search) Для редагування формату відображення часу що залишився/пройденного часу
<b>Video</b>	Для відображення числа пікселів <b>DIVX</b> fps (кадрів за секунду) також відображається.
<b>Audio</b>	(→ стор. 13, Зміна звукових доріжок) Для відображення поточної швидкості передачі даних або частоти стробування
<b>Still Picture</b>	Для перегляду нерухомих зображень
<b>Thumbnail</b>	Для відображення піктограм зображень
<b>Subtitle</b>	(→ стор. 13, Зміна субтитрів)
<b>Marker (VR)</b>	Встановлення мітки, записаної на DVD-рекордерах
<b>Angle</b>	(→ стор. 13, Вибір кута)
<b>Rotate Picture</b>	(→ стор. 13, Поворот нерухомих зображень)
<b>Slideshow</b>	Для увімкнення/вимкнення показу слайдів Для зміни проміжків часу показу слайдів (1 Fast ↔ 5 Slow) <ul style="list-style-type: none"> <li>Під час показу слайдів, у залежності від позиції відтворення, функція Пропуск/Поворот фотографії може працювати некоректно.</li> </ul>
<b>Other Settings</b>	(→ нижче)

\* Окрім +RV+RW

## Інші настройки (Other Settings)

**Play Speed** (→ стор. 12, Зміна швидкості відтворення)

## Play Menu

(Тільки коли можливе відображення пройденого часу відтворення, **JPEG** Можна використовувати функції Repeat та Marker.)

<b>Repeat</b>	(→ стор. 12, Повторне відтворення) Для повторного відтворення певної секції Натисніть [ENTER] у початковій та кінцевій точках. Натисніть [ENTER] ще раз, щоб скасувати. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>DVD-VR</b> (ділянки дисків містять нерухомі зображення): Не працює.</li> </ul>
<b>A-B Repeat</b>	Щоб позначити до 5 позицій для повторного відтворення Натисніть [ENTER] (програвач готовий для приймання міток.) Щоб позначити позицію: [ENTER] (у бажаному місці) Щоб позначити наступну позицію: [▶▶▶] для вибору "*" → [ENTER] Щоб повернутись до мітки: [◀◀◀] → [ENTER] Щоб стерти мітку: [▶▶▶] → [CANCEL] <ul style="list-style-type: none"> <li>Дана функція не працює під час відтворення у програмному режимі та режимі відтворення у випадковому порядку.</li> <li>Додані мітки стираються після відкриття лотка для дисків або переключення програвача в режим очікування.</li> </ul>
<b>Marker</b> Окрім <b>DVD-VR</b>	
<b>Advanced Disc Review</b>	(→ стор. 11)

## Picture Menu

<b>Normal:</b>	Нормальні зображення
<b>Cinema1:</b>	Пом'якшує тони зображень та покращує деталізацію затемненого зображення.
<b>Cinema2:</b>	Робить різкішими тони зображень та покращує деталізацію затемненого зображення.
<b>Animation:</b>	Підходить для перегляду мультфільмів
<b>Dynamic:</b>	Підвищує контраст яскравих зображень.
<b>User</b> (Натисніть клавішу [ENTER] щоб вибрати "Picture Adjustment") (→ нижче)	
<b>Picture Adjustment</b>	
<b>Picture Mode</b>	
<b>Contrast:</b>	Збільшує контраст між світлими та темними ділянками зображення (від -7 до +7).
<b>Brightness:</b>	Висвітлює зображення (від 0 до +15).
<b>Sharpness:</b>	Настроює різкість країв горизонтальних ліній (від -7 до +7).
<b>Colour:</b>	Настроює тіні кольорів зображення (від -7 до +7).
<b>Gamma:</b>	Настроює яскравість темних ділянок (від 0 до +5).
<b>Depth Enhancer:</b>	Зменшує різкі фонові викривлення, забезпечуючи відчуття більшої глибини зображення (від 0 до +4).
<b>MPEG DNR:</b>	Згладжує прямокутні викривлення та зменшує заплямованість зображення, яке з'являється навколо контрастних ділянок зображення (від 0 до +3).

## Використання екранних меню

## Video Output Mode

При підключенні HDMI (Коли "Video Output" встановлено на "On") (→ стор. 21, закладка "HDMI")

Відеозаписи будуть перетворені на відео високої чіткості і видані у такому форматі. Якість зображення залежатиме від підключеного обладнання. Оберіть якість зображення за своїм уподобанням.

**480p/576p (прогресивний)\***

**720p (прогресивний)**

**1080i (черезстрічковий)**

● "\*" буде відображена поруч з тими виходами відео, які можливі для підключеного обладнання. Якщо обрати опцію без "\*", то картинка може бути спотвореною.

Якщо зображення спотворене, натисніть та тримайте [CANCEL], доки воно не відображатиметься правильно. Налаштування повернуться до "480p" або "576p".

● Вихід на терміналі COMPONENT VIDEO OUT буде "480p" або "576p".

При підключенні HDMI (коли "Video Output" встановлено на "Off") (→ стор. 21, закладка "HDMI") або інших підключеннях

**480i/576i (черезстрічковий)\***

**480p/576p (прогресивний)\***

Якщо ви обрали "480p" або "576p" та з'явилось підтвердження, оберіть "Yes" тільки при підключенні до телевізора, сумісного з прогресивним виходом.

Якщо ви обрали "480p", "576p", "720p" або "1080i" (→ вгорі), оберіть метод конвертування, який би відповідав типу матеріалу.

● Якщо лоток відкритий, ця настройка повернеться до Auto або Auto1.

При відтворенні дисків PAL, відео MPEG4 або DivX

**Auto:** Автоматично виявляє фільм і відео та відповідно конвертує його.

**Video:** Оберіть при використанні режиму Auto та коли відеоматеріали спотворені.

**Cinema:** Оберіть цей режим, якщо краї зображення на кіноматеріалі у режимі Auto виглядають нерівними або зубчастими.

Однак якщо відеоматеріал спотворений як показано на малюнку праворуч, оберіть Auto.



При відтворенні дисків NTSC

**Auto1 (нормальний):** Автоматично виявляє фільм і відео та відповідно конвертує його.

**Auto2:** На додаток до функції Auto1, автоматично виявляє кіноматеріали з різними частотами зміни кадрів та відповідно конвертує їх.

**Video:** Оберіть при використанні режиму Auto1 та Auto2, коли відеоматеріали спотворені.

## Source Select

**DivX**

Якщо обрано режим "Auto", то метод створення вмісту DivX визначається та виводиться автоматично. Якщо зображення спотворене, оберіть "I (Interlace)" або "P (Progressive)" у залежності від того, який конструктивний метод використовувався під час запису вмісту на диск.

**Auto I (Interlace) P (Progressive)**

## HD Picture Enhancer

При підключенні HDMI (Коли "Video Output" встановлено на "On") (→ стор. 21, закладка "HDMI")

Робить якість відеовиходу HDMI (720p, 1080i) різкішою. **Off**, від 1 (найслабкіший) до 3 (найсильніший)

## HDMI Colour Space

При підключенні HDMI (Коли "Video Output" встановлено на "On") (→ стор. 21, закладка "HDMI")

Якість зображення залежатиме від підключеного обладнання. Коли якась з вказаних нижче опцій не підтримується підключеним обладнанням, то вона не відображається.

**RGB YCbCr (4:4:4) YCbCr (4:2:2)**

● "RGB Range" (→ стор. 21, закладка "HDMI") діє, коли обрано "RGB".

## Audio Menu

**Night Sound Mode** (→ стор. 11)

**H.Bass** (→ стор. 11)

**Advanced Surround** (→ стор. 12)

## Dialogue Enhancer

**Для покращення звучання діалогів у кінофільмах**

**DVD-V** (Dolby Digital, DTS, MPEG, з 3-ма та більше каналами та діалогом, записаним на центральному каналі)

**DivX** (Dolby Digital, з 3-ма та більше каналами та діалогом, записаним на центральному каналі)

**On** ↔ **Off**

**Multi Re-master** (→ стор. 12)

\*480i, 480p : При відтворенні дисків NTSC

576i, 576p : При відтворенні дисків PAL

<b>Sound Enhancement</b>	<b>Насолоджуйтесь приємним звуком з аналоговою якістю.</b> <b>DVD-VR DVD-V</b> (Тільки диски, записані на частоті 48 кГц) <b>DVD-A</b> (Тільки диски, записані на частоті 44,1 кГц та 48 кГц) <b>VCD CD</b> <b>WMA MP3</b> (Частота запису диска відрізняється від 8 кГц, 16 кГц або 32 кГц) On ↔ Off
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не працює при увімкнених функціях Night Sound Mode, H.Bass (→ стор. 11), Advanced Surround або Multi Re-master (→ стор. 12).</li> <li>Ця функція, у залежності від типу запису, може не працювати.</li> <li>Ця функція не працює з <b>MP3</b> на DVD-RAM або DVD-R/RW.</li> </ul>
<b>Attenuator</b>	При 2- або 5.1-канальних підключеннях <b>AUDIO OUT</b> (→ стор. 6, 8) Увімкніть, якщо звук спотворений. On ↔ Off

## ■ Display Menu

<b>Information</b>	On ↔ Off
<b>Subtitle Position</b>	Від 0 до -60 (із кроком 2)
<b>Subtitle Brightness</b>	Auto, від 0 до -7
<b>4:3 Aspect</b>	Для вибору способу відображення кінофільмів формату 4:3 на телевизорах із екраном формату 16:9 <b>Normal:</b> Розтягує зображення в боки. <b>Auto:</b> Стандартна установка – “Shrink”. Однак вона автоматично змінюється на “Zoom” при широкоформатному зображенні. <b>Shrink:</b> Зображення розміщуються в центрі екрана. <b>Zoom:</b> Розширює зображення до формату 4:3.
<b>Just Fit Zoom</b>	(→ стор. 13, Збільшення)
<b>Manual Zoom</b>	(→ стор. 13, Збільшення)
<b>Bit Rate Display</b>	<i>Рухомі зображення</i> On ↔ Off
<b>GUI See-through</b>	Off, On, Auto (Вмикається автоматично, коли на дисплеї з'являється зображення.)
<b>GUI Brightness</b>	Від -3 до +3
<b>HDMI Status</b>	Показує різну інформацію, коли підключено через термінал HDMI AV OUT. (→ нижче, Підтвердження інформації HDMI)
<b>Quick OSD</b>	(→ стор. 11)

## ■ Підтвердження інформації HDMI

•HDMI Status—HDMI is connected.	Стан підключення (→ стор. 13, Зміна звукових доріжок)
HDMI Information	
Audio Stream	PCM/Dolby Digital/DT S
Max Channel	6ch
Video Format	480p/576p/720p/1080i
Colour Space	YCbCr(4:4:4)/YCbCr(4:2:2)/RGB
	Показує максимальний номер каналу підключеного обладнання. (→ стор. 18, Video Output Mode) (→ стор. 18, HDMI Colour Space)

- Відображаються усі можливі виходи.
- Поточний вихід для “Audio Stream”, “Video Format” та “Colour Space” буде підкреслено.
- Якщо обрано “Off” у “Audio Output” (→ стор. 21, закладка “HDMI”), то у “Audio Stream” та “Max Channel” буде відображено “---”.

## ■ Other Menu

**Як зробити настройки наперед установленими**  
Ви можете встановити улюблені відео/аудіо ефекти в опціях “User1”, “User2” та “User3”.

### Підготовка

Зробіть необхідні нижченаведені настройки. (Якщо обрана опція “Auto”, то цей режим не працює.)

### Настройки аудіо:

Night Sound Mode/H.Bass (→ стор. 11)  
Advanced Surround/Multi Re-master (→ стор. 12)  
Dialogue Enhancer (→ стор. 18, Audio Menu)  
Sound Enhancement (→ ліворуч)

### Настройки відео:

Picture Mode (→ стор. 17, Picture Menu)

1. Оберіть “Save Settings” та натисніть [ENTER].
2. Натисніть [▲ ▼], щоб вибрати розташування установки (User1, User2 або User3) та натисніть [ENTER].
3. Виконайте екранні інструкції та натисніть вкінці клавішу [ENTER].

**Для встановлення цих настройок (→ стор. 11)**

### Щоб підтвердити настройки

1. Натисніть [▲ ▼] для вибору “User1”, “User2” або “User3”, а тоді натисніть клавішу [ENTER].
2. Оберіть “Save Settings” та натисніть двічі клавішу [ENTER]. Щоб вийти з екрану, виберіть “No” та натисніть [ENTER].

## AV Enhancer

### Setup

(→ стор. 20, Зміна настройок програвача)

### Play as DVD-Video

Оберіть “Play as DVD-Video” для відтворення **DVD-V** на DVD-Audio.

### Play as DVD-Audio

### Play as DVD-VR

### Play as HighMAT

### Play as Data Disc

Оберіть “Play as Data Disc” для відтворення **MP3 JPEG MPEG4** або **DivX** на DVD-RAM, який містить як **DVD-VR**, так і інший формат (наприклад, **JPEG**) або для відтворення HighMAT дисків без використання функції HighMAT.

# Зміна налаштувань програвача

**1**



Показує Меню установок

**2**

Вибрати



Перейти праворуч

Виберіть закладку.

**3**

Вибрати



Підтвердити

Виберіть опцію.

**4**

Вибрати



Підтвердити

Здійсніть налаштувки.

**5**



Натисніть для виходу з меню.

- Змініть як потрібно, посилаючись на стор. 20 - 22.
- Налаштувки залишаються дійсними навіть при переключенні програвача у режим очікування.
- Підкреслені налаштувки є заводськими.

QUICK SETUP забезпечує послідовне налаштування елементів, наведених у затемнених ділянках таблиці.

## ■ Закладка “Disc”

<b>Audio</b> Вибір мови звукової доріжки.	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Original</b> *1	<b>French</b> <b>Portuguese</b> <b>Other</b> ****#2	<b>German</b> <b>Russian</b>	<b>Italian</b> <b>Dutch</b>
<b>Subtitle</b> Вибір мови субтитрів.	<b>Automatic</b> *3 <b>Italian</b> <b>Dutch</b>	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Other</b> ****#2	<b>French</b> <b>Portuguese</b>	<b>German</b> <b>Russian</b>
<b>Menus</b> Вибір мови меню диска.	<b>English</b> <b>Spanish</b> <b>Other</b> ****#2	<b>French</b> <b>Portuguese</b>	<b>German</b> <b>Russian</b>	<b>Italian</b> <b>Dutch</b>
<b>Advanced Disc Review</b> Вибір способу перегляду (→ стор. 11).	<b>Intro Mode:</b> Перегляд кожної назви/програми. <b>Interval Mode:</b> Перегляд кожних 10 хвилин.			
<b>Ratings</b> Встановлення рейтингового рівня для обмеження відтворення відеодисків DVD.	Встановлення рейтингу (при вибраному 8 рівні) <b>8 No Limit</b> <b>Від 1 до 7:</b> Для заборони відтворення відеодисків DVD із записаними на них відповідними рейтингами. <b>0 Lock All:</b> Для заборони відтворення дисків без рейтингових рівнів.			
• Виконайте екранні інструкції.	При встановленні рейтингового рівня відображається екран для введення пароля. Виконайте екранні інструкції. <b>Не забудьте свій пароль.</b> При вставлянні в програвач відеодиска DVD з вищим рейтинговим рівнем на екрані з'являється повідомлення. Виконайте екранні інструкції.			

- \*1 Обрана оригінальна мова, вказана на диску.  
 \*2 Введіть код, вказаний у переліку кодів мов (→ стор. 22).  
 \*3 Якщо мова, обрана для “Audio” недоступна, тоді з'являються титри цією мовою (якщо вони наявні на диску).

## ■ Закладка “Video”

<b>TV Aspect</b> Оберіть потрібні Вам налаштувки, які підтримуються Вашим телевізором.	<b>4:3 Pan&amp;Scan:</b> Звичайний телевізійний формат (4:3) Сторони широкоформатного кінофільму урізаються, щоб кадри кінофільму поміщались на екрані (якщо підтримується диском). <b>4:3 Letterbox:</b> Звичайний телевізійний формат (4:3) Широкоекранні кінофільми відображаються у звичайному телевізійному форматі. <b>16:9:</b> Широкоекранні телевізори (16:9)			
<b>TV Type</b> Виберіть згідно з типом телевізора.	<b>Standard (Direct View TV)</b> <b>CRT Projector</b> <b>LCD TV/Projector</b> <b>Projection TV</b> <b>Plasma TV</b>			
<b>Time Delay</b> Налаштуйте цю функцію, якщо при підключенні до AV-підсилювача та плазмового дисплея відсутня синхронізація між звуком та зображенням.	<b>0ms</b>	<b>20ms</b>	<b>40ms</b>	<b>60ms</b>
<b>80ms</b>	<b>100ms</b>			
<b>Video Out (AV/Component)</b> Оберіть формат відеосигналу, який буде виводитись через термінали SCART та COMPONENT VIDEO OUT (→ стор. 6).	<b>Video/YPbPr</b> <b>S-Video/YPbPr</b> <b>RGB/No Output</b>			
<b>Still Mode</b> Під час паузи вкажіть тип відображення зображення.	<b>Automatic</b> <b>Field:</b> Зображення не розмите, але його якість нижча. <b>Frame:</b> Загальна якість зображення висока, але воно може здаватися розмитим.			
<b>NTSC Disc Output</b> Оберіть вихід PAL 60 або NTSC при відтворенні дисків NTSC.	<b>PAL60:</b> Диски NTSC можна переглядати на телевізорах системи PAL. <b>NTSC:</b> Вихідний сигнал дисків NTSC залишається як NTSC.			
<b>Picture/Video Output</b> Оберіть формат відеосигналу, який буде виводитись для JPEG, MPEG4 та відео DivX.	<b>Automatic:</b> <b>PAL</b> <b>NTSC/PAL60:</b> Вихідний сигнал буде залежати від установки “NTSC Disc Output” (→ вгорі). • Змініть налаштувку, якщо зображення під час відтворення не є плавним.			

## ■ Закладка “Audio”

<p><b>PCM Digital Output*</b> Перевірте обмеження цифрового входу обладнання, яке Ви підключаєте через термінал COAXIAL або OPTICAL, та виберіть максимальну частоту стробування PCM цифрового виходу.</p>	<p><b>Off:</b> При відсутності підключення до терміналу COAXIAL або OPTICAL</p> <p><b>Up to 48 kHz:</b> При підключенні до обладнання, сумісного із частотою 44,1 або 48 кГц</p> <p><b>Up to 96 kHz:</b> При підключенні до обладнання, сумісного із частотою 88,2 або 96 кГц</p> <p><b>Up to 192 kHz:</b> При підключенні до обладнання, сумісного із частотою 176,4 або 192 кГц</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Сигнали з захищених від копіювання дисків конвертуються на частоту 48 або 44,1 кГц.</li> <li>● Деяке обладнання не підтримує частоту 88,2 кГц, незважаючи на підтримку частоти 96 кГц. Детальнішу інформацію можна знайти в інструкції з експлуатації даного обладнання.</li> </ul>
<p><b>Dolby Digital*</b> При наявності підключень COAXIAL, OPTICAL або HDMI AV OUT (→ стор. 7, 8)</p>	<p><b>Bitstream PCM</b></p> <p>Оберіть “<b>Bitstream</b>”, якщо обладнання може декодувати потік бітів (цифрова форма багатоканальних даних). В іншому випадку оберіть “<b>PCM</b>”.</p> <p>(Якщо потік бітів спрямовується до обладнання без декодера, то можливе виникнення сильного шуму, а також пошкодження колонок та слуху людини.)</p>
<p><b>DTS Digital Surround*</b> При наявності підключень COAXIAL, OPTICAL або HDMI AV OUT (→ стор. 7, 8)</p>	<p><b>Bitstream PCM</b></p>
<p><b>MPEG*</b> При наявності підключень COAXIAL, OPTICAL або HDMI AV OUT (→ стор. 7, 8)</p>	<p><b>PCM Bitstream</b></p>
<p><b>Dynamic Range Compression</b></p>	<p><b>Off</b></p> <p><b>On:</b> Настроює чистоту звуку навіть при низькій гучності за допомогою стиснення найнижчих та найвищих рівнів звуку. Зручна при нічному перегляді. (Працює тільки з Dolby Digital)</p>
<p><b>Speaker Settings</b> Виберіть настройки, які б відповідали Вашій аудіосистемі та приміщенню (→ стор. 22, Зміна настройок колонок для їх пристосування до наявних колонок).</p>	<p>Тип колонок</p> <p><b>Multi-channel:</b> при підключенні 3-ох та більше колонок.</p> <p><b>2-channel:</b> при підключенні 2-ох колонок.</p> <p><b>Multi-channel Setting</b> (Якщо Ви оберете “<b>Multi-channel</b>”)</p> <p>Наявність колонок та їх розмір</p> <p>Час затримки</p> <p>Баланс каналу</p>

\* Якщо аудіосигнал виводиться з терміналу HDMI AV OUT, а підключене обладнання не підтримує обрану опцію, тоді фактичний вихід залежатиме від роботи цього підключеного обладнання.

## ■ Закладка “HDMI”

<p><b>RGB Range</b> Встановлює “HDMI Colour Space” на “RGB” (→ стор. 18, Picture Menu).</p>	<p><b>Standard</b></p> <p><b>Enhanced:</b> Якщо чорно-білі зображення не чіткі.</p>
<p><b>Video Output</b> (Ця настройка не діє, коли підключення зроблене через термінал VIDEO або S VIDEO OUT.)</p>	<p><b>On:</b> Оберіть цю опцію, якщо підключення зроблене через термінал HDMI. Відеосигнал буде виводитись через термінал HDMI. Відеосигнал буде також виводитись через термінал COMPONENT VIDEO OUT, але тільки у режимі 480р або 576р (прогресивний).</p> <p><b>Off:</b> Оберіть цю опцію, якщо підключення зроблене через термінал COMPONENT VIDEO OUT. Відеосигнал не виводитиметься через термінал HDMI, але буде виводитись через термінал COMPONENT VIDEO OUT згідно до настройки “Video Output Mode” (→ стор. 18, Picture Menu). Крім того, оберіть цю опцію, коли підключення виконано через термінал SCART та обрано “RGB/No Output” (→ стор. 20, закладка “Video”).</p>
<p><b>Audio Output</b></p>	<p><b>On:</b> Коли аудіосигнал виводиться через термінал HDMI AV OUT. (Залежно від властивостей підключеного обладнання, вихід аудіо може відрізнитися від настройки аудіо.)</p> <p><b>Off:</b> Коли аудіосигнал виводиться не через термінал HDMI AV OUT. (Аудіосигнал виводиться відповідно до настройок цього пристрою.)</p>

## ■ Закладка “Display”

<p><b>Menu Language</b></p>	<p><b>English</b></p>	<p><b>Español</b></p>	<p><b>Français</b></p>	<p><b>Deutsch</b></p>	<p><b>Italiano</b></p>
<p><b>On-Screen Messages</b></p>	<p><b>On</b></p>	<p><b>Off</b></p>	<p><b>Português</b></p>	<p><b>Русский</b></p>	<p><b>Nederlands</b></p>
<p><b>Background during Play</b> Виберіть фон під час перегляду JPEG, MPEG4 та відео DivX.</p>	<p><b>Black</b></p>	<p><b>Grey</b></p>			

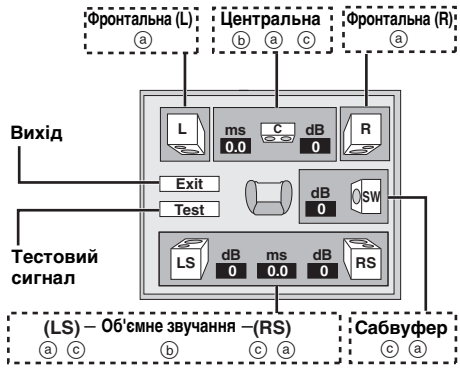
## ■ Закладка “Others”

<p><b>FL Dimmer</b> Змінює яскравість дисплея програвача.</p>	<p><b>Bright</b></p> <p><b>Dim</b></p> <p><b>Auto:</b> Якщо не виконувати жодні операції, дисплей тьмяніє і спалахує лише при виконанні будь-яких операцій.</p>
<p><b>Auto Power Off</b></p>	<p><b>On:</b> Програвач переключається в режим очікування приблизно через 30 хвилин після перебування в режимі зупинки.</p> <p><b>Off</b></p>
<p><b>DivX Registration</b> Відображає реєстраційний код апарата.</p>	<p>Реєстраційний код потрібен для придбання та відтворення записів DivX Video-on-Demand (VOD). (→ стор. 16, Про записи DivX VOD)</p>
<p><b>QUICK SETUP</b></p>	<p><b>Yes</b>      <b>No</b></p>
<p><b>Re-initialise Setting</b> Змінює усі значення меню настройок на задані за умовчанням.</p>	<p><b>Yes:</b> Запит пароля з'являється, якщо встановлено “Ratings” (→ стор. 20). Введіть той самий пароль та натисніть [ENTER]. Після зникнення з дисплея “INI” вимкніть та увімкніть програвач знову.</p> <p><b>No</b></p>

## Зміна налаштувань програвача

### Зміна налаштувань колонок для їх пристосування до наявних колонок

У разі підключення до підсилювача для отримання багатоканального об'ємного звуку, скористайтеся наступними налаштуваннями цього пристрою, якщо їх не можна встановити на підсилювачі.

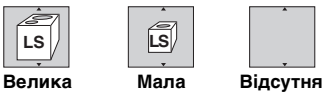


### Наявність колонок та їх розмір (a)

- Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶] для вибору опції, а тоді натисніть клавішу [ENTER].
- Натисніть [▲ ▼] для зміни запису, а тоді натисніть клавішу [ENTER].

#### Зразки піктограм:

Колонка об'ємного звуку (LS)



- Велика:** Оберіть, якщо колонка підтримує відтворення низьких частот (нижче 100 Гц).
- Мала:** Оберіть, якщо колонка не підтримує відтворення низьких частот.

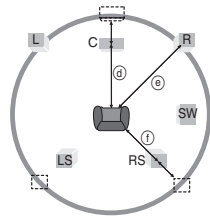
При встановленні сабуфера на "Відсутня", фронтальні колонки автоматично будуть встановлені на "Велика". (У такому випадку рекомендується підключати колонку, яка здатна відтворювати низькі частоти, нижчі 100 Гц.)

### Час затримки (b)

(Працює при відтворенні багатоканального звучання) Якщо віддаль (d) або (i) є меншою, ніж (e), тоді знайдіть різницю у відповідній таблиці та змініть налаштування на рекомендовану величину.

- Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶] для вибору опції, а тоді натисніть клавішу [ENTER].
- Натисніть [▲ ▼] для зміни запису, а тоді натисніть клавішу [ENTER].

☐ : Рекомендоване розташування



### d Центральна колонка

Різниця	Налаштування
Прибл. 34 см	1,0 мс
Прибл. 68 см	2,0 мс
Прибл. 102 см	3,0 мс
Прибл. 136 см	4,0 мс
Прибл. 170 см	5,0 мс

### f Колонки об'ємного звучання

Різниця	Налаштування
Прибл. 170 см	5,0 мс
Прибл. 340 см	10,0 мс
Прибл. 510 см	15,0 мс

### Баланс каналу (c)

Не працює при підключенні через термінали HDMI та "Audio Output" (→ стор. 21, закладка "HDMI") встановлено на "On".

- Оберіть "Test" та натисніть [ENTER]. Виводиться тестовий сигнал.  
Frontal (L) → Central → Frontal (R)  
↑ ↓  
Об'ємне звучання (LS) ← → Об'ємне звучання (RS)
- Слухаючи тестовий сигнал, натисніть [▲ ▼] для налаштування гучності центральної колонки та колонок об'ємного звучання до однакового рівня гучності з фронтальними колонками (від -6 до +6 дБ). (Налаштування фронтальних колонок тут не виконуються.)
- Натисніть клавішу [ENTER]. Тестовий сигнал зупиняється.
  - Сигнал в сабуфер не видається. Для налаштування його гучності увімкніть будь-яку музику та поверніться до даного екрана, щоб налаштувати сабуфер на свій смак.

### Для завершення налаштувань колонок

Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶] для вибору "Exit", а тоді натисніть [ENTER].

## Список мовних кодів

абхазька:	6566	малайська:	7783
азербайджанська:	6590	малайламська:	7776
аймара:	6589	мальтійська:	7784
албанська:	8381	маорі:	7773
амегарік:	6577	маратхі:	7782
англійська:	6978	молдавська:	7779
арабська:	6582	монгольська:	7778
ассамська:	6583	науру:	7865
афар:	6565	непальська:	7859
африкаанс:	6570	німецька:	6869
баскська:	6985	норвезька:	7879
башкирська:	6665	орія:	7982
бенгальська, бангла:	6678	панджабі:	8065
білоруська:	6669	перська:	7065
бірманська:	7789	польська:	8076
біхарі:	6672	португальська:	8084
болгарська:	6671	пушту:	8083
бретонська:	6682	ретороманська:	8277
бутанська:	6890	російська:	8285
вірменська:	7289	румуньська:	8279
волап'юк:	8679	самоанська:	8377
волоф:	8779	санскрит:	8365
в'єтнамська:	8673	сербо-хорватська:	8362
галісійська:	7176	сербська:	8382
голландська:	7876	сінді:	8368
гренландська:	7576	сингальська:	8373
грецька:	6976	словацька:	8375
грузинська:	7565	словенська:	8376
гуарані:	7178	сомалі:	8379
гуджараті:	7185	суахілі:	8387
датська:	6865	сунданська:	8385
есперанто:	6979	тагальська:	8476
естонська:	6984	таджицька:	8471
єврейська:	7387	тайська:	8472
зулуська:	9085	тамільська:	8465
ідіш:	7473	татарська:	8484
індонезійська:	7378	тві:	8487
інтерлінгва:	7365	телугу:	8469
ірландська:	7165	тібетська:	6679
ісландська:	7383	тігрін'я:	8473
іспанська:	6983	тонганська:	8479
італійська:	7384	турецька:	8482
йоруба:	8979	туркменська:	8475
казахська:	7575	угорська:	7285
камбоджийська:	7577	уельська:	6789
каннада:	7578	узбецька:	8590
каталанська:	6765	українська:	8575
кашмірська:	7583	урду:	8582
кечуа:	8185	фарерська:	7079
киргизька:	7589	фіджі:	7074
китайська:	9072	фінська:	7073
корейська:	7579	французька:	7082
корсіканська:	6779	фризька:	7089
курдська:	7585	хауса:	7265
кхоса:	8872	хінді:	7273
лаоська:	7679	хорватська:	7282
латвійська, латиська:	7686	чеська:	6783
латинська:	7665	шведська:	8386
лінгала:	7678	шона:	8378
литовська:	7684	шотландська:	7168
македонська:	7775	яванська:	7487
малагасійська:	7771	японська:	7465



# Посібник із усунення несправностей

Перед звертанням до служби технічного обслуговування виконайте нижченаведені перевірки. При виникненні сумнівів щодо деяких пунктів перевірки, або якщо зазначені у таблиці рішення щодо усунення проблеми не ефективні, зверніться за порадою до свого дилера. (У дужках вказуються номери сторінок для довідки.)

## Живлення

<b>Відсутнє живлення.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Надійно підключіть кабель живлення до настінної розетки. (6)</li> </ul>
<b>Програвач автоматично переключиться у режим очікування.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>При встановленні "Auto Power Off" на "On" програвач автоматично переключиться в режим очікування приблизно через 30 хвилин перебування в режимі зупинки. (21)</li> </ul>

## Програвач не працює

<b>Жодної відповіді при натисканні будь-яких клавіш.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Цей програвач не може відтворювати диски, окрім тих, які вказані в даній інструкції з експлуатації. (4)</li> <li>Порушення у роботі програвача можуть виникати внаслідок спалаху блискавки, впливу статичного заряду та деяких інших зовнішніх факторів. Вимкніть та увімкніть програвач знову. Спробуйте також вимкнути програвач, відключити його кабель живлення від розетки та знову підключити його.</li> <li>Утворився конденсат: Почекайте 1-2 години, доки він не випарується.</li> </ul>
<b>Жодної відповіді при натисканні клавіш пульта дистанційного керування.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте правильність встановлення батарейок. (8)</li> <li>Батарейки виснажені: Замініть їх на нові. (8)</li> <li>Направте пульт дистанційного керування на сенсор дистанційного керування, а тоді виконуйте операції. (9)</li> </ul>
<b>Відсутній звук або зображення.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте підключення відео та аудіо кабелів. (6-8)</li> <li>Перевірте живлення або настройки входу підключеного обладнання.</li> <li>Перевірте, чи є на диску хоч якийсь запис.</li> </ul>
<b>Ви забули рейтинговий пароль.</b> Відновіть заводські настройки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Зупиніть відтворення, натисніть та утримуйте на програвачі клавіші [QUICK OSD] та [II], а тоді також натисніть та утримуйте на програвачі клавішу [▲ OPEN/CLOSE] доки з екрану телевізора не зникне "Initialised". Вимкніть та увімкніть програвач знову. Усі значення настройок будуть змінені на встановлені за умовчанням.</li> </ul>

## Деякі операції не виконуються зовсім або виконуються неправильно

<b>Відтворення запису починається через деякий час.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Якщо доріжка MP3 містить нерухоме зображення, для початку її відтворення потрібен час. Не є проблемою, якщо одразу ж після початку відтворення запису, відображається невірний час його відтворення.</li> <li>Це нормально на DivX відео.</li> </ul>
<b>Функції програмного відтворення та відтворення у випадковому порядку не працюють.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ці функції не працюють із деякими відеодисками DVD-Video.</li> </ul>
<b>Не відображається меню. VCD із керуванням відтворенням</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Натисніть двічі [■], а тоді натисніть [▶](PLAY).</li> </ul>

<b>Екранне меню відображає "2" як опцію звукової доріжки при натисканні [AUDIO], однак звучання не змінюється.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Це нормально на DVD-Audio. Навіть, якщо друга звукова доріжка не записана, зазвичай відображаються дві цифри.</li> </ul>
<b>Відтворення не розпочинається.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Даний апарат може не відтворювати файли WMA та MPEG4, які містять нерухомі зображення.</li> <li>При відтворенні записів DivX VOD зверніться до веб-сторінки, на якій ви їх придбали. (Наприклад: <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a>)</li> <li>Якщо диск містить CD-DA та інші формати, то можуть виникати проблеми з відтворенням.</li> <li>Це нормально на DVD-Audio.</li> </ul>
<b>При зміні звукової доріжки відтворення розпочинається з початку доріжки.</b>	
<b>Неправильна позиція субтитрів.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настройте позицію. ("Subtitle Position" у Display Menu) (19)</li> </ul>
<b>Відсутні субтитри.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Увімкніть відображення субтитрів. (13)</li> </ul>
<b>У A-B Repeat автоматично встановлюється позиція B.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кінець запису стає позицією B при його досягненні.</li> </ul>
<b>Повторне відтворення автоматично скасовується.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A-B Repeat скасовується при натисканні [QUICK REPLAY].</li> <li>Повторне відтворення може бути скасоване при натисканні [MANUAL SKIP] або [ADVANCED DISC REVIEW].</li> </ul>

# Посібник із усунення несправностей

## Похибки зображення

<p><b>Зображення спотворене.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Упевніться, що програвач не підключений через відеомагнітофон. <b>(6)</b></li> <li>• Чи обирали Ви опцію у "Video Output Mode" (→ стор. 18, Picture Menu), яка несумісна підключеним обладнанням? Виконайте відповідні дії залежно від поточного стану підключення.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– При підключенні до телевізора, несумісного з прогресивним виходом, через термінал COMPONENT VIDEO OUT: Натисніть та тримайте [CANCEL], доки зображення не почне відображатися правильно. Налаштування повернуться до "480i" або "576i".</li> <li>– При підключенні до телевізора за допомогою кабелю HDMI: Натисніть та тримайте [CANCEL], доки зображення не почне відображатися правильно. Налаштування повернуться до "480p" або "576p".</li> <li>– У разі підключення до підсилювача за допомогою кабелю HDMI, а також до телевізора, несумісного з прогресивним виходом, через термінал COMPONENT VIDEO OUT:                 <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Від'єднайте HDMI (зніміть кабель/вимкніть підсилювач).</li> <li>2. Натисніть та тримайте [CANCEL], доки зображення не почне відображатися правильно. Налаштування повернуться до "480i" або "576i".</li> <li>3. Встановіть "Video Output" на "Off" на закладці "HDMI". <b>(21)</b></li> <li>4. Підключіть HDMI (підключіть кабель/ввімкніть підсилювач).</li> </ol> </li> </ul> </li> <li>• <b>DivX</b> Змініть "Source Select" у Picture Menu. <b>(18)</b></li> </ul>
<p><b>Розмір зображення не відповідає формату екрана.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Змініть "TV Aspect" на закладці "Video". <b>(20)</b></li> <li>• Змініть формат зображення у телевізорі. Якщо Ваш телевізор не має цієї функції, змініть "4:3 Aspect" у Display Menu. <b>(19)</b></li> <li>• Змініть налаштування Збільшення. <b>(13)</b></li> </ul>
<p><b>Зображення зупинилося.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зображення може зупинитися, якщо DivX файли є більшими, ніж 2 Гб.</li> </ul>
<p><b>Зображення спотворене при відтворенні диска PAL.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Встановіть "Transfer Mode" у Picture Menu на "Auto". <b>(18)</b></li> </ul>
<p><b>Телевізор показує не належним чином або кольори зображення тьмяні.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Програвач та телевізор використовують різні відеосистеми. Користуйтеся багатосистемним телевізором або телевізором PAL.</li> <li>• Система запису диска не відповідає системі Вашого телевізора.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– диски PAL не можна правильно відтворити на телевізорах NTSC.</li> <li>– Даний апарат може конвертувати сигнали NTSC у PAL 60 для перегляду на телевізорах PAL ("NTSC Disc Output" на закладці "Video"). <b>(20)</b></li> </ul> </li> <li>• Для перегляду відео з прогресивною розгорткою підключіть до телевізора, сумісного з прогресивним виходом.</li> <li>• Зображення може не відображатися, якщо за допомогою кабелів HDMI підключено більше 4 пристроїв. Зменшіть кількість підключених пристроїв.</li> </ul>
<p><b>Меню відображається неправильно.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Змініть коефіцієнт збільшення на <math>\times 1,00</math>. <b>(13)</b></li> <li>• Встановіть "Subtitle Position" у Display Menu на "0". <b>(19)</b></li> <li>• Встановіть "4:3 Aspect" у Display Menu на "Normal". <b>(19)</b></li> </ul>
<p><b>Функція автоматичного збільшення не працює належним чином.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вимкніть функцію збільшення телевізора.</li> <li>• Використовуйте інші наперед установлені формати зображення або виконайте ручну настройку. <b>(13)</b></li> <li>• Функція збільшення не завжди працює коректно, особливо в темних сценах і може не працювати у залежності від типу диска.</li> </ul>

<p><b>Відеосигнал не виводиться через HDMI AV OUT.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Змініть налаштування відеовиходу HDMI за допомогою будь-якої з наведених далі процедур.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Підключіть телевізор через термінал VIDEO OUT або S VIDEO OUT, а тоді встановіть "Video Output" на "On" на закладці "HDMI". <b>(21)</b></li> <li>– Натисніть та тримайте [CANCEL], доки не з'явиться зображення. Налаштування повернуться до "On".</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Відеосигнал RGB не виводиться через термінал SCART.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У разі підключення до підсилювача за допомогою кабелю HDMI, встановіть "Video Output" на закладці "HDMI" на "Off". <b>(21)</b></li> </ul>

## Прогресивне відео

<p><b>При використанні прогресивного відео виникає подвоєння зображення.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ця проблема викликана методом редагування або матеріалами, які використовуються на DVD-Video, але має бути усунена при використанні черезстрічкового виходу. Змініть "Video Output Mode" у Picture Menu на "480i" або "576i". <b>(18)</b> Якщо з'єднання виконане через термінал HDMI AV OUT, підключіться до інших терміналів та змініть налаштування у наступній послідовності:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Встановіть "Video Output" (закладка "HDMI") на "Off". <b>(21)</b></li> <li>2. Встановіть "Video Output Mode" (Picture Menu) на "480i" або "576i". <b>(18)</b></li> </ol> </li> </ul>
<p><i>Зображення знаходяться не у прогресивному виході.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Якщо програвач підключений до телевізора через VIDEO OUT, S VIDEO OUT або термінал SCART, вихід буде черезстрічковим.</li> </ul>

## Проблеми зі звуком

<p><b>Звук спотворений.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Оберіть "Off" у "Advanced Surround". <b>(12)</b></li> <li>• Встановіть "Attenuator" у Audio Menu на "On", якщо це спричиняє спотворення з 2- або 5-канальними терміналами AUDIO OUT. <b>(19)</b></li> <li>• Викривлення може з'явитися при відтворенні файлів WMA.</li> <li>• <b>DVD-A</b> На диску може бути обмеження для методу виводу звуку. При використанні деяких багатоканальних дисків, якщо число підключених до апарата колонок не відповідатиме технічним характеристикам каналу диска, звучання буде відтворюватися погано. Детальнішу інформацію можна прочитати на обкладинці диска.</li> <li>• При підключенні через HDMI AV OUT звук може не виводитися через інші термінали так, як було налаштовано.</li> <li>• Налаштування колонок повинні відповідати підключеному обладнанню. <b>(21)</b></li> </ul>
<p><b>Із колонок виходить різкий звук.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При підключенні цифрового підсилювача, який не обладнаний декодером, обов'язково оберіть "PCM" у "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" або "MPEG" на закладці "Audio". <b>(21)</b></li> </ul>
<p><b>Ефекти не працюють.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Жоден зі звукових ефектів не буде працювати, якщо програвач видає потік бітів із терміналу COAXIAL, OPTICAL або HDMI AV OUT. <b>(7, 8)</b></li> <li>• Часом при відтворенні деяких дисків звукові ефекти не працюють або працюють неналежним чином.</li> <li>• Night Sound Mode, H.Bass, Advanced Surround, Multi Remaster та Sound Enhancement не працюватимуть, якщо була змінена швидкість відтворення запису.</li> <li>• При підключенні через HDMI AV OUT диски HDCD відтворюються як звичайні CD.</li> </ul>
<p><b>Відсутній звук</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Під час зміни швидкості відтворення запису може наступити пауза у звучанні.</li> <li>• Звук може бути нечутний, якщо за допомогою кабелів HDMI підключено більше 4 пристроїв. Зменшіть кількість підключених пристроїв.</li> <li>• <b>DivX</b> Звук може не виводитися у зв'язку із умовами створення файлів. <b>(5)</b></li> </ul>

## Записування

<p>Неможливо здійснити запис за допомогою обладнання для цифрового запису. (Проблеми із записом звука.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Не можна записувати WMA/MP3.</li> <li>● Не можна записувати диски DVD, захищені від цифрового запису.</li> <li>● Не можна записувати диски DVD, якщо обладнання для запису не підтримує сигнали з частотою стробування 48 кГц.</li> <li>● Викоайте наступні настройки: – Advanced Surround: Off (12) – PCM Digital Output: Up to 48 kHz (21) – Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (21)</li> </ul>
---	--

## Повідомлення на екрані програвача

<p>“noPLAy”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви вставили диск, який не підтримується програвачем. Вставте відповідний диск. (4)</li> <li>● Ви вставили пустий диск.</li> <li>● Ви вставили нефіналізований диск. (4)</li> </ul>
<p>“U11”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ймовірно диск забруднений. (праворуч)</li> <li>● Ви вставили нефіналізований диск. (4)</li> </ul>
<p>“H□□” або “F7□□” (□□ означає номер.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ймовірно виникла якась помилка. Номер після “H” та “F7” залежить від стану програвача. Вимкніть та знову увімкніть програвач. Або вимкніть програвач, відключіть кабель живлення від розетки, потім знов підключіть його.</li> <li>● Якщо сервісний номер не зникає, запишіть його та зверніться за допомогою до кваліфікованого майстра.</li> </ul>
<p>“nodISC”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви не вставили диск: Вставте його.</li> <li>● Диск вставлений неправильно: Переустановіть його правильно. (9)</li> </ul>
<p>“U70-1”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Підключене обладнання не сумісне з HDMI.</li> </ul>
<p>“U70-□” (□ означає номер.) Номер після “U70-” залежить від стану програвача.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Підключення HDMI працює незвичайним чином.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Підключене обладнання не сумісне з HDMI.</li> <li>– Кабель HDMI надто довгий.</li> <li>– Кабель HDMI пошкоджений.</li> </ul> </li> </ul>

## Повідомлення на екрані телевізора

<p>“Ⓢ”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Дана операція заборонена програвачем або диском.</li> </ul>
<p>“Cannot play group xx, content xx” “Cannot display group xx, content xx”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви намагаєтесь відтворити несумісну групу або запис. (5)</li> </ul>
<p>“Group xx, content xx is protected”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви намагаєтесь відтворити захищену групу або запис. Ви не зможете його відтворити.</li> </ul>

<p>“Cannot play audio” “No audio”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Звук не був записаний або був записаний у форматі, який не підтримується даним апаратом. Можливе відтворення тільки відео. (5)</li> </ul>
<p>“Check the disc”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ймовірно цей диск забруднений. (нижче)</li> </ul>
<p>“Due to copyright protection, audio cannot be output from HDMI”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Якщо Ви підключите обладнання, яке не підтримує CPPM (27), аудіосигнал з CPPM-захищеного від копіювання DVD-Audio не можна видати через термінал HDMI AV OUT. Підключіть аудіокабель аудіо/відео кабелю (L, R) до HDMI-сумісного терміналу AUDIO IN. (7)</li> </ul>
<p>Поки відображається “HDMI Status”, ніякі опції не підкреслюються</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Якщо Ви обираєте опцію без “*” у “Video Output Mode” у Picture Menu, вона не буде підкреслена. (18)</li> </ul>
<p>“This disc may not be played in your region”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Програвач відтворює DVD-Відео диски з позначкою регіону “5” або “ALL”. (Обкладинка)</li> </ul>
<p>Відсутні екранні повідомлення.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Оберіть “On” у “On-Screen Messages” на закладці “Display”. (21)</li> </ul>
<p>“Authorization Error”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви намагаєтесь відтворити запис DivX VOD, який був придбаний за допомогою іншого реєстраційного коду. Ви не зможете відтворити даний запис на цьому апараті. (16)</li> </ul>
<p>“Rented Movie Expired”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Кількість відтворень DivX VOD що залишилися дорівнює нулю. Подальше відтворення неможливе. (16)</li> </ul>

## Догляд за пристроєм та дисками

### ■ Чистіть даний пристрій м'якою сухою ганчіркою

- Не використовуйте для чищення алкоголь, розчинники або бензин.
- Перед використанням для чищення хімічно обробленої тканини ознайомтесь із інструкцією, яка входить у її комплект.
- Чистити лінзу не обов'язково, хоча це залежить від умов, в яких використовується програвач.
- Використання наявних у продажі засобів для чищення лінз може призвести до пошкодження програвача.

### ■ Чищення дисків

Чистіть вологою ганчіркою, а тоді протріть насухо.



# Технічні характеристики

**Система сигналу:** PAL 625/50, PAL 525/60, NTSC  
**Діапазон робочих температур:** від +5 до +35 °C  
**Відносна вологість при експлуатації:** від 5 до 90 % відносної вологості (без конденсату)

## Сумісні диски (8 см або 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video, DVD-Audio, DivX<sup>®</sup>6.7)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG<sup>®</sup>4.7, MP3<sup>®</sup>2.7, MPEG4<sup>®</sup>5.7, DivX<sup>®</sup>6.7)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>®</sup>4.7, MP3<sup>®</sup>2.7, MPEG4<sup>®</sup>5.7, DivX<sup>®</sup>6.7)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG<sup>®</sup>4.7, MP3<sup>®</sup>2.7, MPEG4<sup>®</sup>5.7, DivX<sup>®</sup>6.7)
- (6) +R/+RW (Video)
- (7) +R DL (Video)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD<sup>®</sup>1, MP3<sup>®</sup>2.7, WMA<sup>®</sup>3.7, JPEG<sup>®</sup>4.7, MPEG4<sup>®</sup>5.7, DivX<sup>®</sup>6.7, HighMAT Level 2 (аудіо та зображення)]

## Відеовихід:

Вихідний рівень: 1 Vp-p (75 Ω)  
Вихідний термінал: Контактне гніздо (1 система)/AV

## Вихід S-video:

Вихідний рівень Y: 1 Vp-p (75 Ω)  
Вихідний рівень C: NTSC: 0,286 Vp-p (75 Ω)  
PAL: 0,300 Vp-p (75 Ω)  
термінал S (1 система)/AV

Вихідний термінал:

## Компонентний відеовихід:

(NTSC: 480p/480i, PAL: 576p/576i)

Вихідний рівень Y: 1 Vp-p (75 Ω)  
Вихідний рівень P<sub>B</sub>: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Вихідний рівень P<sub>R</sub>: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Вихідний термінал: Контактне гніздо (Y: зелене, P<sub>B</sub>: синє, P<sub>R</sub>: червоне)(1 система)

## Відеовихід RGB:

Вихідний рівень R: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Вихідний рівень G: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Вихідний рівень B: 0,7 Vp-p (75 Ω)  
Вихідний термінал: AV

## Аудіо вихід:

Вихідний рівень: 2 Vrms (1 кГц, 0 дБ)  
Вихідний термінал: Контактне гніздо/AV  
Кількість терміналів: 2 канали: 1 система

5.1-канальний дискретний вихід (канал 5.1): 1 система

## Аудіохарактеристики:

(1) Частотна характеристика:

- DVD (лінійний звук): від 4 Гц до 22 кГц (частота стробування 48 кГц)  
від 4 Гц до 44 кГц (частота стробування 96 кГц)
- DVD-Audio: від 4 Гц до 88 кГц (частота стробування 192 кГц)
- CD Audio: від 4 Гц до 20 кГц

(2) Відношення сигнал-шум:

- CD Audio: 115 дБ

(3) Динамічний діапазон:

- DVD (лінійний звук): 102 дБ
- CD Audio: 98 дБ

(4) Загальне нелінійне спотворення:

- CD Audio: 0,0025 %

## Цифровий аудіовихід:

Оптичний цифровий вихід: Оптичний термінал  
Коаксіальний цифровий вихід: Контактне гніздо  
19 контактів  
AV-вихід HDMI: HDMI Ver.1.2a (EDID Ver.1.3)

## Зчитувач:

Довжина хвилі: 662 нм/785 нм  
Потужність лазера: CLASS 2/CLASS 3A

## Джерело живлення:

230 В змінного струму, 50 Гц

## Енергоспоживання:

14 Вт

## Енергоспоживання в режимі очікування:

прибл. 1 Вт

## Габарити (Ш×Д×В):

430 мм×251 мм×43 мм

## Маса:

2,2 кг

## Примітка

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.  
Маса та габарити є приблизними.

\*1 Згідно з IEC62107

\*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

\*3 Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Не сумісний із Multiple Bit Rate (MBR)

\*4 Файли JPEG Exif версії 2.1

Роздільність зображення: від 160×120 до 6144×4096 пікселів

(субдискретизація 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 або 4:4:4)

Занадто довгі та вузькі зображення можуть не відображатися.

\*5 Дані у форматі MPEG4, записані мульті-камерами SD або DVD-

відеореєстраторами Panasonic

Згідно зі специфікаціями SD VIDEO (стандарт ASF)/відеосистеми MPEG4

(Простий профіль)/аудіосистеми G.726

\*6 Відтворює усі версії відео DivX<sup>®</sup> (включаючи DivX<sup>®</sup>6) зі стандартним відтворенням

медіафайлів DivX<sup>®</sup>. Сертифіковано згідно до DivX Home Theater Profile.

GMC (Global Motion Compensation) не підтримується.

\*7 Загальна максимальна кількість записів та груп аудіо, відео і зображень що

розпізнаються: 4000 записів звуку, відео та зображення і 400 груп.

## Глосарій

### CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media)

Система захисту від копіювання, яка використовується для файлів DVD-Audio. Цей пристрій підтримує CPPM.

### DivX

DivX - це відома медійна технологія, розроблена фірмою DivX, Inc. Медіафайли DivX містять щільно стиснене відео з високою якістю зображення, завдяки чому розмір цих файлів порівняно невеликий.

### HDCD (High-Definition Compatible Digital)

Компакт-диски у форматі HDCD мають краще звучання, оскільки вони кодовані на 20 біт, порівняно з усіма іншими 16-бітними CD.

### HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

HDMI - це цифровий інтерфейс нового покоління для побутової електроніки. На відміну від звичайних з'єднань, він передає нестиснені цифрові аудіо/відео сигнали по одному кабелю. Цей пристрій підтримує відеосигнали високої чіткості (720p, 1080i) через термінал HDMI AV OUT. Щоб отримати відео високої чіткості, потрібен телевизор, сумісний зі стандартом високої чіткості.

### MPEG4

Система стиснення для використання в мобільних пристроях або у мережі, яка забезпечує високоєфективний запис із низькою швидкістю передачі даних.

### Міксування

Це процес перетворення багатоканального звуку (об'ємний звук), записаного на деяких типах дисків, у 2-канальний стереозвук. Коли Ви забажаєте прослухати диск DVD із 5.1- канальною цифровою звуковою дорожжкою через колонки телевизора, то вихід аудіо буде міксований.

Деякі диски DVD-Audio не дозволяють міксування всього або частини їх вмісту. При відтворенні таких дисків або ділянок дисків відтворення звуку не буде належним, якщо кількість підключених колонок не буде відповідати параметрам каналів диска.

### Фільм і відео

Відеодиски DVD-Video записуються за допомогою технології фільму або відео. Цей пристрій визначає застосований тип запису і використовує найбільш придатний метод прогресивного виходу.

Фільм: Записується на швидкості 25 кадрів за секунду (диски PAL) або 24 кадри за секунду (диски NTSC). (Диски NTSC записуються також на швидкості 30 кадрів за секунду.)  
Здебільшого придатний для кінокартин.

Відео: Записується на швидкості 25 кадрів/50 напівкадрів за секунду (диски PAL) або 30 кадрів/60 напівкадрів за секунду (диски NTSC). Здебільшого придатний для драматичних телепрограм або мультфільмів.

### Частота стробування

Стробування - це процес перетворення відібраних висот звукової хвилі (аналоговий сигнал), взятих із заданою періодичністю, в цифровий формат (цифрове кодування). Частота стробування - це кількість значень аналогового сигналу, взятих за секунду. Отже, чим більша їх кількість, тим правдивіше відтворення оригінального звуку.

## Заходи безпеки

### Розташування

Установіть пристрій на рівній поверхні у місці, захищеному від попадання прямого сонячного проміння, високої температури, підвищеної вологості та надлишкової вібрації. Вищенаведені фактори можуть стати причиною пошкодження корпусу та інших деталей пристрою і як наслідок призвести до його швидкої поломки. Не кладіть важких предметів на пристрій.

### Напруга

Не підключайте пристрій до високовольтних джерел струму. Це може перенавантажити пристрій та спричинити пожежу. Не підключайте пристрій до джерела постійного струму. Перед підключенням пристрою, наприклад, на кораблі або в інших місцях із використанням постійного струму, уважно перевірте характеристики джерела струму.

### Безпечне використання кабелю живлення

Упевніться, що кабель живлення належно підключений та не пошкоджений. Погане підключення та пошкодження кабелю може спричинити пожежу або ураження електричним струмом. Не тягніть за кабель, не згинайте його та не кладіть на нього важкі предмети.

Відключайте кабель, тримаючи його за штепсельну вилку. Витягування кабелю живлення може призвести до ураження електричним струмом. Не беріть штепсельну вилку мокрими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

### Сторонні предмети

Не допускайте потрапляння всередину пристрою металевих предметів. Це може призвести до ураження електричним струмом або до поломки пристрою.

Не допускайте потрапляння всередину пристрою вологи. Це може призвести до ураження електричним струмом або до поломки пристрою. Якщо ж це трапилось, негайно відключіть пристрій від джерела живлення та зверніться до Вашого дилера.

Не розпилюйте інсектициди на/в пристрій. Вони містять легкозаймистий газ, який може спалахнути при попаданні у пристрій.

### Технічне обслуговування

Не намагайтесь самостійно ремонтувати даний пристрій. У випадку зникнення звуку, згасання індикаторів, появи диму або виникнення будь-яких інших проблем, які не описані у даній інструкції, відключіть кабель живлення та зверніться до Вашого дилера або в авторизований центр обслуговування. Ремонт, розбирання або модифікування пристрою некваліфікованою особою може призвести до ураження її електричним струмом.

При тривалому простої пристрою без використання відключайте його від джерела живлення. Це допоможе продовжити термін його служби.



**BZ02**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

**ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DVD/CD ДИСКОВ**

**МОДЕЛЬ DVD-S52 Panasonic**

сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ

(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B05366
Сертификат соответствия выдан:	06 февраля 2006 года
Сертификат соответствия действителен до:	06 февраля 2009 года
Модель DVD-S52 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002; ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-99; ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

<b>CAUTION</b>	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
<b>CAUTION</b>	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC60825-1 / Class 3b
<b>ATTENTION</b>	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.	
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
<b>VARO!</b>	- AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSATEILYLLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.	
<b>WARNING</b>	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
<b>ADVARSEL</b>	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.	
<b>VORSICHT</b>	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
<b>注意</b>	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。	
<b>注意</b>	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見た時、傷れたりしないで行ってください。	RQLCA0141

(Внутри аппарата)  
(Усередені виробу)



## Алфавитный указатель

<b>A</b> A-B Repeat . . . . . 17	<b>В</b> Ввод чисел . . . . . 10
Advanced Disc Review . . . . . 11	Возобновление
Advanced Surround . . . . . 12	воспроизведения . . . . . 9
<b>AUDIO</b> . . . . . 13	Воспроизведение в
AV Enhancer . . . . . 11	случайном порядке . . . . . 10
<b>D</b> Dialogue Enhancer . . . . . 18	Воспроизведение всех
DIRECT NAVIGATOR . . . . . 14	групп . . . . . 10
DivX . . . . . 16	Воспроизведение дисков
Dolby Digital . . . . . 13, 21	CD с текстом . . . . . 14
DTS . . . . . 13, 21	Воспроизведение
<b>F</b> Functions . . . . . 17	программы . . . . . 10
<b>H</b> H.Bass . . . . . 11	Выбор ракурса . . . . . 13
HighMAT . . . . . 14	<b>З</b> Завершение . . . . . 4
<b>J</b> Just Fit Zoom . . . . . 13	<b>П</b> Поворот изображения . . . . . 13
<b>M</b> Manual skip . . . . . 12	Повтор . . . . . 12
Manual Zoom . . . . . 13	Программы . . . . . 14
Marker . . . . . 17	<b>С</b> Смена неподвижного
Menu . . . . . 10, 15	изображения . . . . . 13
MPEG . . . . . 13, 21	<b>У</b> Увеличение . . . . . 13
Multi Re-master . . . . . 12	<b>Э</b> Экранные меню . . . . . 17
<b>N</b> Navigation Menu . . . . . 15	
Night Sound Mode . . . . . 11	
<b>P</b> Picture Mode . . . . . 17	
Playback Menu . . . . . 15	
Playlist . . . . . 14	
Play speed . . . . . 12	
<b>Q</b> Quick OSD . . . . . 11	
Quick Replay . . . . . 12	
QUICK SETUP . . . . . 8	
<b>R</b> Re-initialise Setting . . . . . 21	
<b>S</b> Setup . . . . . 20	
Sound Enhancement . . . . . 19	
Subtitle . . . . . 13	
<b>T</b> Time Slip только для	
воспроизведения . . . . . 17	
Top Menu . . . . . 10, 15	

## Алфавітний покажчик

<b>A</b> A-B Repeat . . . . . 17	<b>В</b> Введення номера . . . . . 10
Advanced Disc Review . . . . . 11	Вибір кута зйомки . . . . . 13
Advanced Surround . . . . . 12	Відновлення . . . . . 9
<b>AUDIO</b> . . . . . 13	Відображення змісту
AV Enhancer . . . . . 11	компакт-диску CD . . . . . 14
<b>D</b> Dialogue Enhancer . . . . . 18	Відтворення всіх груп . . . . . 10
DIRECT NAVIGATOR . . . . . 14	Відтворення у випадковому
DivX . . . . . 16	порядку . . . . . 10
Dolby Digital . . . . . 13, 21	<b>Е</b> Екранні меню . . . . . 17
DTS . . . . . 13, 21	<b>З</b> Збільшення . . . . . 13
<b>F</b> Functions . . . . . 17	<b>Н</b> Наступний кадр
<b>H</b> H.Bass . . . . . 11	фотографій . . . . . 13
HighMAT . . . . . 14	<b>П</b> Поворот фотографії . . . . . 13
<b>J</b> Just Fit Zoom . . . . . 13	Повторення . . . . . 12
<b>M</b> Manual skip . . . . . 12	Програми . . . . . 14
Manual Zoom . . . . . 13	Програмне відтворення . . . . . 10
Marker . . . . . 17	<b>Ф</b> Фіналізація . . . . . 4
Menu . . . . . 10, 15	
MPEG . . . . . 13, 21	
Multi Re-master . . . . . 12	
<b>N</b> Navigation Menu . . . . . 15	
Night Sound Mode . . . . . 11	
<b>P</b> Picture Mode . . . . . 17	
Playback Menu . . . . . 15	
Playlist . . . . . 14	
Play speed . . . . . 12	
<b>Q</b> Quick OSD . . . . . 11	
Quick Replay . . . . . 12	
QUICK SETUP . . . . . 8	
<b>R</b> Re-initialise Setting . . . . . 21	
<b>S</b> Setup . . . . . 20	
Sound Enhancement . . . . . 19	
Subtitle . . . . . 13	
<b>T</b> Time Slip тільки для	
програвання . . . . . 17	
Top Menu . . . . . 10, 15	